

Balears

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, jueves, 16 de mayo de 1968

AÑO XXX -: N.º 8.704
PRECIO: 3' - PTAS.

EDITADO POR «RENSA Y RADIO
DEL MOVIMIENTO»
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y
TALLERES
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

MONTY GANO LA PRIMERA ETAPA DE LA VUELTA CICLISTA A MALLORCA

Ofrecemos a los lectores de «BALEARES» dos panorámicas de la Vuelta ciclista a Mallorca en sus momentos iniciales. Los equipos participantes recorren, neutralizados, el Paseo Marítimo, camino del lugar en donde se daría la salida oficial. De lo que sucedió en la primera etapa escriben abundantemente, en páginas interiores, Miguel Vidal «Rat», y Lorenzo Ripoll. Sólo adelantamos aquí que la etapa inicial fue ganada por el francés Monty que llegó destacado a la meta.

EL REAL MADRID, ELIMINADO DE LA COPA DE EUROPA (3-3)

(INFORMACION EN PAGINAS DEPORTIVAS)

Henry Fonda, con su esposa, en España



MADRID. — El actor Henry Fonda llegó a Madrid, de paso para Almería, donde continuará el rodaje de «Había una vez en el Oeste» junto a Claudia Cardinale, bajo la dirección de Sergio Leone. El famoso de Hollywood venía acompañado de su joven esposa Shirlee. A ambos les apasionan los toros. (Cifra Gráfica.)

Jose DISTRIBUIDOR
FLEX
SAN MIGUEL, 40

LAS NOVIAS POSTULANTES

Nota simpática en la cuestación celebrada por la Asociación Española contra el Cáncer en Madrid, fue la presencia en la Gran Vía madrileña de unas señoritas maniqués que, ataviadas con trajes nupciales, solicitaban un donativo de los transeúntes.



CARTAS AL DIRECTOR

OPTIMISMO EN EL PUERTO DE ANDRAITX

En nuestro querido Puerto, después de un apacible y tranquilo invierno, se está iniciando la temporada de verano con la misma actividad prometedora que en anteriores años, pero esta vez, con el aliciente de unas noticias, que hacen, nos sintamos optimistas con el futuro de este Puerto, que de pesquero, con tanta rapidez, se ha transformado en turístico.

Según insistentes rumores, la nueva Junta Directiva de la Asociación de Propietarios e Industriales del citado Puerto, quiere iniciar sus actividades con algo importante y no logrado hasta la fecha: el asfaltado de todas las calles del caserío antiguo. Pero aún hay más, al parecer dicha Junta, quiere comenzar las obras inmediatamente, sin más trámite que la autorización municipal, aún sabiendo que con ello, es muy problemático, consiga la colaboración de los propietarios afectados, ya que estos conocen, que no se les podrá exigir, más ayuda que la voluntaria, excepto a los asociados cuyo número, de momento, es mínimo. No obstante, el Presidente de la Asociación, según parece, está dispuesto a llevar a término las obras, con su sola garantía personal.

De la misma fuente, nos han llegado noticias, de que el actual Presidente, reconociendo que ciertos criterios anteriores, eran equivocados, va a solicitar del Ayuntamiento, ponga en marcha de nuevo, el proyecto de urbanización del Prat, cuya paralización, a petición de los vecinos, tantas situaciones difíciles ha ocasionado.

De ser cierta la información, debemos felicitar a la nueva Junta y a su Presidente, olvidando para bien de todos, el desarrollo de la primera Asamblea de la Asociación, que tantas incidencias y comentarios ha provocado.

Es Cap Roig

LETREROS EN INGLES

Me pregunto porqué los comerciantes de Palma antes de poner letreros en inglés no consultan con un nativo.

Un día vi en un escaparate LONELY PAIRS OR SHOES, que quiere decir PARES DE ZAPATOS SOLITARIOS. ¡Pobres zapatos!

A propósito, las patatas fritas a la inglesa que se venden en sobres de plástico se llaman en inglés CRISPS, que quiere decir «quebradizas» y las otras, en forma de «redos», CHIPS, «astillas». BISTE, en inglés BEEFSTEAK, significa «filete de carne de buey», de manera que «biste de cerdo» (o de cordero) es algo inexacto, pero se sirve en las fondas de Palma.

BAR en Inglaterra (significado: «barra») se usa en el sentido del mostrador. El local se llama PUB (contracción de PUBLIC HOUSE: «casa pública», que en español tiene otro significado).

La palabra BONNIE, de moda ahora, quiere decir «bonito-a» o «guapo-a» y viene de Escocia y el norte de Inglaterra. Mi abuela llevaba un «bonnie bonnet»: un sombrero (de los que se ajustan a la cara) bonito. (O se puede decir, como ejemplo, «Majorcan girls are bonnie» ¡dejándolo sin traducir!)

SANDWICH (bocadillo) viene del nombre del Conde de Sandwich, un gran jugador que nunca quería dejar sus partidas para comer a la mesa y caliente.

JERSEY viene de la Isla de Jersey, donde los pescadores llevan esta clase de prenda (de color azul marino). Mi abuela solía decir GUERNSEY, otra isla del archipiélago.

PULLOVER (invención —esta palabra— de un joven escritor de anuncios publicitarios; de hace unos cuarenta años) es la forma moderna del «jersey» y quiere decir «tirar» («pull») «por encima» («over») (de la cabeza).

TWEED viene del Río Tweed de Escocia en las orillas del cual se instalaron las primeras fábricas de esta tela de lana (lana lavada con el agua del río).

No me salen más ejemplos. Volviendo a mi primero, el del letrero: ¿Qué mutilaciones cometerían los ingleses con el español si tuvieran en su país tanto turismo como tienen los españoles en el suyo? ¿Quién sabe?

Atentamente

Albert Brown



100 x 100 pelo español (EUROPEAN HAIR)

Es una Garantía de la Fábrica de postizos ANTINEA Conde Sallent, 47 - principal Teléfonos: 217644 - 217627

Venta al por mayor. Encargos de postizos en 48 horas. Telefóne al 217644, nuestro representante les visitará.



El valor de las preposiciones

Por ADOLFO MUÑOZ-ALONSO

Es un hermoso juego el que nos ofrece el idioma y la gramática. Hermoso y trágico. Pasamos por las palabras, por las interiores y por las proferidas, abrasándonos en ellas sin calentarnos. La frivolidad ignea no tendría demasiada importancia, si no fuera porque nos va en ello la dignidad humana de ser hombres. Son vanos los hombres que vanifican el lenguaje. Los poetas lo saben, y administran el sacramento de la belleza con la menor carga de signos sensibles, alérgicos a la pompa retórica de las palabras inútiles. Es su gozo y su dolor.

Pero las palabras, todas, cuando las pronunciamos, nos enaltecen o nos rebajan. Quedamos colgados de sus hilos invisibles. Si el hombre, al emitirlos, no se asegura de su valor o de su alcance, otros manejarán la saga y nos aborcarán con ella. Las palabras son, para el hombre, como para el pez la boca. Por ella vive, pero por ella sobre todo muere.

Se dirá que esta virtud salutífera o letal de las palabras sólo la atororan los sustantivos, los adjetivos y los verbos. Por lo común así es. Pero hay otras partes de la oración que desbancan el tesoro de los hombres; y les encineran al alcancearlos con la punta abrasada.

Hoy me voy a restringir a dos preposiciones. Un mal uso indiscriminado de su valor desigual puede dar al traste con el sustantivo personal supremo del idioma. Me refiero, ya lo habrá adivinado el lector, al Sr. absoluto, a Dios.

Todos hablan de Dios. Para blasfemar o para bendecir. Es decir —y remozar las etimologías— para herirle al hablar o para loarle al nombrarle. El diálogo —gran fetiche— tiene en nuestro tiempo a Dios por objeto. Se comienza por sentarle en el tribunal de nuestro coloquio y, maniatado por nuestras palabras, espera el veredicto de nuestra judicicia coloual. Todos hablamos de Dios, como si el hablar de él o discutir sobre él, tuviera algo que ver con Dios en sí mismo o con Dios en nosotros.

Hablar de Dios es lo más opuesto a la oración, tal como se practica este hablar de nuestro tiempo. Cuando Teresa de Jesús proponía a sus mujeres o callar o hablar de Dios, entendía cosa bien distinta. La preposición alcanzaba un significado inedito en nosotros.

Hablar de Dios no es necesario; hablar con Dios es imprescindible. Hablar de alguien, no supone que esté vivo. Al contrario, son los muertos los más favorecidos por la locuacidad de los vivos. ¡No estaremos enterrando a Dios en el blando lecho del diálogo! Apenas si permitimos que sea El quien hable, y cuando por fin le llega el turno, le obligamos a que se explique con palabras prefabricadas por nosotros.

El juego de las preposiciones es teológico y existencial. Hablar con Dios no es imprecisarle —si es con Dios con el que hablamos— sino escucharle. Sólo habla verdaderamente con Dios aquel que abre con su silencio expectante caminos a la palabra de Dios. No sólo por cortesía, sino por razones de vida o muerte. De Dios se pasan hablando todos los diablos, día y noche. Es el infierno. Algunos se imaginan que en la morada sin esperanza, no habrá noción de Dios. Yerran. Lo que no se hará, ni se podrá conseguir, es hablar con Dios; pero hablar de Dios, sí, a todas horas. La gran tragedia de los infernados efímeros o eternos reside en la incomunicabilidad con Aquel de quien hablan los huesos, el alma y los labios.

El silencio de Dios, en este infierno a lo Sartre, que es el mundo de hoy, no es mutismo celestial sino vocinglería terrena. Aquí nadie espera ya nada de Dios; es Dios el que tiene que someterse a lo que salga del diálogo sobre El. Es una especie de liberalismo teológico, una forma de democracia teológica, organizada y sostenida por el despotismo ilustrado de los presentes.

Un enorme poeta avisó a los poetas de que sólo Dios es el que habla. Otro poeta —este sin ponderativos— esperaba hablar con Dios un día. Le había entrevisto en los sueños, en la fontana del corazón, en la columna de amarguras, en el sol que alumbrababa y hacía llorar, pero —es curioso— no en las palabras, en sus palabras de poeta numinoso. Y es que Dios es el eterno ausente en los diálogos que le toman como pretexto. La inefabilidad de Dios es un tropo literario, es una exigencia de su ser. Los hebreos lo sabían bien, al hablar y al escribir.

Me percaté de sobre de que este artículo incide en el vicio que critico. Pero quízs no del todo, pues a lo que apunto no es a hablar de Dios, sino a que nos dejen hablar con Dios —es decir, escucharle en silencio evangélico y eucarístico— los que nos invitan a que le tomemos de día y de noche como argumento de diálogo o como pretexto dialéctico. Los gabrieles de la nueva encarnación social de Dios haría bien en callarse hasta que encuentren —cosa imposible— una materia virginal y sin mancilla. De lo contrario mucho me temo que se estén dando la mano, por debajo de la mesa redonda, con los sabios del Aerópago o con los deicidas del marxismo.

Están más cerca de la fraternidad universal los que hablan con Dios, a solas o con los hermanos en la fe, que los que hablan de Dios con quien sea, como esgrima de humanismo dialéctico.

(PYRESA)

AQUÍ HOY

EL LATIN, EN LA IGLESIA

Con motivo de la distribución de premios a los cultivadores de la lengua latina y vencedores del «Certamen Vaticanum XI», el Papa dirigió la palabra a los maestros de la latinitad, que formaban la corona de los triunfadores. Lo hizo con la finalidad de definir la actitud de la Iglesia respecto del cultivo del lenguaje que Ramón Llull proponía como lazo de unión de todos los pueblos.

Los latinistas escucharon de labios papales que, en virtud del título de cultivadores de la lengua de Cicerón, no pueden sentirse extranjeros —forasteros— en el Vaticano; sino que gozan de carta de ciudadanía.

Es, ciertamente, Roma la que ofreció a la Iglesia —al salir de las catacumbas y de las pruebas del Coliseo— el vínculo de la lengua latina, para la liturgia, para el derecho eclesástico, para sus comunicaciones entre los diversos pueblos. Ella, en efecto, constituía la expresión externa —y como el signo— de la realidad grandiosa de la unidad misteriosa de la misma Iglesia de Cristo. De tal manera, el latín ha contribuido a la manifestación exterior de la unidad interna y social de la Iglesia, que se constituyó, con sus expresiones de valor indiscutible, en lengua de la Iglesia latina.

Pío XI, ya señaló en 1922 que la Iglesia, —por razón de su universalidad— «abrazando a todas las naciones, y teniendo que subsistir hasta el fin del mundo... exige, en virtud de su índole propia, una lengua universal, inmutable y no vulgar»; los tres atributos de la lengua latina, que Juan XXIII glosó, al proponerse resumir, en el documento «Veterum sapientia», los grandes merecimientos del latín.

El mismo Pablo VI no sólo lo ha confirmado, de manera manifiesta, los anteriores documentos papales relativos a la lengua para la que él pide un puesto de honor en la Iglesia. A la vez, mediante el Motu Proprio «Studia Latinitatis» instituyó el «Pontificium Institutum Altioris Latinitatis» para la más adecuada formación de profesores, para la enseñanza de la lengua latina en los Seminarios diocesanos y en las Casas Religiosas. Finalmente, en su carta apostólica «Summi Verbi Dei», escrita con motivo del IV Centenario de los Seminarios Tridentinos, señaló la necesidad del estudio de las diversas lenguas y, sobre todo, para los sacerdotes de rito latino, del latín.

Pablo VI proclamó, a la presencia de aquellos maestros de la latinitad que, aun hoy, debe cultivarse la lengua latina, sobre todo en los Centros de formación del clero diocesano y del clero regular. Como medio para el desarrollo de la inteligencia, y para el estudio de la literatura cristiana y de la Patristica. Igualmente, como preparación para gozar de los tesoros de la Sagrada Liturgia. Sin el conocimiento del latín, resultará manca la formación teológica y litúrgica que el mundo de hoy y el Vaticano II exigen del sacerdote moderno.

Es verdad que las lenguas vulgares han sido introducidas en la liturgia. Lo pidió el Concilio. Lo exige el Papa, por manifiestas razones de índole pastoral. Para que la Liturgia llegue más fácilmente al pueblo; y para que éste escuche la Palabra Divina transmitida en el mismo lenguaje que con reza el Padrenuestro.

Esa incorporación de las lenguas vernáculas en la Liturgia ha dado a entender a los fieles cuán estrechamente deben participar en aquella. Pero no ha mermeado la importancia que el latín tiene dentro de los ámbitos de la Iglesia.

Ni una exagerada defensa de la lengua latina tiene que frenar ese legítimo movimiento pastoral; ni una tergiversación de éste debe conducir a la depreciación del cultivo de la lengua propia de la Iglesia.

G. P.



Unos amortiguadores desgastados disminuyen la adherencia en carretera.

La dirección se hace imprecisa y el coche se inclina peligrosamente en las curvas. Para su seguridad haga revisar regularmente sus amortiguadores. Es cuestión de unos minutos.

Reemplace sus amortiguadores usados por unos amortiguadores MONROE provistos del sistema de reglaje automático único a 3 graduaciones, para cualquier clase de carreteras, cargas y velocidades.

- MONRO-MATIC® El amortiguador de alta calidad especialmente concebido como equipo de recambio.
- MONROE SUPER-500® El amortiguador reforzado para un trabajo duro.
- MONROE LOAD-LEVELER® Compensador de carga para contrarrestar el exceso de peso del mismo vehículo o de un remolque.



Los amortiguadores más famosos del mundo

DISTRIBUIDOR:

RECAMBIOS VILARET

Obispo Perelló, 14 • Infanta Paz, 10 - PALMA DE MALLORCA



Crónica de Madrid

MADRILEÑIDAD

Per Enrique de AGUINAGA

15 DE MAYO. — Hoy ha sido el primer día de manga corta. Miércoles soleado y dominguero con gente para todo. Concurrida numerosísima y jubilosa en la Feria de la Planta y de la Flor, en las Plazas de Toros, en el campo de fútbol, en las televisiones. Y seguramente la marca de la temporada en el consumo de cerveza.

Madrid que a última hora se ha entristecido con la noticia del fallecimiento de su pintor Eduardo Vicente, ha celebrado el día de San Isidro de un modo vitalista. Frente al símbolo moderno del «escalectric» de la Glorieta de Atocha, monumento funcional de la gran ciudad, los tipos y paisajes del intimismo madrileño de Eduardo Vicente señalan un cambio de época.

Un nuevo espíritu y un nuevo poderío han repudiado alguna manifestación pública del llamado casticismo madrileño que cada vez más parece una caricatura y cuyos intentos de resurrección se desacreditan por sí mismos. Los tratamientos del tema de Madrid en este mes de mayo patronal huyen de aquella contrafigura madrileña aunque sólo sea por una cuestión estética, siendo en el fondo una cuestión de autenticidad.

La paradoja es más evidente en este Madrid activo, en este Madrid que se prepara para el año 2.000, ya que si por una parte todavía colea el tópico de que ésta es una ciudad festiva, por otra se opera el tópico de la «arrendia de unas fiestas apreciadas». Quizá la realidad resida en el hecho de que la permanente fiesta de Madrid es su propia y laboriosa creación como gran ciudad capital.

Una ciudad no es solamente un conjunto de calles y edificios, una solidificación de un urbanismo, sino esencialmente un espíritu, una urbanidad en el más noble y amplio sentido. Como vengo predicándolo hace ya muchos años, nadie me tocará a mal que recuerde como frente al decadente concepto del madrileño he propuesto el concepto de la madrileñidad que es un modo de ser nacional de esta ciudad cuya gracia sustancial es la de no ser localista.

Frente a la literatura ratonera del madrileñismo, en este día de San Isidro me permito proponerle a usted una brevíssima meditación madrileña consistente en considerar que Madrid es una función de España sin la cual carece de sentido y justificación. En este día festivo los deseos de un Madrid mejor no pueden localizarse.

Madrid se hace realmente en Extremadura o en Valencia, en Andalucía o Vasconia, en toda la anchura de la patria de la cual es una consecuencia, una réplica. Enfrentar a Madrid con el resto de España no sólo es una tergiversación sino principalmente un absurdo que no se complace con la estructura, la composición y la misión de esta ciudad representativa que hoy ha celebrado simbólicamente su fiesta patronal como cualquier villa pero que en realidad celebra todos los días para bien o para mal, la fiesta de todas las tierras españolas, ya que el profundo y verdadero gozo de Madrid es precisamente su desmadrileñización.

(Copyright Pyresa. Prohibida su reproducción.)

BARCELONA

Los estudiantes de Farmacia volvieron ayer a clase

DESPUES DE DOS MESES DE «PARO»

Barcelona, 15. (Pyresa). — Los estudiantes de la Facultad de Farmacia han mantenido durante dos meses un total «paro académico» motivado por circunstancias exclusivamente profesionales, derivadas del decreto que publicado en el pasado mes de marzo, dejaba muy limitadas las salidas de la carrera.

La Asociación Nacional de Estudiantes de Farmacia, elevó personalmente sus demandas a la Vicepresidencia del Gobierno. Parece que, al cabo de este tiempo, se dió satisfacción a los deseos expresados por estudiantes y farmacéuticos titulados.

En consecuencia, la Asamblea de Estudiantes ha decidido reintegrarse a partir de hoy a las clases; parece que a principios del próximo mes van a tener efecto los

exámenes, sin duda y deseando normalizar cuanto antes la situación, los estudiantes han llenado hoy las aulas del edificio de Pedrabals.

TAMBIEN EN SANTIAGO Santiago de Compostela, 15. — Los estudiantes de la Facultad de Farmacia, de la Universidad de Santiago de Compostela, se han reintegrado a clase en la mañana de hoy, después de estar en «paro académico» desde el pasado 12 de marzo, por motivos profesionales.

Según fuentes estudiantiles, la Asociación de Estudiantes de la Facultad de Farmacia, dirigió telegramas de agradecimiento por la solución de su problema a los Ministros de Gobernación, Educación y Ciencia y al Director General de Sanidad.

MATEO PALMER MEDICO TRATAMIENTO ESCLEROSANTE (sin operación) de: Hernias - Varices - Hemorroides - Hidrocele. Avda GENERAL PRIMO DE RIVERA, núm. 14 - 2º

ASESOR TECNICO DESEA IMPORTANTE FABRICA DE CONDUCTORES ELECTRICOS, DE AMBITO INTERNACIONAL INTRO-DUCIDO EN EMPRESAS ELECTRICAS EN zona BALEARES Escribir n.º 9.854. Vergara, 11. - BARCELONA (2).

Asociación de Propietarios e Industriales del Puerto de Andraitx Se convoca a todos los propietarios e industriales del Puerto de Andraitx, a la Asamblea General Extraordinaria, que se celebrará en el Salón Parroquial del Puerto, mañana, DIA 17 DE MAYO, a las 18 horas, en primera convocatoria o, en su defecto, el DIA 18, a la misma hora y lugar El orden del día será el siguiente: 1.º Lectura del Acta de la sesión anterior 2.º Asfaltado del Puerto de Andraitx. 3.º Aprobación del Plan General del Puerto de Andraitx. El Presidente, JUAN FLEXAS PUJOL

BARCELONA EN EL INTERIOR DE UN COCHE MURIO ASFIXIADA UNA NIÑA DE DOS MESES

Barcelona, 15. (Pyresa). — A las cinco de la tarde, un Guardia Urbano observó en el interior de un automóvil francés estacionado en la Plaza Cataluña como jugaba un niño de un año y medio con un perro lobo pastor alemán y en el piso del vehículo se apreciaba volcado un cesto-cuna que hacía suponer pertenecía al pequeño juguetero. Pero, sobre las siete, es decir, dos horas más tarde, el urbano oyó unos gritos aterrizados que pedían desesperadamente un médico, por parte de un matrimonio que había junto al automóvil. El Guardia acudió rápidamente y con estupor se dio cuenta que en el lugar de un chiquillo y un perro, eran dos las criaturas, pues bajo el cesto-cuna había permanecido boca abajo un pequeño de dos meses. Rápidamente fue trasladado al dispensario de Sepúlveda, en donde ingresó ya cadáver.

Los padres Jean Pierre Cassan y su esposa Ginette, residentes en Tolouse (Francia), junto con sus dos hijos y el perro realizaban un viaje turístico, y dejaron a los pequeños en el interior del auto mientras efectuaban algunas compras, cuando ocurrió la desgracia de caer la pequeña Elisabeth, que falleció por asfixia y traumatismo encefálico. ATRACO DE 200.000 PTAS. A UN ANCIANO

Barcelona, 15. (Pyresa). — Esta mañana cuando don José Pung Martí, de 74 años de edad, penetraba en el ascensor de su domicilio, en la Avenida José Antonio número 620, fue asaltado por un individuo que le golpeó con una barra de hierro envuelta en papel, causándole diversas lesiones y arrebatándole la cantidad de doscientas mil pesetas, que acabó de cobrar. A los gritos de la víctima y cuando el atracador se encontraba ya en la calle, fue perseguido por varios viandantes que lograron su detención. Se trata de Angel Cerezo Aparicio, que al parecer ya tiene antecedentes penales. INTENTARON QUEMAR EL TRONO ARCIPRESTAL

Barcelona, mayo, 15. (Cifra). — En la mañana de ayer, dos jóvenes se acercaron al altar mayor

Falleció, a los 79 años, la Marquesa de Villasante

DURANTE LA GUERRA DE MARRUECOS DESTACO COMO PERIODISTA

Albacete, 15. (Pyresa). — A la edad de 79 años ha fallecido hoy en esta capital doña Margarita Ruiz de Lihory y Reino, Marquesa de Villasante y Baronesa de Alcahala, que durante la guerra de Marruecos destacó como periodista y publicó sus crónicas en los diarios madrileños de aquella época.

La Marquesa de Villasante estaba imposibilitada desde hace unos meses a consecuencia de una caída, de la que ayer se agravó por lo que hubo de ser trasladada desde su residencia a un centro sanitario. A pesar de los esfuerzos de la ciencia falleció esta tarde confortada con los Auxilios Espirituales.

HERNIADOS

«ODRAP», palabra que significa solidez, comodidad. Un adelanto evolutivo para los herniados, es el aparato «ODRAP». Es un invento sin hierros, ni flejes, sólo pesa 95 gramos; sin bultos; en traje de baño se lleva sin notarse. No se estropea aunque se bañe, por ser lavable. Con «ODRAP» la hernia irá contenida, mejorando. El aparato «ODRAP» se fabrica a medida bajo prescripción facultativa. «ODRAP». Travesera de Craica, núm. 10, pral. - Barcelona (6). Consulte a su médico. (C P S. 1.322).

VISITA EN PALMA DE MALLORCA. — La Casa «ODRAP» atenderá a los herniados los próximos días 17 y 18 de mayo (viernes y sábado), en el consultorio del Dr. don Alfonso Estela, calle Calvo Sotelo, 276 (entrada por calle Francia, núm. 1), El Terreno. PALMA DE MALLORCA. - Visitas de 10 a 1.

REPRESENTANTE - DISTRIBUIDOR

DISPONGA ALMACEN PARA DEPOSITO DE MERCANCIAS Y MEDIOS DE LOCOMOCION REPARTO. PRECISA IMPORTANTE INDUSTRIA DE PLASTICOS, PARA VENTA DE SUS FABRICADOS DE ENVASES INDUSTRIALES. PERSONA BIEN INTRODUCIDA EN: Fábricas de conservas en general - Almacenes frutas - Cooperativas Agrícolas - Cooperativas de Ultramarinos - Cadenas Supermercados - Centro de distribución - Cámaras frigoríficas Industrias cárnicas - Mataderos de aves, etc. COFRADIA DE PESCADORES. Faciliten amplia información comercial, bancaria y situación almacenes. Diríjanse: Apartado 204. - CASTELLON.

Quedó con su hermano de año y medio y un perro, mientras sus padres iban de compras

El suceso, según información facilitada por la Jefatura Superior de Policía, tuvo su origen en el bar de la estación, al que el agente de servicio fue llamado por sus encargados al negarse una señora a pagar una consumición. Cuando el policía trataba de aclarar el incidente, invitando a la mujer a acompañarle a la Comisaría, se cercó ellos Antonio Fernández, quien sin me-

diar más explicación comenzó a proferir insultos contra el policía.

Ante esta situación, el policía invitó también a Antonio Fernández a ir a la Comisaría, consiguiendo al fin su detención. En el momento en que los tres caminaban por el andén principal de la estación, la mujer sujetó al policía para que Antonio Fernández se diera a la fuga, cosa que hizo y que obligó al agente a hacer los tres disparos al aire. Entonces, aquél se volvió hacia el agente amenazándole con una navaja, lo que finalmente obligó al policía para que Antonio Fernández su vida.

MICROPETARDOS DE GRAN POTENCIA Y ORIGEN FRANCÉS

LOS EXPLOSIVOS HALLADOS EN EL «600» ABANDONADO EN BILBAO

Bilbao, 15. (Pyresa). — La Unión Española ha emitido un informe acerca de la carga de dinamita colocada en el Seat 600 abandonado en Las Arenas, indudablemente como cebo para atraer a los Inspectores de la Brigada Social de Bilbao.

En cuanto a la dinamita plástica es también de fabricación francesa y fue usada con mucha frecuencia por la OAS en la guerra de Argelia. La carga colocada en el coche pesó 120 gramos. Utilizando solamente 10 gramos, se efectuó una prueba sobre un carril de un metro de longitud. Se comprobó, tras la explosión, que el carril había desaparecido prácticamente.

Los técnicos de la citada Unión Española de Explosivos han informado que los dos fulminantes colocados en paralelo son micropetardos, o sea de los de más rápida actuación de número 13 de una empresa francesa. Las posibilidades de fallo con fulminante son solamente del 3 por ciento.

La Unión Española de Explosivos completa el informe de que para colocar esta carga tan peligrosa hace falta una gran pericia.

CAMINO DE FATIMA

CERCA DE SETECIENTOS PEREGRINOS YUGOSLAVOS PASAN POR ESPAÑA

ACOMPAÑADOS DE DOS OBISPOS Y CUARENTA SACERDOTES CROATAS

Madrid, 15. (Pyresa). — Hoy ha llegado a Madrid procedente de Barcelona y de Zaragoza la peregrinación yugoslava, compuesta por cerca de 700 excursionistas.

Se dirigen a Fátima, con ánimo de cumplir el jubileo. Y después de su salida de Portugal, pasarán por Santiago de Compostela, donde visitarán la tumba del Apóstol patrón de España, y centro antiguo de devoción de la Europa medieval.

No preside la peregrinación, según se esperaba, el Cardenal Serper, recientemente nombrado por S. S. el Papa Secretario del Santo Oficio, aunque se les unirá, en viaje aéreo, en el Santuario de Fátima. Vienen sin embargo al frente de los peregrinos los Obispos Franc Frano y Bezmalinovic.

En conversación con varios de los miembros de la peregrinación croata, han manifestado que su viaje tiene una finalidad eminentemente mariana, ya que los dos hi-

tos principales serán Fátima y, tras su santidad de España, el Santuario de Lourdes.

Han manifestado asimismo que después del protocolo firmado hace dos años entre Yugoslavia y la Santa Sede, no encuentran dificultades para su salida de Yugoslavia con fines religiosos. Hablan igualmente con ilusión del renacimiento cristiano, al menos por lo que atañe a Croacia donde las vocaciones sacerdotales, dicen, «son

más abundantes que antes de la implantación del comunismo». Se percibe, al tratar con ellos, una gran estima por sus obispos, a los que rodean de serena veneración.

Mañana, en la Catedral de Madrid y presidida por Monseñor Morcillo, tendrán una misa concelebrada por los cuarenta sacerdotes de la peregrinación, y con asistencia de los demás fieles.

Pasado mañana continuarán viaje hacia Portugal.

ISPAHAN PLAZA DE ESPAÑA, 12 - MADRID PRESENTA UNA EXTRAORDINARIA SELECCION DE: ALFOMBRAS PERSAS CAUCASO, ASIA MENOR, TURKESTAN Y CHINA DURANTE LOS DIAS 6 DE MAYO AL 6 DE JUNIO EN Sa clau «Boutique d'Art» 38 JAIME III, 64 (PALMA DE MALLORCA)



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña Jerónima Campins Munar

(VIUDA DE ANTONIO ARROM)
Que falleció ayer, a la edad de 81 años, en El Rafal (Palma), habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: Hija Antonia; hijo político Antonio Pascual (funcionario del I. N. P.); hermanos María, Antonia, Francisca, Gabriel y Catalina; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán esta tarde, a las ocho, en la Iglesia parroquial de Cristo Rey (Vivero), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Naranjo, 23 (El Rafal). No se invita particularmente.
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



SEGUNDO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE LA Srta. CATALINA LEAL MARTORELL

Que acaeció a la edad de 34 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida madre, doña Margarita Martorell (viuda del Comandante Leal); hermano Gregorio (Delineante), y demás familiares, al recordar tan dolorosa pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa, que en sufragio de su alma, se celebrará el día 18, a las ocho de la mañana, en el templo de la Virgen del Carmen (Paires Carmelitas), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.



ROBERT KENNEDY HA GANADO LAS ELECCIONES PRIMARIAS DE NEBRASKA

HA OBTENIDO MAS SUFRAGIOS QUE SUS TRES ANTAGONISTAS JUNTOS

NUEVA YORK, 15. (Del corresponsal de Pyresa, Guy BUENO). Robert Kennedy ha vuelto a ganar. Esta vez — en la «primaria» de Nebraska por un margen tan considerable, que su rival, el Senador de Minnesota McCarthy, no puede dejar de llegar a ineludibles conclusiones. Con el 51 por ciento del voto demócrata emitido en su favor Robert Kennedy ha logrado obtener más sufragios que sus antagonistas restantes juntos: McCarthy (31 por ciento), Humphrey (9 por ciento) y Johnson (6 por ciento). McCarthy sin duda comprende ahora que la lucha por el nombramiento en la convención de Chicago quedará circunscrita a Kennedy y Humphrey, siendo así que el Vicepresidente parece poder contar con el apoyo de la organización de su partido; mientras que Kennedy arrastra cada día más partidarios entre la masa del pueblo. A la luz de estos hechos incontrovertibles, Kennedy ha sugerido ahora a Humphrey que coopere con él para derrotar, juntos, a Humphrey, símbolo de la política desastrosa en el curso de los últimos años por la administración Johnsoniana y, por ende, teóricamente la diana de los ataques de uno y otro. Si cabe hablar de «teoría», ello se debe al hecho de que a pesar de que McCarthy enarbó al origen la bandera de determinados principios, todo indica que en estos momentos su campaña se ha convertido en una lucha personal contra el rival de Nueva York, por lo que, cara a la derrota, parece estar más dispuesto a entregar su apoyo a Humphrey que a Kennedy. Sin duda defraudaría gravemente semejante decisión a los millares y millares de jóvenes que han acudido de todos los rincones de los Estados Unidos para prestar su apoyo al Senador de Minnesota, viendo en él el campeón de la lucha contra Johnson, su política en Vietnam y su administración.

EL UNICO QUE OBTENDRA VOTOS

DEL NEGRO Y DEL BLANCO

Kennedy ha demostrado en estas últimas dos elecciones primarias — Indiana y Nebraska — en que ha salido victorioso, que es el único político capaz de obtener por igual los sufragios del hombre negro americano y del obrero y del campesino pobre blanco. A pesar de sus millones, la masa de desheredados ha sentido que Kennedy (como sucede también con el otro multimillonario Rockefeller) sabe comprender sus problemas y apiadarse sinceramente de su suerte. Mientras que Humphrey goza del apoyo de la clase media burguesa con tendencias conservadoras-liberales, Kennedy es en cambio el único protagonista en el escenario político americano — sobre todo ahora que McCarthy parece estar a punto de desaparecer de él — capaz de colmar el foso entre la nueva y la vieja generación, entre las juventudes y el «establecimiento», por lo que su llegada al poder podría evitar tal vez un divorcio «generacional» con gravísimas consecuencias para la nación.

ARGUMENTO FALAZ

Se ha argüido que Kennedy debe a sus millones las victorias que ahora alcanza. El argumento es falaz y lo demuestra el hecho de que, con muchos más millones que él, Rockefeller no ha logrado encandilar aun el espíritu del electorado. En Nebraska, Nixon ha vuelto a llevarse ahora con más de 70 por ciento de los votos — contra tan solo 5 por ciento a favor de Rockefeller — la parte del león en el festival electoral. Por lo demás, es curioso comprobar que si fuera cierta esa tesis, con antidemocrático «sabor de injusticia», según la cual Robert Kennedy no tiene otro mérito que el de su dinero

se tendría que llegar entonces a la algo paradójica e irónica conclusión de que la democracia americana se salva únicamente gracias a las fortunas personales de candidatos como Kennedy o Rockefeller, ya que tan sólo ellas permiten que estos hombres puedan intervenir en una carrera que, sin su participación, quedaría limitada a los candidatos demócrata y republicano, es decir, circunscrita a corrientes sobre cuyas elecciones el pueblo no tendría influencia alguna. Y cabe añadir que, contrariamente a lo que sucede con los candidatos escogidos por los respectivos partidos y que, en caso de victoria llevan a sus cargos la pesada hipoteca de las deudas políticas contraídas, tanto un Kennedy como un Rockefeller tienen la ventaja de poder asumir su función sin compromisos ni obligaciones.



MITIN PERMANENTE, «REVOLUCION CULTURAL» Y COMITES DE OCUPACION EN LA UNIVERSIDAD

Empieza la reacción pero nadie se atreve todavía a declararlo en público

CONTRAMANIFESTACION DE ESTUDIANTES AL GRITO DE: «EL COMUNISMO NO PASARA»

Paris, 15. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). — El problema de la Universidad francesa está cayendo en el terreno de lo ridículo, de lo trágicamente cómico. Resulta que las minorías de carácter socialistas, esas que quieren destruir la sociedad actual, las que quieren que desaparezca no solo el régimen de la V República, sino también la sociedad burguesa y el capitalismo, son las dueñas de todas las Facultades. Han formado comités de ocupación, han establecido su ley y su desorden, montaron lo que llaman el mitin permanente y un debate continuo sobre la «revolución cultural»; es decir, han establecido el caos como sistema y han recurrido al desorden como objetivo. La reacción de muchísimos, de la mayoría podríamos afirmar, es ya hostil, pero el miedo y sobre todo el absurdo de la situación actual les impide aún declararlo en público. Hoy se produjo un hecho significativo: Más del mil estudiantes de la Facultad de Derecho se fueron, formados en manifestación, hasta la tumba del Soldado Desconocido, que está bajo el Arco del Triunfo de París, al final de los Campos Elíseos, y a gritos decían lo siguiente: «Expulsad a esos judíos: el comunismo no pasará»; «La Sorbona debe ser para los franceses, y la U.N.E.F. (Sindicato de extrema izquierda de los estudiantes), a Pekín».

«LA MARSELLESA»

Estos muchachos desfilaban

—cosa extraña e insólita— al ritmo de «La Marsellesa», y llevaban banderas tricolor en lugar de trapos rojos. Esos estudiantes, entre otras cosas, aplaudieron a la policía y afirmaron que en Francia hay otros muchos miles como ellos que estiman que la Universidad es para estudiar.

Pero los millones de personas que así lo creen no cuentan para nada. La frase del señor Mitterrand cuando le reprochó al Primer Ministro, Pompidou: «¿Qué ha hecho usted de la autoridad del Estado?», alcanza ahora todo su significado. Aún admitiendo que los partidos de la oposición aprovecharán esta circunstancia para apuntarse un tanto en contra del Gobierno, en ciertos reproches parecen haber encontrado el camino de la lógica.

En todas partes del mundo, o por lo menos en muchos puntos, han ocurrido incidentes con los estudiantes (Holanda, Estados Unidos, Gran Bretaña, Italia, Alemania), pero en ninguna parte el Estado claudicó, dejando a

los revoltosos el poder y la posibilidad de mandar, ordenar y destruir; en ninguna parte el principio de autoridad fue tan escarneado como aquí, no tan hábil la resolución final.

LOS PROFESORES SOCIALISTAS DESBORDADOS

Los profesores han pagado su permanente demagogia (nos referimos a los que hablan de socialismo) con una situación desastrosa, porque ahora ni los obedecen, ni los siguen, ni los respetan. Hoy la Televisión francesa dedicó un espacio a una entrevista de cuatro estudiantes, un profesor, un diputado del régimen y otro comunista, en el que lo más triste era que todos estos, cada uno de ellos representante de pequeñas minorías, no tenía enfrente ningún interlocutor que defendiera la actual sociedad, una sociedad burguesa y capitalista, que tiene defectos, que puede mejorarse, que debe perfeccionarse, que debe evolucionar, pero que a pesar de todo es mucho mejor y muy superior a la sociedad socialista

que pretenden estos pseudo-intelectuales, tan ridículos como absurdos. Las derechas ya no cuentan en este país, pero ni siquiera las izquierdas nacionalistas merecen respeto. El régimen parece como si estuviera dispuesto a claudicar ante el primer chillido que, llamándose marxista, leninista, comunista o extremista, imponga condiciones.

HECHO DRAMATICO Y CRUEL

El problema de la Universidad francesa aboca ahora a este hecho dramático y cruel: Los muchachos triunfadores de la rebelión (vencedores porque nadie les ha disputado la victoria) han logrado ya retrasar la fecha de los exámenes, y si acaban obteniendo sus reivindicaciones, conseguirán el absurdo de lograr que no haya exámenes y por lo tanto que no haya diplomas.

LA RUINA DEL ESFUERZO

¿Saben, ustedes lo que significa eso? Pues la ruina de doce meses de esfuerzos, de estudios, de sacrificios y de trabajo de seis millones de estudiantes; doce meses que toda una generación habrá perdido, porque un grupito de anárquicos, han podido imponer al Gobierno una actitud incomprensible. A pesar de ello, la juventud francesa, en su mayoría competente, elogiada y trabajadora, reclama ya, aunque las autoridades parezca ignorarlo, que el orden se restablezca, los exámenes se lleven a cabo y el premio al trabajo encuentre su justa recompensa, y que se acabe con el griterío de los iconoclastas.



LA HUELGA DE LOS MECANICOS HA DEJADO A LA CAPITAL SIN NOTICIAS

LA PROTESTA NO ERA CONTRA LOS EDITORES, SINO CONTRA EL GOBIERNO

Bristol contra reloj, detuvo hoy su carrera por 24 horas.

PANORAMA

La huelga de los mecánicos es una catástrofe para la debilitada economía del país, pero sus líderes insisten en el carácter de la protesta contra el Gobierno. «El movimiento de protesta británico — declaró el diputado Griffiths — es el más fuerte de Europa. Mientras que franceses y alemanes salen a la calle por millares, los ingleses acuden por millones, con sus bolígrafos, a las urnas y deciden en las elecciones locales: «Wilson, out»; o se quedan en sus casas un miércoles también por millones y con la misma frase. Los métodos de protesta popular británica son diferentes que los de París o Berlín, pero también es muy distinta la reacción del Gobierno: De Gaulle y el Bundestag toman conciencia del malestar de sus países; Wilson no.

NOTICIA

En vísperas del primero de mayo, un equipo de media docena de redactores del «Times» viajó apresuradamente a Madrid para recoger la protesta de los obreros españoles contra el régimen. Regresaron a Londres con las manos vacías. Hoy, un portavoz del diario londinense anunció que el número de mañana tendrá más de 40 páginas. No es porque aquel famoso equipo de noticias trabaje ahora a marchas forzadas para recoger la protesta de los obreros británicos contra el régimen de Wilson; se trata de que mañana publicará los anuncios y el debate parlamentario de ayer y hoy.

Los londinenses regresan malhumorados esta noche a su casa porque no pudieron comprar su periódico favorito, y eso es tan grave como un trasplante de corazón. Algunos entraron a saco por la revista; no se concibe a un inglés en el metro y sin

periódico. Junto a nosotros, un viajero, que lee como sucedáneo «Punch», sonríe ante el comentario con que la revista abre su información: «Cómo habrán vitoreado los gibraltareños a George Thompson (Ministro de la Commonwealth) por las palabras de apoyo que dijo en el debate sobre la roca. Hasta que los gibraltareños se enteren de lo que sucedió a los asiáticos de Kenia».

DROGAS EN LAS ESCUELAS BRITANICAS

Londres, 15. (Pyresa). — Un número siempre creciente de estudiantes de la Welwyn Garden City — conocida en Inglaterra como «La ciudad de las drogas» — está acostumbrándose a la utilización de drogas gracias a los «Amigos de los chicos», como se llama a quienes se las ofrecen.

Estos productos no son de los menos peligrosos como el hashish o la marihuana, sino de los más dañosos, heroína y morfina. En un hotel de la localidad han sido halladas numerosas chicas menores de quince años en estado de alucinación después de haberse inyectado.

Con relación a este hecho, todos los padres de la ciudad, con hijos mayores de los trece años, han recibido una circular en la que se les señalan los síntomas para detectar el uso de drogas en estos: «Si vuestro hijo está desganado y su nariz siempre húmeda, como si padeciese un continuo resfriado; si les habeis encontrado un continuo resfriado; si está inquieto... es que ha sido iniciado en la utilización de drogas». Con esta breve sintomatología los médicos británicos pretenden luchar contra la utilización cada vez más frecuente de productos nocivos, que muchos chicos y chicas usan con el fin de «hacer lo mismo que los mayores», según se desprende de una encuesta previa.

El propietario de un restaurante frecuentado por «teenagers» ha manifestado recientemente que encontró varias jeringuillas en el foso del ascensor. Al parecer, los adolescentes se inyectaban una vez dentro del ascensor entre dos pisos.

LAS CONVERSACIONES DE PARIS

LAS DELEGACIONES AMERICANA Y NORDVIETNAMITA DECIDEN APLAZAR LAS REUNIONES POR TRES DIAS

París, 15. (Por José L. Roldán, Delegado de la agencia Efe).—Otros tres días de «reflexión» acordaron los representantes de los Gobiernos de Estados Unidos de América y de la República Democrática del Vietnam. Al término de la reunión de esta mañana —la segunda de las llamadas «oficiales»— decidieron aplazar a petición del Jefe de la Delegación de Hanoi, las conversaciones preliminares hasta el próximo sábado día 18 de mayo. Durante la sesión de hoy, que duró exactamente tres horas y media, Averell Harriman, primero, y Xuan Thuy en segundo lugar, pronunciaron sendos discursos en respuesta a las declaraciones de la reunión inaugural.

El Jefe de la Delegación norteamericana recordó una vez más que se habían reunido en París «para resolver las diferencias que nos oponen actualmente y para contruir la paz en el Vietnam. Por tanto, considero que el resucitar antiguas acusaciones y controversias y, sobre todo, «re-escribir» la historia, es una manera inútil y desafortunada de iniciar estas conversaciones. Me veo en la obligación de rebatir ciertas interpretaciones sobre la historia del Vietnam y la presencia americana en el sur».

LOS CINCO PUNTOS USA

Una vez concluidas sus puntualizaciones, político-históricas, el Embajador Averell Harriman expuso los cinco puntos sobre los que le parece razonable esperar un acuerdo: 1) Un Vietnam del Sur independiente, democrático, próspero y, eventualmente neutral. 2) Arreglo pacífico basado en el respeto de los acuerdos de Ginebra de 1954 y respeto de los acuerdos de 1962 sobre Laos. 3) Los sudvietnamitas deben arreglar directamente sus asuntos, sin ingerencia ex-

Harriman, después de expresar su disconformidad en resucitar acusaciones y controversias, expuso los cinco puntos de su Gobierno y la necesidad de respetar la zona desmilitarizada

XUAN THUY SE REFIRIO A LA NECESIDAD DEL INCONDICIONAL CESE DE LOS BOMBARDEOS U. S. A.

tranjera. 4) Reunificación del Vietnam por medios pacíficos. Y 5) Estricto respeto de las cláusulas militares previstas por los acuerdos de Ginebra.

Harriman recordó que tanto Hanoi como Washington están de acuerdo en un punto: la existencia legal de la zona desmilitarizada en el Vietnam, con unos límites territoriales fijados. «Sólo hace falta ahora que nos pongamos de acuerdo en las finalidades de esta zona: y que se vuelva a respetar».

También propuso el respeto metódico de los acuerdos de 1962 sobre el Laos y la neutralidad de Camboya.

Estas tres propuestas hábilmente presentadas por el Embajador Harriman, que equivalen a la «neutralización» de las zonas de penetración de los elementos armados del Norte al Sur de Vietnam, serían rechazadas unos minutos más tarde por el Jefe de la Delegación norteamericana. Es más, Xuan Thuy precisó que sólo las «fuerzas de agresión norteamericanas deberían ser retirada

das de la zona desmilitarizada». LAS AGRESIONES NORTEAMERICANAS

Harriman había hablado cincuenta y cinco minutos. Seguidamente, y durante hora y media, Xuan Thuy enumeró «las agresiones norteamericanas contra la República Democrática Vietnamita, subrayó las reacciones «anti-imperialistas» provocadas en el mundo entero, incluida la propia opinión americana» y recordó el objeto de «las conversaciones preliminares»: determinar con la parte americana el cese incondicional de los bombardeos y de cualquier acto de guerra contra la República Democrática del Vietnam.

Estos actos de guerra, Xuan Thuy los ha definido y hecho públicos hoy: Envío de aviones y navíos de guerra en el territorio de la República Democrática Vietnamita comprendido entre

Thanh Hoa y Vinh Linh, envío de aviones USA de reconocimiento y lanzamiento de octavillas y regalos por los servicios de guerra psicológicos, provocaciones y secuestros de ciudadanos del norte del Vietnam.

En cuanto al «gesto de reciprocidad», que los americanos aguardan para cesar los bombardeos, Xuan Thuy ha sido formal. «Nuestra presencia en esta sala de conferencias, sentados frente a la delegación de Estados Unidos, es ya una gran concesión por parte del Gobierno de Hanoi».

«Ayer mismo —subrayó Xuan Thuy— el Presidente Johnson declaró que espera que las conversaciones de París conducirán al silencio de los cañones. Ahora, en esta mesa de conferencias, el Gobierno americano es cuando debe mostrar al mundo entero si tiene o no buena voluntad ante las exigencias legítimas primeras

y extremadamente urgentes que hemos presentado».

«¿Progresarán favorablemente o no se llegará a ningún resultado? Todo depende ahora de la actitud del Gobierno norteamericano». Tal es la conclusión a que llega Xuan Thuy al término de dos sesiones, afirma, en las que Harriman no ha cambiado su postura.

El debate, la discusión que siguió a las intervenciones de Harriman y Thuy, primer intercambio de puntos de vista desde el pasado día 10 de mayo, no aportó nada nuevo. Pero sirvió para demostrar que la intransigencia de ambas delegaciones es más «cara al público», más superficial que de fondo...

En el fondo, Xuan Thuy pidió un aplazamiento hasta el próximo sábado día 18, fecha en que comunicaría la respuesta de Hanoi a las propuestas de Harriman.

USA NO ACEPTARA PARTICIPACION COMUNISTA

Washington, 15. (Por J. Francés, de la Agencia Efe).—El Secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, ha calificado hoy de «maliciosa y falsa» una información sobre la nueva política de Estados Unidos que estaría dispuesto a aceptar una participación comunista en el Gobierno de Vietnam del Sur sin consideración a las protestas de sus hombres fuertes, Presidente Thieu y Vicepresidente Cao Ky.

La información, firmada por el prestigioso Chalmers M. Robert, del «Washington Post», asegura que «en altos niveles de la administración se acepta hoy esa postura, cuando EE. UU. y Vietnam del Norte comienzan sus contactos en París».

A los 69 años, Fred Astaire interpreta una película en Venecia

Roma, 15. (Pyresa).— El actor Fred Astaire, que ha cumplido sesenta y nueve años, se encuentra en Venecia donde bajo la dirección del director sueco Alf Klallin, está interpretando una película. Se trata del filme «Midas run», en el que también trabaja la actriz inglesa Ann Heywood.

La película ha sido calificada de «Policíaca rosa», como es normal en las películas del veterano Fred Astaire es musical con números de baile.

Lisboa ATENTADO CONTRA LA LIBERTAD DE LOS MARES

Una fragata británica inspecciona un petrolero portugués con 11 mil tns. de gas-oil cargado en Algeciras

El hecho podría relacionarse con las medidas que España ha adoptado con respecto a Gibraltar

LISBOA, 15. (Del corresponsal de Pyresa, Juan Ramón PEREZ DE LAS CLOTAS). La posibilidad de que la inspección realizada por una fragata británica, de las que mantienen el bloqueo del canal de Mozambique, en el buque-tanque portugués «Erati», cuya carga de 11.000 toneladas de gas-oil había sido tomado en Algeciras, pueda de algún modo relacionarse con las medidas adoptadas por España respecto a Gibraltar, es puesta de relieve en ciertos medios lisboetas.

Si se refiriese concretamente a ella, un informador del Ministerio de Relaciones Exteriores no ha dejado, en todo caso, de expresar hoy su extrañeza por el hecho, a todas luces arbitrario y que carece de la más remota justificación legal.

En su opinión, la Fuerza Naval británica al patrullar por las aguas del canal de Mozambique debería tener como objetivo «exclusivo, según los términos de la resolución del Consejo de Seguridad, evitar que el petróleo bruto o en rama sea desembarcado por el oleoducto que une el puerto de Beira con Rhodesia y no para evitar el abastecimiento de la ciudad portuguesa».

Por otra parte —y esto es lo que abre paso a las conjeturas en torno a una interpretación que nada tendría que ver con el bloqueo rhodesiano— no oculta tampoco el informador aludido el hecho de que la naturaleza del cargamento constituido por productos petrolíferos no sujetos a restricciones, era perfectamente conocida por el Comandante de la unidad naval británica. El «Erati», un navío-tanque de 16.000 toneladas perteneciente a la Sociedad Portuguesa Sopotona, parece ser que fue interceptado a las cinco horas de la madrugada de ayer, a unas veinte millas de Beira, cuando viajaba desde Lourenço Marques y es la primera vez desde que comenzó el bloqueo de Rhodesia, que una patrulla de la Royal Navy sube a bordo de un buque portugués para someterlo a inspección.

No se espera, sin embargo, dado el tono más bien formulario y de mera observación que han tenido las palabras del informador del Ministerio, que éste vaya a hacer ninguna declaración oficial. Ya reiteradamente —aun cuando, por supuesto, sin que hubiese mediado incidente alguno de este tipo— ha venido exponiendo cuál es su criterio respecto a la validez legal de la decisión del Consejo, de establecer las medidas restrictivas contra Rhodesia y de un modo especial el bloqueo del canal de Mozambique.

Para el Gobierno de Lisboa es obvio que no puede el Consejo de Seguridad denegar los principios establecidos en las Convenciones internacionales que declaran la libertad de los mares y el libre acceso a ellos de los países interiores. Precisamente no más lejos de hoy se hacía público también el acuerdo adoptado por el Gobierno de Malawi, dentro de esta misma línea de conducta de establecer una ligazón entre las redes ferroviarias de este país y Mozambique a los efectos de proporcionar una salida al mar por el puerto de Nakala



estamos en todo

UNA PUERTA FABRICADA "A PRUEBA DE BOMBAS"

"Hasta resiste los ataques de los indios"

Los niños se suben a los árboles, se deslizan por las barandillas y juegan, ¡cómo no! con las puertas.

Pero... estamos en todo

"Su" puerta RECORD se fabrica con superficies capaces de resistir los más duros ataques. Usted puede elegir entre los modelos diferentes:

- 1 RECORD NORMAL
Una puerta superlaminada distinta a todas. Sólida y resistente, con marco exterior laminado, totalmente indeformable.
- 2 RECORD LACADA
Una puerta pintada y lacada, más barata que una puerta corriente, mas pintura.
- 3 RECORD IMPRESS'WOOD
Altamente decorativa, no necesita barniz ni pintura, sale de fábrica completamente terminada y así idura toda la vida!
- 4 RECORD PLAST
Resiste los más duros arañazos. Puede someterla a las más duras pruebas.



DECORAN SU HOGAR

UN PRODUCTO DE PENINSULAR MADERERA, S. A. - Castellana, 78 - MADRID

DISTRIBUIDOR EN PALMA DE MALLORCA - ALBERTO PIÑEIRO Benito Pons, 31 - Teléfono 22 70 56

(AGENTE DE ZONA: FLORENCIO GONZALEZ SILVAN - ARCO DE LA MERCED, 7 - TEL. 224507 - PALMA DE MALLORCA)

SAIGON

EL VIETCONG ASALTO LA BASE NORTEAMERICANA DE «BOINAS VERDES»

Murieron 25 guerrilleros y 19 soldados americanos

Saigón, 15. (Efe-Upi).— Tropas del Vietcong, asaltaron la base norteamericana de "boinas verdes" situada al norte de Saigón, ocasionando daños graves en una batalla que tuvo tres horas de duración, según portavoces militares norteamericanos. Resultaron muertos 25 guerrilleros y 19 norteamericanos.

Un general estadounidense, manifestó ayer que las tropas aliadas habían conseguido una «victoria aplastante» aun cuando sufrieron la pérdida de nueve aviones al abandonar otro campamento de fuerzas especiales en Khan Duc ante una fuerza de 6.000 nordvietnamitas. Se teme que hayan perecido 120 survietnamitas en uno de los aviones que se dan por perdidos.

Portavoces gubernamentales han manifestado que los vietcongs arrojaron granadas de mortero, contra tres casas en Saigón, resultando muertas cinco personas.

Los guerrilleros que asaltaron la base norteamericana, de "boinas verdes", destruyeron algunas construcciones inutilizando el "bunker" de control de la base que se encuentra en lo más alto de la misma a 83 kilómetros al noroeste de Saigón.

La base ha estado prácticamente cercada por las tropas del Vietcong durante un año, pero esta ha sido la primera vez que han entrado dentro de su perímetro. Resultaron heridos unos 24 norteamericanos.

CONTROVERSIA SOBRE TRASPLANTES DE CORAZON EN USA

Dr. Cooley: Sólo trasplantaré en casos muy graves
Dr. Shumway: Sólo en casos en que el paciente pueda recuperarse

Nueva York, 16. (Efe).— Los dos más famosos cirujanos norteamericanos dedicados a operaciones de trasplantes de corazón, el Doctor Denton Cooley y el Dr. Norman Shumway, no están de acuerdo sobre las condiciones que deben de reunir los pacientes deseados de cambiar de corazón.

El Doctor Cooley, jefe del departamento de Cirugía Cardiovascular del "Saint Luke's Hospital", de Houston (Texas) dijo que solo trasplantará el corazón a personas, cuyo estado sea muy grave. Subrayó que la operación de trasplante de corazón solo debe hacerse cuando significa la última alternativa a ofrecer al enfermo, más tiempo de vida.

El Doctor Shumway, en cambio, afirmó ayer en una conferencia celebrada durante la reunión anual de la Asociación Médica del Estado de Minnesota, que solo trasplantará el corazón en pacientes que ofrezcan posibilidades de recuperarse. El Doctor Shumway es el jefe de cirugía cardiovascular del Hospital de la Universidad de Stanford, Palo-Alto.

El Doctor Denton Cooley ha realizado hasta la fecha tres operaciones de trasplante de corazón. Dos de sus pacientes han muerto. El Dr. Shumway también ha efectuado tres trasplantes de corazón. Todos sus pacientes han muerto.

El único recipiendario de corazón que sobrevive en Norteamérica es Everett Claire Thomas, de 47 años de edad. Hoy ha cumplido 13 días de vida con su nuevo corazón, que perteneció a una joven llamada Virginia de Martí, que se suicidó de un tiro en la sien después de sufrir con su esposo.

LOS ALEMANES, PREPARADOS

Erlangen (Alemania Occidental), 15. (Efe-Reuter).— El cirujano alemán occidental Doctor Gerd Hegemann y su equipo de especialistas están preparados para una operación de trasplante de corazón, según ha informado un ayudante del mismo.

Sin embargo, el Doctor Hegemann, director del Hospital Clínico de la Universidad de Erlangen y que es considerado una autoridad en esa especialidad en Alemania Occidental no ha dado detalle alguno sobre sus planes.

EL PRESIDENTE DEL INTER, MORATTI HA DIMITIDO

SE ESPERA TAMBIEN LA MARCHA DE H. H.

Milán, 15. — Angelo Moratti, presidente del Inter de Milán, presentó su dimisión la pasada noche y corren rumores de que Helenio Herrera, hasta ahora entrenador interista, seguirá sus pasos.

Con Moratti al frente, el Inter logró tres Campeonatos Italianos, dos Copas de Europa y dos Copas Intercontinentales. Se espera que Ivano Frignani sustituya a Moratti en la presidencia y que para sustituir a Helenio Herrera el club contrate a Alfredo Foni.

En el presente torneo el Inter ha terminado en un decimo quinto puesto.

TRAGEDIA MARITIMA EN CAGLIARI

No hay esperanzas de hallar con vida a los cinco ocupantes de una embarcación

Cagliari, 15. (Efe).— No queda ninguna esperanza de encontrar con vida a los cinco ocupantes de una embarcación desaparecida el domingo último en aguas del Gol-

fo de Cagliari, en la isla de Cerdeña, después de que la fragata "Andromeda", que tomaba parte en los trabajos de rescate, hallase el cuerpo de una de las personas que se encontraban a bordo.

El cadáver recuperado de las aguas es el de una mujer, Cecilia Podda, quien falleció, según los resultados de la autopsia en la mañana del lunes.

Ella hace pensar que los otros cinco ocupantes de la barca, que salieron en la mañana del domingo para efectuar una excursión marítima, lograron sobrevivir hasta la mañana del lunes, tras ser sorprendidos por la tormenta que afectó a las costas de Cerdeña durante la jornada del domingo.

Las operaciones de búsqueda se prosiguen tanto en alta mar como en las playas, pero no ha sido hallado aún ningún resto de la barca ni de los otros cinco pasajeros.

837 MUERTOS A CAUSA

DE UN CICLON

Akyab (Birmania), 15. (Efe-Reuter).— El número de muertos a consecuencia del ciclón que azotó Birmania el pasado viernes se eleva ya a ochocientos treinta y siete, según indican las últimas informaciones recibidas de los equipos de socorro que recorren

las poblaciones devastadas a lo largo de la costa del Golfo de Bengala.

Según indican dichas informaciones, esta cifra corresponde únicamente a los muertos habidos en cinco ciudades, ignorándose lo ocurrido en otras situadas a lo largo de una faja costera de treinta y dos kilómetros.

TENIS - COPA DAVIS

EL EQUIPO ESPAÑOL SE CONCENTRARA EN BARCELONA EL DOMINGO

Barcelona, 15. — El equipo español de Tenis se concentrará el domingo, día 19 en las pistas del R. C. de Tenis Barcelona, para preparar su encuentro contra Suecia, en la Copa Davis. Hoy saldrá para Jerez, Sevilla y Algeciras Sentana, Arilla, Orantes y el argentino Soriano para jugar una serie de partidos de exhibición que servirán para poner en forma a nuestros jugadores. Se ha despedido por parte de la Federación Española de traer a España un entrenador para Manolo Santanero.

EL TIEMPO

SE MANTENDRA BUENO

Madrid, 15 (Servicio especial de Pyresa, por Boreas).— Durante las últimas veinticuatro horas el tiempo ha permanecido despejado en toda la península, con excepción del norte de Galicia y litoral atlántico de Andalucía, donde hubo alguna nubosidad. En Baleares estuvo despejado y en Canarias nuboso o muy nuboso.

Las temperaturas continuaron altas, un poco más que ayer inclusive, registrándose máximas de 33 grados en Badajoz, Sevilla y Córdoba; 31 en Cáceres, Jaén y Huelva, 30 en Toledo y Jerez de la Frontera; 29 en Santiago de Compostela, Ponferrada y Málaga; y 28 en Salamanca, Madrid, Ciudad Real, Zaragoza y Granada. La mínima más baja fue de 4 grados y la registró Vitoria, siguiéndole Bilbao, Burgos y Soria con 5, y Valladolid y Salamanca con 6 grados.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo ofrecen pocos cambios con respecto a los de ayer y los previstos tampoco ofrecen ninguna variación importante, a no ser un pequeño reforzamiento de la borrasca del Golfo de Cádiz. Con esta situación deberá continuar el buen tiempo en toda la península, con excepción del litoral del Golfo de Cádiz y áreas del Estrecho, donde el cielo estaba nuboso o poco nuboso, y el Mediterráneo andaluz y litoral del SE, donde también habrá alguna nubosidad. Por último, en cuanto a la Península se refiere, es probable que se presenten algunas nubes de evolución aunque muy aisladas y por la tarde en las comarcas montañosas del centro. En el resto de la Península continuará el buen tiempo despejado y caluroso, en Baleares, buen tiempo. En Canarias, cielo nuboso.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE CAPITALES EUROPEAS

	Minima	Máxima		Minima	Máxima
Oslo	4	13	Lyon	9	21
Estocolmo	5	12	Marsella	11	26
Helsinki	5	11	Lisboa	15	31
Londres	11	19	Berlín	3	15
Francfort	2	21	Hamburgo	1	10
Manchester	11	13	Munich	6	18
Birmingham	11	17	Bonn	2	18
Amsterdam	9	16	Viena	10	19
Bruselas	8	15	Milán	11	24
Copenhague	7	11	Roma	13	29
Berna	6	20	Palma	8	23
París	5	20			



Lo más valioso de un MG es lo que "hace" por usted.

¿Y qué es lo que "hace"? Reflejar la personalidad de su propietario. MG es el coche de categoría, sobriamente elegante, para quienes tienen criterio propio. Para los que saben elegir. Pero eso no basta. Usted exige, naturalmente, mucho más. En todo, MG 1100 se lo da. Es el único coche español tapizado en cuero y con todo el salpicadero en madera noble. Lleva dos carburadores para más reprise y velocidad. Frenos de disco delanteros, con servofreno. Butacas delanteras ajustables y de respaldo totalmente abatible.



MG 1100

Separación voluntaria de los asientos traseros. Elegante parrilla cromada. Motor transversal, con los elementos de transmisión en un solo bloque, logrando así un 80% del coche para viajeros y equipaje. Y la prodigiosa estabilidad conseguida por la suspensión "hydrolastic", tracción delantera y anchura entre ruedas. Para un MG no hay curvas ni baches. Usted jamás los notará. ¿Aun quiere saber más sobre el MG 1100? Visite sin compromiso al distribuidor Authi más próximo.



AUTHI fabrica auténticos coches para auténticos expertos.

¡PONGALE BRAZOS HIAB A SU CAMION!



RELANCESE CON HIAB PORQUE HIAB CREA RIQUEZA

● sociedad europea de ingeniería y comercio s. a. Int.ª Carlota, 46 - Tel. 250 86 06 - Barcelona-15 Alcañá, 42 - Tel. 231 15 27 - Madrid-14

Radio

RADIO JUVENTUD «LA VOZ DE BALEARES» O.M. 1.385 KCS

Programas para hoy

7:55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8:20: Santo Rosario; 8:35: Mes de las flores desde Lluch; 8:40: Cita en la mañana; 9:10: Mientras Mallorca trabaja; 9:40: Estampa Flamenca; 10: Antena al mundo. Primicia musical; 10:06: Radio Club. Radio Club Nacional; 11: Vuelta Ciclista a Mallorca. Reportaje de la salida. II etapa; 11:05: Por una apuesta (cap. 10); 11:20: La medicina en antena; 11:30: Poker de variedades; 12: Regina Coeli; 12:05: Séptimo Arte; 12:10: Club mediodía; 12:30: Cita con Bacomo; 13: España es noticia. El disco de hoy; 13:05: Mensaje de amistad; 13:30: De todo... para todos; 14: Primavera y humor; 14:05: Nodo Palmesano; 14:10: Deportes: la figura de la semana; 14:30: Servicio Informativo de R. N. E.; 14:50: Avisos y Comunicados Oficiales; 15: Café con música; 15:30: La Playa Negra (capítulo 8); 15:45: Escaparate de novedades; 16: El Tiovivo de la alegría; 17: Discoparada; 17:30: Musical; 18: Regina Coeli; 18:05: Confidencias; 18:35: Éxitos de Festivales; 19: Vuelta Ciclista a Mallorca. Reportaje final II etapa; 19:15: Bachillerato Radiofónico; 20: Radio Internacional. Audición en lengua Inglesa; 20:30: Ventana al Universo; 20:45: Catorce aciertos; 21: Evocaciones; 21:30: Radio ta-

dietario

xi; 22: Servicio Informativo de R. N. E.; 22:15: Nocturno de Europa; 22:30: Noche de ronda; 23: Cita a las once; 24: La frontera de un nuevo día; 1: Cierre.

Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

Aguiló, Padre Bartolomé Pou, 52. Tel. 251215; Antich, Arturo Rizzi, 78. Tel. 213147; Calafell, Sindicato, 135. Teléfono 211446; Femenias, Calvo Sotelo, 212 (Terreno). Teléfono 230610; Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 250578; Frau, Cerdá, 1 (Santa Catalina). Tel. 231626; (*) Ginestra, San Miguel, 57. Teléfono 211127; (*) Nadal, Plaza de Cort, 2. Tel. 212636; Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava). Tel. 214857; Rosselló, Son Espanolet, 26 (Son Espanolet). Tel. 230828; Torres, Aragón, 335 (Hostalets). Teléfono 223360; Vayrell, Jaime II, 107. Tel. 212126.

Abierta de 10 noche a 9 mañana

(*) Balaguer, San Miguel, núm. 58.

Abiertas hasta las 12 de la noche

Calafell, Sindicato, 135; Rosselló Simonet, Son Espanolet, 26 (Son Espanolet).

* Tienen servicio de oxígeno.

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)

Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido

Teléfonos: 230946 - 230947 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Dureta)

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos. Paseo Mallorca, 190. Telf. 211229.

Ambulancias: 222179 y 251447. Bomberos: 251234. Policía: 211221.

URGENCIAS MEDICAS SERVICIO PERMANENTE.

Dr. JIMENEZ PEINADO

Tel. 222008

El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Despejado. Viento del segundo cuadrante. Temperaturas elevadas. Marejadilla.

OBSERVACIONES

Humedad relativa: 46 x 100. Insolación: 12 h. 30 m.

TELEVISION

TELEVISION ESCOLAR

10:45: Carta de ajuste (Recuerdos de España); 11: Inglés (hoy: Lección 15. «Forma interrogativa verbo To Be»); Recreo; Félix, el amigo de los animales (hoy: Los rinocerontes negros); 12: Cierre.

SOBREMESA

1:45: Carta de ajuste (Exitos de Rika Zarai); 2: Presentación; 2:02: Avances Informativos; 2:04: Panorama de actualidad (Comentarios musicales, por Antonio Fdez. Cid, y Vamos a la mesa, por Maruja Callaved); 3: Telediarío; 3:30: España al día (Información general de las regiones de Cataluña, Aragón y Navarra); 3:40: Novela (hoy: «Hace veinte años», cap. IV); 4:10: Los investigadores (hoy: «Yo no lo maté»). Jack, antiguo combatiente en Corea, y actualmente escultor, sufre un impacto al saber que una muchacha de la que está enamorado se va a casar con otro. A la salida de la ceremonia, el novio es asesinado. Se tratará de evitar, aunque todas las sospechas recaen sobre Jack, que éste sea acusado de homicidio; 5:10: Cierre.

TARDE

6:45: Carta de ajuste (Selecciones de Opera); 6:58: Presentación y avances; 7: Jardín; 7:30: Avances Informativos; 7:35: Auda TV. (hoy: «El problema de los Juguetes de Guerra»); 7:45: Hombres bajo el mar (hoy: «Aventura de Lipari»). La pesca submarina de peces vivos con destino a los acuarios. El encuentro con un tesoro de ánforas sumergidas, que serán rescatadas para el museo de Lipari; 8:15: Dibujos animados: Ambulancias.

NOCHE

8:30: Por tierra, mar y aire (hoy: «Objetivo», Revista de Información Militar); 9: La España viva; 9:29: Avances; 9:30: Telediarío; 9:59: Avances; 10: Misión imposible (hoy: «El sello sagrado»). Un millonario coleccionista compra un sello sagrado de un país pequeño, pero estratégico. Legalmente, no tiene por qué devolverlo, pero el pequeño país se amigó y ha reclamado al Gobierno americano; 11: Testimonio (hoy: «España y la aeronautica», II parte); 11:50: Telediarío; 0:05: El alma se serena (Los pescadores, por Rodrigo Rubio); 0:14: El programa de mañana. Meditación; 0:15: Cierre.

PAPELES PINTADOS LAVABLES

Nacionales y extranjeros. Escoja entre cientos de modelos en BENDIX, calle MARIANO AGUILO, n.º 54 (esquina Lorenzo Ribera). - Teléfono 21 63 23

urbanización CALAS DE MALLORCA

centro de interés turístico nacional

aproveche su estancia en la isla y visite la URBANIZACION CALAS DE MALLORCA

INFORMACION Y VENTA DE PARCELAS

MADRID
Av. Gral. Perón, 2-1º-B
PALMA DE MALLORCA
Jaime III, 135-2º
y en la urbanización



DESPUES DE TREINTA Y SIETE AÑOS REGRESA DE MACAO UNA MISIONERA MALLORQUINA

aeropuerto Los pasajeros alemanes volvieron ayer a ocupar el 1er. lugar en la estadística

Seguimos en las mismas, o sea que los turistas alemanes son los que se llevan la palma (ojo, no Palma). Porque ayer volvieron a llegar por cientos. Ya no se debería hablar de tantos vuelos, sino de tantos cientos. O no decir llegó avión de Alemania sino llegó otro centenar de alemanes.

Neckermann tuvo su acostumbrada recepción de varios centenares de estos visitantes. Y para otras compañías también llegaron algunos otros pasajeros. En síntesis que se mantuvieron al tope de las estadísticas. Y que volvieron a ser bastante más los que llegaron que los que se fueron.

Y al terminar la primera quincena del mes, podemos decir que se ha producido aquel bache que se esperó para la segunda quincena de abril, y se vaya a saberse por qué no llegó. Y que se es era que dicho bache no vaya más allá, o sea que en esta segunda quincena que hoy se inicia vayan las cosas.

LA MALETA

de 37 años, es mucho más destacado, extraordinario, diríamos.

Por eso, cuando Salvador Marcús, se acercó a decirme que habían muchas personas esperando a una religiosa que volvía de Macao, yo traté de conocer a estos señores para obtener mayor información.

CHINA

La madre Sor María Floralina, cuyo verdadero nombre es Isabel Pascual Matas, y ha nacido en Petra hace sesenta y siete años, marchó en 1931 a Coimbra, y desde esa fecha no había regresado a Mallorca, por no contar con el permiso necesario, de su congregación, para hacerlo.

Sor María Floralina, fue enviada como misionera a la China, y estuvo en algunos pueblos de la provincia de Sze-chwan. Luego fue destacada a Macao, y allí ha permanecido más de quince años. En total, el número de años que ha pasado en Asia, sin abandonar el continente, ha sido de 22.

LENGUAS

Estaba conversando con el señor Martín de Viajes «Rumbo», cuando alguien le dijo que había una maleta que no pertenecía al pasaje que debía embarcar en esos momentos.

En efecto, así era, la maleta según la tarjeta que llevaba, pertenecía al señor Flaers, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de los Países Bajos. Nada menos.

Ahora faltaba encontrar al importante pasajero y saber hacia donde se dirigía.

APARECE

Sor María Floralina, que fue recibida por muchos familiares, la mayoría desconocidos para ella después de tanto tiempo, asegura que ha olvidado un poco el mallorquín. Que mientras vivió en China aprendió bastante el idioma de ese país, pero que luego en Macao donde se habla principalmente el cantonés le ha sido más difícil el aprendizaje y que mayormente se entendía con la gente en portugués o francés.

Ella llegó ayer por vía París, y durante los días que pase en Mallorca, visitará a sus cinco hermanos que viven en diferentes pueblos de la isla.

OTROS PASAJEROS

Momentos después, cuando yo no sabía como encontrar a este señor, alguien me dijo que se había puesto en comunicación con Spantax. Fui hasta la oficina de dicha compañía, hablé con el señor Illán, y todo quedó resuelto.

El señor Flaers no viajaba ese día. Pero había dejado parte de su equipaje listo. Un descuido — vaya a saberse de quien — determinó que la maleta bajara no sólo a la conserjería del hotel, sino que llegara hasta el aeropuerto, y por poco se va sola a Frankfurt.

BOLOS

Con destino a Mahón salió la señorita Sañas, guía de la agencia Ultramar Express, quien ha estado quince días en Mallorca.

Con rumbo a Barcelona marchó don Jaime Rosselló, conocido en el ambiente del comercio y del fútbol.

Hacia Madrid, para luego enlazar con el aparato que le lleve a Nueva York, marchó el señor Richard Clavero, jefe de Pelaciones de INMSA, una cadena de cines en varios Estados de Norteamérica.

POBRE

Estuve conversando un momento con el señor Schindale, de Luca-reisen, quien tenía que recibir a varios clientes suyos, procedentes de Alemania, y había despedido a un equipo de bolos de la ciudad de Munster, en el cual reinaba una gran democracia, pues nada menos que entre los jugadores figuraba el alcalde de dicha ciudad.

Se ve que en el próximo mes llegarán otros equipos más del mismo deporte de diferentes ciudades alemanas. Y que no sólo serán conjuntos masculinos, sino también algunos formados por representantes del sexo debíl.

ASIA

Hoy, jueves, no creo que se vea un gran movimiento, si tenemos en cuenta que desde hace varias semanas los jueves son los días más pobres en pasajeros. Pero por otro lado, se inicia la segunda quincena. Veremos entonces si hay un cambio de ritmo.

Por lo pronto lo que sí puedo asegurarles es que para este fin de semana hay programados un 10 por 100 más de vuelos que en fines de semana anteriores. Y de aquí al sábado esa cifra es susceptible de aumentar, desde luego, que también de disminuir, pero nada cuesta ser optimista.

Hasta mañana.

COCO MENESES

Antenas UHF - VHF - FM cables especiales - accesorios

ANTENAS COLECTIVAS

por Ingeniero Telecomunicación

gipo TV

Depósito Palma

Fco. Sancho, 48 - Tel. 253395

Cupón del ciego

538

RUEDAS GIRATORIAS TODOS TIPOS

CASA CODINA

Galerías Avenida, 14
General Mola, 22
PALMA

SEAT

GARAU AUTOMOVILES

SALON OFICIAL DE VENTA

EXPOSICION Y VENTA:

Eusebio Estada, 126 - PALMA - Teléfono 252170

ADMITIMOS SU COCHE USADO FACILIDADES DE PAGO

SOLICITENOS SU 124

SEAT



¿Está depurada el agua de su piscina?
Su piscina debe tener depuradores de agua y Bastos Ingenieros le ofrece equipos de depuración que garantizan un agua perfectamente limpia y pura en todo momento.
Ofertas completas para piscinas en construcción y funcionando.
Accesorios de todo tipo para piscinas; skimmers, trampolines, escaleras, sumideros, etc.

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE DEPURACION DE AGUA.
BASTOS - Ingenieros, S. A.

MADRID - 14 Paseo del Prado, 24 teléfono 239 28 07	BARCELONA - 6 Ronda de la Universidad, 21 teléfono 231 13 00 y Septimania, 26 teléfono 227 81 53	SEVILLA Paseo de Colón, 1 teléfono 22 54 31	MALAGA Marqués de Larios, 4 Despacho 202, tfo. 21 15 31
--	--	---	---

Representante:
D. Jaime Salamanca
Beata Catalina, 1
teléfono 21 48 40.
PALMA DE MALLORCA

puerto

ESTA MAÑANA, ESCALA DEL ITALIANO «ROMA»

Mañana lo hará el ruso «Ivan Franko»

Llegaron dos nuevos buques USA

Nuevamente la jornada última en nuestros muelles ha sido interesante en todos los órdenes. Bueno, menos en uno, el referente a escalas trasatlánticas. Ayer, en este sentido, no hubo movimiento; lo habrá hoy.

Por lo demás, la casi totalidad de los buques llegados a los distintos muelles palmesanos lo hicieron con lotes de carga general embarcada en puertos españoles. Y sigue todavía la campaña patatera. Ahora estos días el movimiento tiene, como es natural, menor intensidad que en las dos anteriores semanas, pero siguen llegando buques, tanto nacionales como extranjeros, para cargar la patata.

Hasta ayer por la tarde y en el capítulo de próximas llegadas de buques mercantes, por el momento no se han hecho públicas grandes novedades. Entre otros son esperados unos buques-tanque de la CAMPESA que llegarán con combustible, pero lo que no se sabe exactamente es su entrada.

ENTRADAS

Los buques llegados ayer, fueron los siguientes: «Santa Cruz de Tenerife», entrado con pasaje y carga general, desde Barcelona. «Ciudad de Burgos», desde Alicante con pasaje y carga general. «Cala Valdemoso», desde Barcelona con carga general. «Cala Llamp», desde Ibiza con carga general. «Figuera», desde Valencia con carga general. «Cala Contesa», desde Mahón con carga general. «Rafael Verdera», desde Ibiza con carga general. «Gaby», desde Tarragona con carga general. «Rada de Almería», desde Ibiza con carga general. «Estela», desde Ibiza con carga general. «Aventina Fiume», desde Barcelona con carga general. «Angel Ramón», desde Barcelona con carga general. «Ada Ferrer», procedente de Valencia con carga general. «Borja», desde Barcelona con carga general. «Cala Madrona», llegado de San Carlos con carga general.

BUQUES U.S.A.

Y continúan, como ya todos ustedes saben, llegando más y más buques de la Armada de los Estados Unidos. Además de los ya citados ayer, los dos destructores, el submarino y el transporte, que permanecen todavía en los muelles de Poniente, les tocó ahora el turno a dos nuevos buques.

El primero de ellos es el «Solkoff County», número 1.173, un gigantesco buque de aprovisionamiento, y el otro un destructor, el «Zelars», número 777.

Los dos buques llegados en esta última expedición y otras que lo habrán de hacer en días próximos, permanecerán entre nosotros por espacio de unos días.

«ROMA», HOY

Esta mañana, tras una pausa de un día, volveremos a tener en los muelles palmesanos otro buque trasatlántico. En esta ocasión se trata del italiano «Roma», que está realizando un interesante crucero de placer que transcurre por el Mediterráneo y en el que se incluye la escala en Mallorca.

Su hora de entrada está prevista en un principio para las seis de la mañana y procede de Málaga. El «Roma», que quedará fondeado en los muelles de Pelaires; permanecerá en ellos hasta por la noche, en que nuevamente a las 23 horas, zarpará para proseguir con su crucero, poniendo rumbo a Barcelona.

A bordo del «Roma», en este último viaje, los turistas que realizan el crucero son en su casi totalidad de nacionalidad italiana.

«IVAN FRANKO», MAÑANA

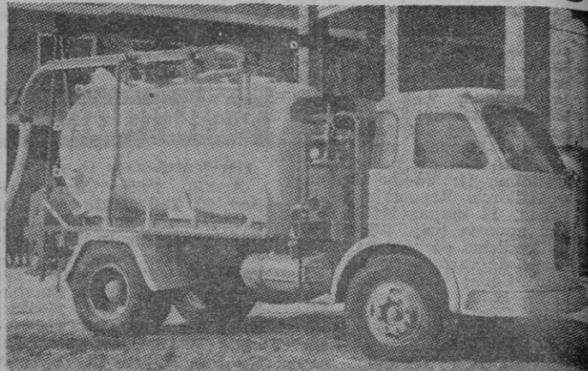
Para mañana se anuncia una nueva escala trasatlántica. Correrá a cargo de un buque que estuvo en Palma hace tan sólo dos días, el soviético «Ivan Franko». Este como dijimos en su día, está ahora realizando un crucero fletado por una Compañía francesa. Anuncia su llegada a los muelles de Pelaires para las siete de la mañana, y se quedará aquí, hasta las 24 horas del mismo día, en que volverá a reanudar su travesía mediterránea. En esta ocasión, su pasaje es francés.

ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy, en el archipiélago balear, es: Marejadilla.

J. J.

OSIFAR



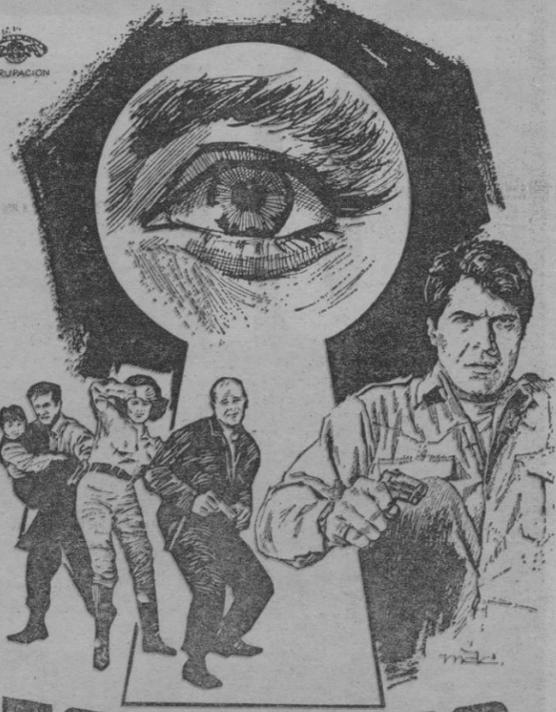
SERVICIOS QUE OFRECEMOS
POZOS NEGROS
FOSAS SEPTICAS
LETRINAS
DESATASCO DE CAÑERIAS
LIMPIEZA TOTAL DE PISCINAS Y ESTANQUES, CHARCAS, LODOS
POZOS DE COCINAS Y BARES
Y TODO LO QUE PARA NUESTROS CLIENTES PUEDA SER UN PROBLEMA DE SALUBRIDAD E HIGIENE

Gracias por su atención
Paseo Mallorca, 24 - 1.º - Entlo. B
Teléfono 22 23 69

¿QUE OCURRE EN EL VIETNAM? VEALO HOY ESTRENO



SANCHO MAYA ENRIQUE ANGEL
GRACIA MARTIN AVILA JORDAN



ESPIA...NDO
EASTMANCOLOR
DIRECTOR: FRANCISCO ARIZA-HAI CON PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS, S.L.

¡CINCO HOMBRES Y UNA MUJER ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE!
¡MINIBOMBAS! ¡DROGAS! ¡ARMAS!
¡MENSAJES CIFRADOS!
(MAY. 18 AÑOS)

DISTRIBUCIONES SIUL

Se precisa mecánico con experiencia Diesel y gasolina
Inútil sin referencias
Solicitar entrevista con el Sr. ANAYA
Teléf. 22 65 67

4.ª SEMANA De la gran selección de



EN EL CALOR DE LA NOCHE
(In the heat of the Night)

ULTIMOS DIAS de la película más galardonada de 1968



OSCAR al mejor film
OSCAR al mejor actor
OSCAR al mejor guión
OSCAR al mejor sonido
OSCAR al mejor montaje

Protagonizada por Sidney Poitier y Red Steiger
Technicolor
Una producción de Norman Jensen - Walter Mirisch para The Mirisch Corporation, presentada en España por C. B. Films - United Artists

HOY, 24 Págs.

Los Estrenos

«LAS PISTOLAS DEL NORTE DE TEXAS»

AVENIDA

Nacionalidad: Italo-americana.
T. O.: "Gli uomini del passo pesante" o "The Trampers".
Producción: Alba Cinematográfica - Embassy Pictures.
Guión: Albert Brand y Ugo Liberatore.
Director: Anthony Wileys.
Fotografía (Eastmancolor): Alvaro Mancori.
Música: A. F. Lavaguino.
Montaje: Maurice Brigh.
Efectos especiales: R. Bradley.
Interpretes: Gordon Scott, Joseph Cotten, James Mitchum, Frank Nero.
Duración: 90 minutos.

Un oficial sudista no acepta la derrota e implanta su ley de viejo señor feudal en el territorio donde tiene afinada su hacienda. Su proceder provoca la división de su familia en dos bandos, el inevitable enfrentamiento y su casi total destrucción.

Los autores de este film han querido dar cierta hondura a una historia que utiliza los esquemas del "western" para desarrollarse.



Se enfrentan dos mentalidades diametralmente opuestas: la de los jóvenes que el tiempo ha hecho evolucionar y la del viejo señor que se mantiene firme en sus ideas discriminatorias y cree justa su guerra particular. Lucharán hermanos contra hermanos ante la pequeña chispa que hará explotar el odio y la violencia que se había concentrado al impedir el viejo sudista toda posibilidad de diálogo.

"Las pistolas del Norte de Texas" es un film violento pero contrario a la violencia y aunque las situaciones se nos presenten exageradas, deja entrever una idea bastante más trascendente que la expuesta en la mayoría de "westerns" de procedencia italiana que cultivan la violencia por la violencia para satisfacer los gustos de un gran sector de público.

A pesar de ciertas ingenuidades, que los "buenos" pueden contra todo un ejército de "malos", la realización es bastante habil y la interpretación entonada. Es un "western" europeo algo mejor que los del montón.

CINEFILO

Empresa ASCENSORES

acreditada necesita DELEGADO DE VENTAS introducido en la construcción de Baleares. Escribir con historial a. Imagen, C/ Arenal, 1, MADRID. Ref. «Ascensores».

¡UNA VIUDA SENSACIONAL!...
¡UN SOLTERO CONTUMAZ!...
¡UNA CAJA FUERTE!...
¡UNA BANDA DE MALEANTES!...
¡OTRA BANDA MAS!...
¡UN ROBO!...
¡OTRO ROBO!...
¡TOTAL QUE...

CATHERINE SPAK
PHILIPPE LEROY
GASTONE MOSCHINI
PIRE CALVO
JUAN JOSE MERRILL
ANTONIO CASARINCHI
GABRIEL CATTINI

TECHNICOLOR
TECHNISCOPE

AQUI ROBAMOS TODOS

SABADO
¡ESTRENO SENSACIONAL!

2.^a SEMANA

¡Dos últimos días!

SEDOTTA E ABBANDONATA
(SEDUCIDA Y ABBANDONADA)
UN FILM DE PIETRO GERMI

...y vivieron para siempre infelices y descontentos

(Rigurosamente sólo mayores 18 años)

¡UN HOTEL LLENO DE ESCULTURALES MUJERES...!

Y TAB HUNTER
«ENTREteniendose» EN TODAS LAS HABITACIONES

MAÑANA

¡QUE BARBARO!

TAB HUNTER

EL DEDO DEL DESTINO
CON PEDRO M^e SANCHEZ
EN EL PAPEL DE PAPO
Y LUIS PRENDES
GUSTAVO ROJO
ELSA SKOLINISTAD

UN SUSPENSE PICANTE-HUMORISTICO-AMOROSO Y DIVERTIDISIMO
RIGUROSAMENTE MAYORES 18 AÑOS

Complemento: «GUAPA, INTREPIDA Y ESPIA», en color

Programas para hoy

SALA DE ARTE Y ENSAYO
JAIME III. — De 3 a 9'45 — Noche a las 10'30:
«CE SOIR... OU JAMAIS» (Esta noche... o nunca), Anna Karina, Claude Rich, Francoise Dorleac; y «LES AUTOMANES». — (Mayores 18 años)

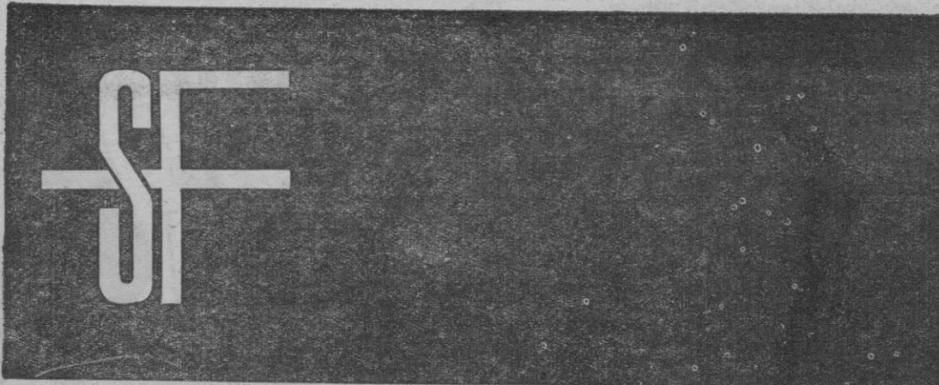
CINES DE ESTRENO
ASTORIA. — (Climatizado). Desde las 3:
«ESPIA... NDO», con Sancho Gracia y Maya Martin, (Color). — (May. 18 años)
AVENIDA. — (Climatizado). Desde las 3'15:
«LAS PISTOLAS DEL NORTE DE TEXAS». Joseph Cotten, James Mitchum, Gordon Scott, (Eastmancolor); y «LOLA, ESPEJO OSCURO», (Mayores 18 años)
SALA AUGUSTA. — Desde las 3:
«LA SENDA DEL CRIMEN», technicolor, George Peppard; y «LAS 4 VERDADES». — (Autorizado mayores)
BALEAR. — Desde las 3:
«EL COLECCIONISTA DE CADAVERES», con Jean Pierre Aumont, Boris Karloff y Viveca Lindfors, (Eastmancolor); y «ROSAS PERDIDAS», con Joanne Woodward y Richard Beymer. — (Aut. mayores)
SALA BORN. — (Climatizada). Desde las 3'15:
«UN DIABLO BAJO LA ALMOHADA», en technicolor, con Ingrid Thulin y Mauricio Ronet; y «EL PSICOPATA», en color. — (Aut. may.)
CAPITOL. — Desde las 3:
«SOR YE-YE», con Hilda Aguirre, Manuel Gil y Enrique Guzmán; y «CORAZA NEGRA». — (Aut. todos los públicos)
DORADO. — Desde las 3'30:
«ESCANDALO EN EL INTERNADO»; y «LOS EVADIDOS». — (Prog. tol. menores)
METROPOLITAN. — (Climatizado). Desde las 3'15:
«OPERACION EXTERMINIO», con Ingrid Schoelker y Alberto Lupo, (Eastmancolor); y «UNA LUZ EN EL HAMP». — (May. 18 años)
ORIENTAL. — Desde las 3-5:
«ESCANDALO EN EL INTERNADO»; y «LOS EVADIDOS». — (Prog. tol. menores)
PRINCIPAL. — Desde las 3:
«SOR YE-YE», con Hilda Aguirre, Manuel Gil y Enrique Guzmán; y «EL HONOR DEL CAPITAN LEX». — (Aut. todos los públicos)
PROGRESO. — Desde las 6:
«EL COLECCIONISTA DE CADAVERES», con Jean Pierre Aumont, Boris Karloff y Viveca Lindfors, (Eastmancolor); y «ROSAS PERDIDAS», con Joanne Woodward y Richard Beymer. — (Aut. mayores)
RIALTO. — Desde las 3'30:
«ESCANDALO EN EL INTERNADO»; y «LOS EVADIDOS». — (Prog. tol. menores)
RIVOLI. — Desde las 3'30:
4.^a SEMANA:
«EN EL CALOR DE LA NOCHE», con Sidney Poitier y Rod Steiger, (Technicolor); y «CASI UN CABALLERO», con Alberto Closas y Conchita Velasco. — (May 18 años)
VICTORIA. — Desde las 3:
«ESCANDALO EN EL INTERNADO»; y «LOS EVADIDOS». — (Prog. tol. menores)

DE REESTRENO
FANTASIO. — Desde las 3:
«NEUTRON CONTRA LOS ASESINOS DE KARATE»; y «ESCUELA DE ENFERMERAS». — (Tolerado menores)
HISPANIA. — Desde las 3'15:
«CHINOS Y MINIFALDAS», con Adrian Hoyer y Tere del Río; y «CAETE MUERTA CARINO», con Tony Curtis y Zsa Zsa Gabor. — (Autorizado mayores 18 años)

PROGRAMAS PARA MENORES
CAPITOL - DORADO - FANTASIO - ORIENTAL
PRINCIPAL - RIALTO - VICTORIA

PELOTA NACIONAL
FRONTON BALEAR.
Todos los días, desde las 4'45 sesión continua:
Partidos, quinielas y trío.

SALAS DE FIESTA
* «BACOMO». — Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile
* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
* CLUB LATINO. — Todos los días baile Desde las 22 a las 3 horas.
* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones
* EL BARCO, Night Club — Tarde y noche baile
* JARTAN'S. — Diariamente, baile y atracciones.
* «LA COTORRA VERDE»: Baile todas las noches.
* LOS ROMBOS. (Ca'n Pastilla). — Todos los días baile y atracciones
* «SLOOPYS NIGHT CLUB!» — Baile todas las noches a partir de las 22 horas.
* TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones
* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones
* TROCADERO - Tarde y noche: Baile y atracciones



DOS DELANTERAS DE PRIMERA DIVISION



ETIQUETA NEGRA

Una marca: **METRO - GOLDWYN - MAYER**
 Una pantalla: la de **Sala Augusta**
 Una fecha: **LUNES 20 DE MAYO**
 Una maravilla en **TODD-AO**

METRO-GOLDWYN-MAYER presenta UNA PRODUCCION KENNETH HYMAN

¡GRABARON SU HEROISMO EN LA VICTORIA!

Doce del Patíbulo
 The Dirty Dozen

con MARVIN BORGME, CHARLES BRONSON, IRAN BURY, PAULA MARTEL, MARY FRANCIS y DIANA LUTYS, acosa el marco contrario, con el fin de ridiculizar la vanidad masculina.

En la realidad, la historia que Vd. admirará en «No desearás la mujer de tu prójimo», los hechos ocurren de muy otro modo, como puede suponerse. No es nuestra intención aguarle la fiesta al lector, descubriéndole las incidencias de este encuentro amoroso-conyugal, pero sí diremos que el film es una suma de aciertos enlazados con una auténtica ironía que concluye en una farsa desenfadada. No es exagerado decir que hay un «gag» cada tres minutos, una escena con «gancho» cada minuto y una mujer hermosa cada segundo.

Aquella línea de aciertos que supuso «Novios 68» ahora nos vuelve acrecentada en «No desearás la mujer de tu prójimo», el film destinado a polarizar la atención de los espectadores durante mucho, muchísimo tiempo. Con esta película el cine español se

con NUNNALLY JOHNSON y LUKAS HELLER productor KENNETH HYMAN director ROBERT ALDRICH según la novela de S.M. NATHANSON • METROCOLOR

Valga el símil cuando decimos que el film «No desearás la mujer de tu prójimo» es un encuentro de fútbol con dos delanteras de primera división. La una está formada por cinco actores como la copa de un pino: Arturo Fernández, Juanjo Menéndez, Juan Luis Galiardo, Antonio Ferrandis y José M. Mompín. Su misión consiste en marcar goles en el hogar ajeno, al que tratan de llegar mediante complicadas jugadas. Por su parte, una delantera femenina formada por Sonia Bruno, Iran Bory, Paula Martel, Mary Francis y Diana Lutys, acosa el marco contrario, con el fin de ridiculizar la vanidad masculina.

anotará uno de sus mayores triunfos, mientras que el espectador pasará uno de los ratos más divertidos que pueda soñar.

«No desearás la mujer de tu prójimo» es una producción Pedro Masó, P. C. - C. B. Films Producción, S. A., dirigida por el excelente realizador Pedro Lazaga, en Eastmancolor. Presentada por C. B. Films, se estrenará en Sala Rivoli.

ESTE TITULO
 SUENA COMO POCOS
 «LA SENDA DEL CRIMEN»



EL PUBLICO SALE SATISFECHO DE

Lea «BALEARES»

Sala Augusta

después de haber presenciado una de las mejores películas policiacas y algo más...

un gran film policiaco ... cosa rara

UNIVERSAL FILMS ESP. S. A. presenta

LA SENDA DEL CRIMEN



GEORGE PEPPARD

LA SENDA DEL CRIMEN

GAYLE HUNNICUTT • RAYMOND BURR
 WILFRID HYDE-WHITE • BROCK PETERS • SUSAN SAINT JAMES

TECHNICOLOR

2.ª SEMANA DE PROYECCION

Desde hoy se despachan en taquilla las entradas numeradas para el domingo

AUT. MAYORES 18 AÑOS

HOY

EN salón rialto

Oriental

DORADO

Victoria

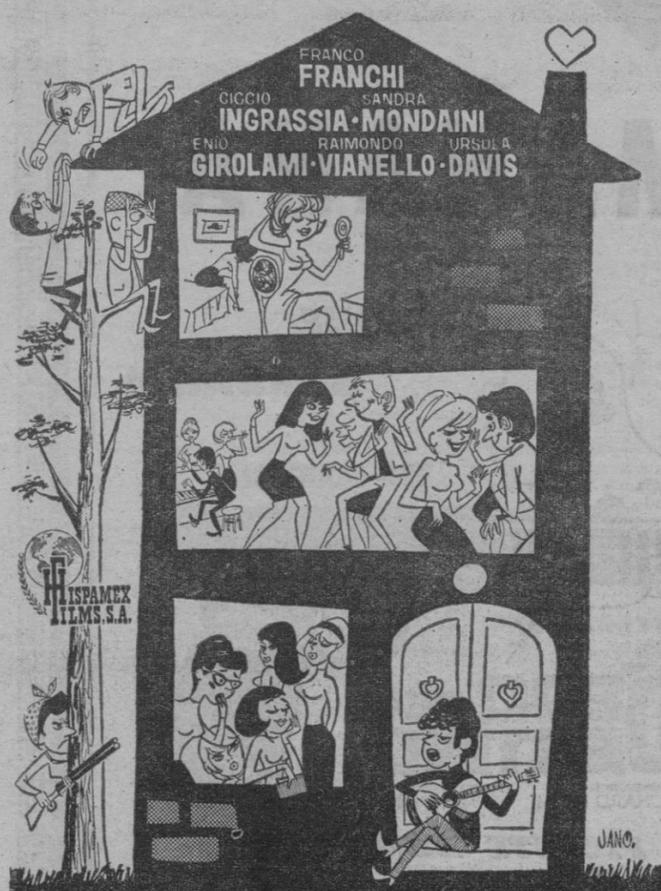
Complemento:

BREPI FILMS distribución s.a.
 tita MERELLO jorge SALCEDO ubaldo MARTINEZ



WALTER VIDARTE sergio RENAN jacinto HERRERA
 marío LOZANO marcela LOPEZ REY
 director: ENRIQUE CARRERAS

¿PARA QUE QUERIAN HACER UN REPORTAJE DE LA VIDA DE UN INTERNADO DE SEÑORITAS?

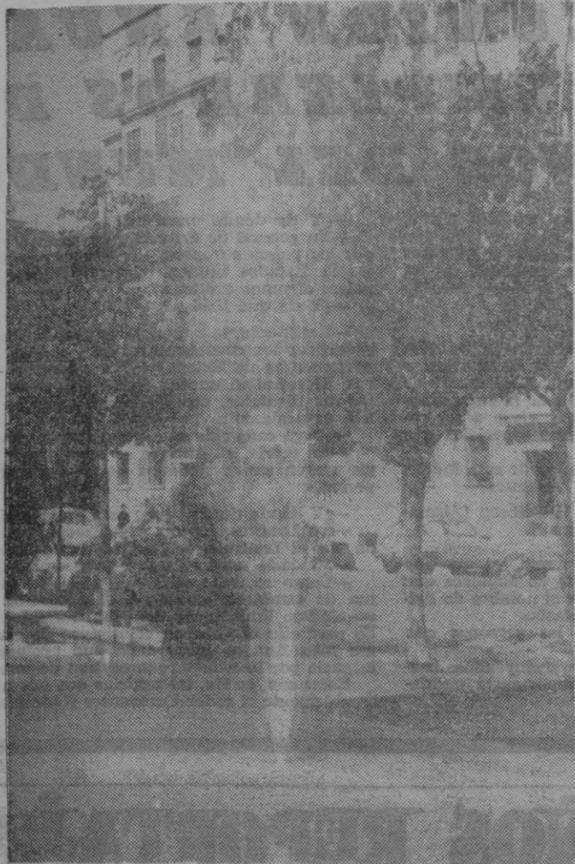


Escandalo en el internado

MARIANO GIROLAMI

Un pie para ESTA FOTO

LA NOTICIA CASI EN CASA



Las diez y minutos de la mañana. A esa hora caía ayer sobre la anchura del novísimo Paseo Mallorca un sol de agosto que atravesaba la transparencia quieta de una mañana de mayo inconfundible. De pronto, brotó el agua que se elevó hasta importante altura. Desde el periódico, salpicándonos, asistíamos a un espectáculo insólito. Con un poco de imaginación —difícil su despliegue a aquellas horas que son de la amanecida para el periodista— parecía como si la Riera hubiera sido cubierta en el milagro de una noche y como si un surtidor recién nacido pusiera frescor y decoración en el paisaje palmésano. Con un poco de imaginación podían adivinarse allí jardines y fuentes que transformaban todo...

A los pocos instantes la avería fue arreglada, y el Paseo Mallorca volvió a la normalidad y al calor. Pero la noticia había estado a dos decenas de metros del periódico, y es fácil soñar sobre todo cuando el sueño sigue todavía a las diez de la mañana. — F. J. J.

Diganos ud. algo

MAX NORRIS

«ESTOY EN MALLORCA ESTUDIANDO LOS ULTIMOS TOQUES DE MI OBRA QUE ESTRENARE EN BLACKPOOL»

Max Norris, uno de los empresarios teatrales más famosos de Inglaterra.

—Debe puntualizar —nos dijo— que un empresario en Inglaterra no es exactamente igual que en España, ya que aquí el empresario suele ser el propietario o explotador de un local. En Inglaterra yo monto una buena compañía y una vez que está bien dispuesta a actuar la ofrezco a diferentes teatros... y acepto la proposición más ventajosa.

Max Norris es un veterano en las tablas.

—Este año he cumplido mis bodas de oro... y la vida sigue y mis producciones siguen también año tras año. Ahora mismo no sabría vivir apartado de mi profesión; me faltaría algo de mí mismo.

Durante los últimos cincuenta años, ¿no ha conocido, pues, otro trabajo que el de productor teatral?

—Hace ya algunos años, y debido a un desengaño, trabajé unos meses alejado "de lo mío" al lado de Norman Hartnell, el modisto de la Reina de Inglaterra...

—¿En calidad de qué trabajó?

—Como diseñador, pero la experiencia duró muy poco.

—¿Qué obras ha montado usted?

—¡Son tantas! La más famosa, entre mis antiguas, fue "El Príncipe Estudiante"; de las recientes producciones "The Pajama Game", "Guys and Dolls"...

—En su medio siglo de vida artística habrá descubierto a famosos actores...

—Es natural. Ahora mismo, los dos actores cómicos más famosos de Inglaterra, Reg Varney y Arthur Haney, empezaron trabajando conmigo en papeles secundarios.

—¿Ha producido también para la televisión?

—Sí, pero me resultó una desagradable experiencia. Cumplí el contrato que había firmado y nunca más he deseado repetir.



—¿Por qué?

—Son muchos problemas de tipo técnico, que en pocas palabras resumiré: primero, la labor del director de la producción pasa casi completamente inadvertida. Segundo, la rigidez de tiempo con que siempre uno debe actuar, hace insostenible el trabajo. Es una lucha constante contra el tiempo que deshace los nervios más templados.

—Ahora mismo, ¿en qué está trabajando?

—En una producción musical, muy de la última moda, que se estrenará en Blackpool dentro de unos pocos meses. Estoy en Mallorca con mi amigo el actor Jack Storey para estudiar los últimos toques de la obra.

—¿Qué opina de las actuales producciones musicales?

—Francamente, que se encuentran en un mal momento, debido al excesivo uso y abuso de los micrófonos. En la actualidad todos los escenarios están poblados de micrófonos que hacen posible el triunfo a cantantes que hace treinta años no habrían pasado del coro. Este es un mal que con el tiempo puede resultar muy perjudicial.

—Pero todos los grandes cantantes modernos usan el micrófono...

—Sí, es sabido. Pero a mí me

tertulia en la plaza mayor

BUSCANDO UNA EXPLICACION

—Cuando la tensión estudiantil se haya calmado y ese miedo, tan generalizado en Occidente de perder el tren (el tren político-social que nadie sabe, en realidad, a donde va) haya pasado, y el temor a que le tomen a uno por «derechista» haya desaparecido, y el pánico que producen a ciertas personas las naturales e inocentes expansiones de la juventud universitaria (cuando ésta toma la forma de enfurecida masa) se haya desvanecido...

—Dali cebes d'una vegadal

—...entonces será llegado el momento de que los psicólogos, los sociólogos y los biólogos nos digan qué es lo que realmente ha ocurrido en estas jornadas parisinas, en esta especie de «mana trágica» (pero menos) que acaba de transcurrir en la capital francesa.

—¿Es que no lo sabes...?

—Ni idea. Bueno, es decir...

—¿No te has dado cuenta de que el mundo marcha hacia un cambio radical de sus estructuras socio-económicas?

—Pero eso es más viejo que el pan. Yo me refería a los últimos, ultimísimos acontecimientos. Lo de París ha sido de una obesidad francamente gorda... Y no me basta con que me digan que existe una «mano oculta» que suministra dinero y técnico, a los revoltosos. Aquí hay, debe haber algo más que los clásicos manejos del imperialismo marxista que, por otra parte existen, evidentemente, desde hace muchos años. Lo que pasa es que el marxismo se ha escindido en dos tendencias:

molesta muchísimo ver como Sandie Shaw o Cilla Black, por ejemplo, no pueden cantar sin el micrófono. A mí me produce cierto malestar.

—¿Por qué?

—Porque yo soy de la escuela antigua, de la escuela que para triunfar se necesitaba una potente voz. Y hoy, con la técnica, puede triunfar el que menos sirve para cantar.

Estamos en la época del truco.

CALDENTEX

la occidental burguesa y corrupta, y la oriental, hambrienta y pura casi virginal... Pero es que a estas dos corrientes ha venido a añadirse una tercera; la del anarquismo nihilista de mis años mozos... Esto me desconcierta y me sume en un mar de cavilaciones, de dudas, de confusiones. Cuando todo parecía más claro que el agua vienen estos jóvenes retrógrados y nos retrotraen a los tiempos de Sascha Yegulev... No lo entiendo, francamente... A no ser...

—Dale cebollas de Arquimedes!

—A no ser que lo que realmente necesitan (recuerda mi vieja teoría del maravilloso fusil con el que los chinos arman a los inermes nordvietnamitas) esos violentos, peludos, vociferantes, bríosos, entusiastas, generosos, magníficos, viriles jóvenes libertarios sea una «buena guerra». Desde la última, se han ido sucediendo las promociones más o menos influidas por el desastre. Pero ¿te has dado cuenta que esos jóvenes de ahora, limpios y puros, espléndidos «especímenes» de la humana biología guerrera están ahora en plena edad militar y en este momento, por el que hemos pasado todos, de total inhibición personal ante hechos que sucedieron antes de haber nacido ellos?

—Recuerdo que cuando mi padre me hablaba de la guerra de Cuba, que él vivió, de cerca, yo sentía la misma, exacta sensación que cuando estudié en los libros de texto aquello de las Navas de Tolosa (que luego resultó que no era tant como dicen). A mis hijos les hablo de nuestra horrible guerra civil y se que dan tan frescos...

—Saca consecuencias.

—¿Tú quieres asustarme, ¡Va de retro!



GASPAR

—El domingo pasado estuve en mi pueblo, donde se celebró un lucido acto oficial con asistencia del pueblo.

—Siento especial debilidad por los actos oficiales. Me piro por ellos. Lástima que yo no pudiese asistir. Tal vez hubiese podido combinar las cosas para estar presente.

—En este intervino nuestro común y querido amigo Gaspar. Ya sabes que a sus cualidades de hombre de letras une las de ser un excelente orador. Gaspar tiene la palabra fácil y galana...

—Conozco sus dotes de tribuno. Habla con hipnotizante autoridad.

—A decir verdad su intervención fue improvisada. Pero, como siempre, salió airoso del trance. En ese tono familiar que, a veces, le caracteriza tan deliciosamente, inició su brillante parlamento con esas parecidas palabras: «Yo no soy el más indicado para intervenir en este acto, pero Mateo me ha cogido por los cuernos y no me ha quedado más remedio...».

—Eso dijo?

—Ya conoces a Gaspar...

—Dime de qué presumes y te diré de qué careces.



SAN BERNARDO

DE MENTHON

—¿A dónde vas tan pronto y tan deprisa? ¿tan equipado con mochila y bastón?

—Hoy es San Bernardo de Menthon... según creo. Voy a la misa que los excursionistas y montañeros tal vez dediquen a su santo patrón.

—Leí que Benigno Palos hablaba de ella, pero no he visto el aviso que él anunció...

—Yo tampoco.

—¿Idó...?

—Me he movlizado per un si accs...



GAFIM

Coplas Sin malicia

DOS NOTAS DE LA JORNADA

Por la mañana salimos todos a la carretera y el curso de la Carrera, apasionados, seguimos.

Avanzaban, como potros desbocados, los ciclistas. Y yo exclamé: ¡Deportistas, contad, contad, con nosotros!

El público, muy contento, muy alegre y muy feliz, vió por la «tele» al Madrid con Amancio, Zoco y Gento.

Dos horas de disfrutar, viendo correr el balón. Y momentos de emoción que nunca podré olvidar.

Se ve que ha perdido el norte, y que por eso se engaña, quien afirma que en España no se cultiva el deporte.

Ayer fue Mallorca entera deportista, fiel lector. Lo fue por televisor y lo fue por carretera.

GIL ARRIBATO

Ayer Ciudad EN LA

Las obras municipales

La ciudad parece, al menos en ciertos puntos, devastada por la guerra. Por una parte tenemos el sector Avenida Antonio Maura-Sagrera que está en obras y ayer en la zona de la Plaza del Rosellón fueron levantadas precipitadamente varias calles. Si a ello unimos el que lo que será el Parque del Mar, parece una zona devastada y las obras del muelle de Poniente, el cuadro que se nos ofrece no es precisamente alegre.

El ciudadano se queja y muchas veces con razón de lo que se tarda en culminar las obras, aunque sean mayoría aquellas en que se cumplen los plazos asignados.

Ayer afortunadamente, funcionaban las dos calzadas de Antonio Maura, lo que sin duda facilitará la circulación, que aún queda algo ahogada por el cierre de una de las calzadas del Paseo de Sagrera. Estas dos obras fueron declaradas de urgencia con el fin de que, alimándose plazos administrativos, pudieran ser culminadas antes de la temporada veraniega. Las obras a realizar en Antonio Maura, eran de cierta importancia y es

normal que se haya tardado cierto tiempo, pero no así las del Paseo de Sagrera que al ritmo que van a finales de verano no habrán terminado.

Antes estas premisas cuando el ciudadano vió ayer que se realizaban obras en la Plaza del Rosellón se imaginó que se había iniciado la construcción del aparcamiento subterráneo y que por tanto estas obras iban a durar bastante más de un año. Afortunadamente hay que aclarar que las obras que se realizan van a ser culminadas en un tiempo realmente record, ya que se trata de desviar las conducciones de agua antes de iniciar la construcción del aparcamiento subterráneo.

El ritmo con que se han iniciado estas obras de desviación, si se mantiene, puede ser tomado como ejemplo para todas las obras de carácter público, sean municipales, provinciales o estatales. Según el anuncio publicado por el Servicio de Aguas, el corte del suministro habrá durado unas horas, y este corto espacio de tiempo habrá sido suficiente para culminar la obra en su parte más importante.

J. R. C.



Hollywood ha pagado una fortuna para llevar al cine su novela «The games»

Que refiere el mundo privado y humano de los «Juegos Olímpicos»

Hugh Atkinson, apasionado trotamundos, escribe ahora en Mallorca una violenta «novela-testimonio» sobre el Vietnam

Igual que su Australia natal, Hugh Atkinson es desahogado, intenso, violento, honesto. Ha vivido intensamente desde los selvajes del Vietnam a las regiones montañosas de Nepal y Sikkim, pasado por las Islas del Pacífico, el Lejano Oriente, Europa entera. Pero al fin —el mejor por ahora— ha venido a parar... a Mallorca, a una casita rural y apacible de las inmediaciones de Valldemosa. Como tantos otros, también el joven Hugh Atkinson ha encontrado en la paz y la serenidad de esta Isla mediterránea la mejor atmósfera, el mejor clima para su labor de creación.

Vive aquí, con su esposa, Phoebe y sus hijos Jason y Rachel, que en el momento de nuestra conversación se encuentran jugando en el patio con sus amigos: el mono, el perro y el gato. Hugh Atkinson guarda en los apretados estantes de su biblioteca numerosas ediciones y traducciones de sus muchos libros. Por ejemplo, de «The Pink and the Brown», «Low Company», «The Reckoning», cada uno de los cuales constituyó una verdadera sensación en el momento de salir a la calle.

Su libro más reciente, «The Games» es una novela sorprendente que lleva al lector al mundo privado —e íntimamente humano— de los Juegos Olímpicos, y de los hombres y mujeres cuyas vidas están envueltos en ellos. Ha sido traducida a numerosas idiomas y recientemente Hollywood ha pagado toda una fortuna para los derechos de una versión cinematográfica.

«Tenemos entendido que no es ésta la primera obra suya que se lleva al cine...»
«No, en realidad escribí por encargo el guión de la película «El submarino amarillo», protagonizada por Los Beatles. ¿Cómo así un escritor como usted...?»

«Es una forma como otra cualquiera de ganar dinero, puesto que el dinero es imprescindible. Lo es, entre otras cosas, porque así puedes disponer de tu tiempo y de tu persona para escribir con independencia lo que realmente le gusta escribir.»

«Lo que es la vida misma: abierta, cruel, maravillosa, terrible... pero siempre apasionante.»

«Tenemos entendido que usted ha conseguido ya un montón de premios literarios, algunos realmente importantes.»

«Sí, así es. Pero dejémoslo estar.»

«¿Qué escribe ahora en Mallorca?»

«Un libro sobre Vietnam. Una novela-testimonio de algo que conozco muy bien y muy directamente, pues no en balde he vivido en aquel inferno varios meses en plant de correspondiente.»

«¿Cómo ha visto usted aquella guerra?»

«Como es, sencillamente: la cosa peor, más absurda, desoladora e imposible que pueda pensarse.»

«Algunos de sus libros se desarrollan en su Australia natal y otros en la India, que también conoce a fondo. «Low Country» describe la sociedad de los bohemios de Sidney «The Pink and the Brown» refleja el odio y el orgullo que existen bajo la tolerancia superficial de una India recién emancipada del colonialismo inglés.»

«¿A qué aspira usted como escritor?»

«Quiero llegar a la verdad, a la esencia de todo. Me interesa todo lo que se refiere a las personas; cómo viven, cómo aman, cómo odian.»

Igual que Terencio, podría escribir: «soy hombre, y por tanto nada de lo humano me es ajeno». Hugh Atkinson, que vive y trabaja en una casita rural de las inmediaciones de Valldemosa, merece ser presentado a nuestros lectores como nuevo y singular vecino de esta Isla. Tiene la combatividad y el deseo de verdad de los que todavía no saben lo



Igual que su Australia natal, Hugh Atkinson es desahogado, intenso, violento, honesto. Ha vivido intensamente desde los selvajes del Vietnam a las regiones montañosas de Nepal y Sikkim, pasado por las Islas del Pacífico, el Lejano Oriente, Europa entera. Pero al fin —el mejor por ahora— ha venido a parar... a Mallorca, a una casita rural y apacible de las inmediaciones de Valldemosa. Como tantos otros, también el joven Hugh Atkinson ha encontrado en la paz y la serenidad de esta Isla mediterránea la mejor atmósfera, el mejor clima para su labor de creación.

GUAPAS, JOVENES Y EMPRENDEDORAS

Las chicas del «Majorca Daily Bulletin» llevarán hasta la misma playa su singular mercancía: Toda la actualidad del mundo, en inglés

El año pasado nuestro estimado colega en lengua inglesa «Majorca Daily Bulletin», no se conformó con estar en las agencias de viajes, los aviones... los domicilios de la colonia extranjera de la isla, y en fin, todos los centros directos o indirectamente relacionados con el turismo. No se conformó con ello, y tuvo la feliz iniciativa de organizar un pequeño equipo de vendedoras que llevaban su singular mercancía de noticias, de toda la actualidad del mundo en lengua inglesa, a las calles, plazas, bares... e incluso playas. Y así, las noticias frescas llegaban hasta las arenas calientes, en un servicio que el turista acogía gratísimamente sorprendido y encantado.

Las «Chicas del Majorca Daily Bulletin» repartían periódicos con todo el poderoso atractivo de su juventud, su palmito, su simpatía. El éxito por descontado —y así fue— estaba asegurado. Terminada la temporada, de regreso a su país, estas chicas fueron noticia y salieron fotografiadas en periódicos y revistas inglesas, luciendo sus jersey estampado con la careca del «Majorca Daily Bulletin» y con los paisajes de Mallorca al fondo. Los titulares decían: «Muchachas inglesas venden en las playas de Mallorca, periódicos en inglés.»

Y como no podía ser menos, este año se repite, con una temporada que comenzará hoy mismo y que terminará en octubre, cuando ya el otoño sea nuevamente nuestro huésped. Ayer las cinco chicas de este año, quisieron efectuar su «lanzamiento» desde el Castillo de Bellver. Y aquí las vemos, con la bandera de Mallorca al fondo, desde lo alto de la Torre del Homenaje, y ante una sugestiva panorámica de mar azul, de barcos y Yates, en la singular belleza de nuestra Bahía. Incluso con el anecdótico añadido de dos «mariners» que aprovechan para impresionar también sus retinas.

Aquí están en visperas de la «gran batida» diaria, pues se trata de un diario, las jóvenes, y paupus que con su presencia alegrian estas columnas: Iva Bass, contable; Elaine Wright, escarpatarista; Lynne Jones, peluquera; Deandre Shermood, secretaria; y Judith Shires, secretaria. Sus edades oscilan entre los dieciocho y los veintidós años, y están encantadas ante esta magnífica oportunidad de poder pasar tantos meses en Mallorca.

«¿Qué es...?»
«Lo que es la vida misma: abierta, cruel, maravillosa, terrible... pero siempre apasionante.»

«Tenemos entendido que usted ha conseguido ya un montón de premios literarios, algunos realmente importantes.»

«Sí, así es. Pero dejémoslo estar.»

«¿Qué escribe ahora en Mallorca?»

«Un libro sobre Vietnam. Una novela-testimonio de algo que conozco muy bien y muy directamente, pues no en balde he vivido en aquel inferno varios meses en plant de correspondiente.»

«¿Cómo ha visto usted aquella guerra?»

«Como es, sencillamente: la cosa peor, más absurda, desoladora e imposible que pueda pensarse.»

«Algunos de sus libros se desarrollan en su Australia natal y otros en la India, que también conoce a fondo. «Low Country» describe la sociedad de los bohemios de Sidney «The Pink and the Brown» refleja el odio y el orgullo que existen bajo la tolerancia superficial de una India recién emancipada del colonialismo inglés.»

«¿A qué aspira usted como escritor?»

«Quiero llegar a la verdad, a la esencia de todo. Me interesa todo lo que se refiere a las personas; cómo viven, cómo aman, cómo odian.»

Henrique Xavier Pinheiro
GUITARRISTA BRASILEÑO

RITMOS SUDAMERICANOS MODERNOS.
CLASES A DOMICILIO

Informes: ROGER DE LAURIA, 9, 2.º - B (travesía Marqués de la Ceniza). - Teléfono 23 44 25.

PEQUEÑOS REPORTAJES

AHORA, BANQUEROS

CELEBRARAN EN PALMA SU REUNION ANUAL

ALTOS EMPLEADOS DE LA BANCA DEL MUNDO

Otra importante reunión se anuncia ahora, con sede en nuestra ciudad. Esta vez ha sido don Leopoldo Caravantes Rodríguez, subdirector del Banco Español de Crédito, en Palma. El es, precisamente, el que ha de poner a punto lo que aquí va a celebrarse.

«¿Y de dónde proceden?»
«En general de Europa, prácticamente de los países europeos. Luego hay representantes de Estados Unidos, Nigeria y Egipto, países digamos exóticos.»
«¿Y de qué se trata?»

«Palma va a ser escenario de la reunión anual de una asociación privada de altos empleados de banca. En realidad, esta especie de asamblea se titula «IV Reunión de la International Banking Summer Schools» y viene a ser cada año el colofón de los cursos especiales que promueve esta organización.»

«Dice que es la cuarta reunión de esta índole, ¿dónde se han celebrado las restantes?»
«En Oxford (Inglaterra), Hildeberg (Alemania) y Bruselas, y ahora Palma.»

«¿De quién partió la idea?»
«La idea fue precisamente mía, ya que soy el único mallorquín o residente en Mallorca que asiste a las reuniones. Propuse el nombre de Palma y fue aceptado con entusiasmo.»

«¿Qué son, en concreto, las personas que asisten a esta reunión?»
«Altos empleados de banca, incluyéndose hasta algún vicepresidente de importantes entidades.»

«¿Y dónde tiene la sede esta organización?»
«En Londres. Es una organización patrocinada por el Instituto de Banqueros de Londres.»

«¿Cuándo tendrá lugar esta Asamblea?»
«Como se trata, más que nada, de una ma de establecer contacto, el programa de la reunión se limita a un solo día, esto es, para ello el próximo veintidós de este mes. Aunque luego cada uno prolonga su estancia por lo menos todo el final de semana.»

«Estos son, en fin, las noticias que nos ha amablemente el señor Caravantes Rodríguez.»

PEQUEÑOS REPORTAJES

A cargo de Antonio Pizá y Pablo Mercantí

ESTE MES DE ABRIL SE INAGURARON VEINTITRES ESTABLECIMIENTOS HOTROS EN MALLORCA

ELLO, TODO CON LAS AMPLIACIONES, SIGNIFICAN 2.677 NUEVAS CAMAS

Este mes abrirá nuestro hotel «número 1.500»

El Boletín de la Comisión Provincial de Turismo, muy extenso y muy importante, nos trae noticias de las veintitres nuevas habitaciones que se han inaugurado en el mes de abril, en el distrito de la temporada, todos los nuevos hoteles procuran estar a punto y es por ello que se produce tan inusitado movimiento.

Para que nuestros lectores tengan una idea de los nuevos hoteles inaugurados en el mes de abril, he aquí el nombre y emplazamiento de los establecimientos recién inaugurados:

- Pensión Sutmair, Paguera (Calviá).
- Pensión Villa Columbus, Paguera (Calviá).
- Pensión Goleta, Puerto de Pollensa.
- Pensión Hawaii, Carret. Endrocet.
- Pensión Mar del Plata, Arenal (Palma).
- Pensión Martí, Cala Millor (S. Servera).
- Pensión Santa Ponsa, Can Picafort (Sta. Margarita).
- Pensión Alna, Cala Ratjada (Capdepera).
- Pensión Casa Juanita, Paguera (Calviá).
- Pensión Cervantes, Can Picafort (Sta. Margarita).
- Pensión Vistamar, Cala Ritjada (Capdepera).
- Pensión Villa Tropicana, Arenal (Palma).
- C. H. Jabeque, Can Pastilla (Palma).
- Hotel Coral Playa, Magalluf (Calviá).
- Hotel Pizá, Palma.
- Hotel Alondra, Cala Ratjada (Capdepera).
- Hotel Ben-Hur, Arenal (Palma).
- Hotel Mediodía, Arenal (Palma).
- Residencia Caroni, Palma Nueva (Calviá).
- Hotel Pinosmar, Arenal (Luchmayer).
- Hotel Torre Azul, Arenal (Luchmayer).
- Pensión El Mundo, Cala Millor (S. Servera).
- Pensión Marco Polo, Arenal (Palma).

Y se da el caso que todas estas novedades se han producido en la isla de Mallorca, con la única excepción del hotel ibicenco San Diego, que ha ampliado a base de veinte camas.

En el mes de abril, en el distrito de la temporada, todos los nuevos hoteles procuran estar a punto y es por ello que se produce tan inusitado movimiento.

Para que nuestros lectores tengan una idea de los nuevos hoteles inaugurados en el mes de abril, he aquí el nombre y emplazamiento de los establecimientos recién inaugurados:

- Pensión Sutmair, Paguera (Calviá).
- Pensión Villa Columbus, Paguera (Calviá).
- Pensión Goleta, Puerto de Pollensa.
- Pensión Hawaii, Carret. Endrocet.
- Pensión Mar del Plata, Arenal (Palma).
- Pensión Martí, Cala Millor (S. Servera).
- Pensión Santa Ponsa, Can Picafort (Sta. Margarita).
- Pensión Alna, Cala Ratjada (Capdepera).
- Pensión Casa Juanita, Paguera (Calviá).
- Pensión Cervantes, Can Picafort (Sta. Margarita).
- Pensión Vistamar, Cala Ritjada (Capdepera).
- Pensión Villa Tropicana, Arenal (Palma).
- C. H. Jabeque, Can Pastilla (Palma).
- Hotel Coral Playa, Magalluf (Calviá).
- Hotel Pizá, Palma.
- Hotel Alondra, Cala Ratjada (Capdepera).
- Hotel Ben-Hur, Arenal (Palma).
- Hotel Mediodía, Arenal (Palma).
- Residencia Caroni, Palma Nueva (Calviá).
- Hotel Pinosmar, Arenal (Luchmayer).
- Hotel Torre Azul, Arenal (Luchmayer).
- Pensión El Mundo, Cala Millor (S. Servera).
- Pensión Marco Polo, Arenal (Palma).

Y se da el caso que todas estas novedades se han producido en la isla de Mallorca, con la única excepción del hotel ibicenco San Diego, que ha ampliado a base de veinte camas.

En el mes de abril, en el distrito de la temporada, todos los nuevos hoteles procuran estar a punto y es por ello que se produce tan inusitado movimiento.

Para que nuestros lectores tengan una idea de los nuevos hoteles inaugurados en el mes de abril, he aquí el nombre y emplazamiento de los establecimientos recién inaugurados:

- Pensión Sutmair, Paguera (Calviá).
- Pensión Villa Columbus, Paguera (Calviá).
- Pensión Goleta, Puerto de Pollensa.
- Pensión Hawaii, Carret. Endrocet.
- Pensión Mar del Plata, Arenal (Palma).
- Pensión Martí, Cala Millor (S. Servera).
- Pensión Santa Ponsa, Can Picafort (Sta. Margarita).
- Pensión Alna, Cala Ratjada (Capdepera).
- Pensión Casa Juanita, Paguera (Calviá).
- Pensión Cervantes, Can Picafort (Sta. Margarita).
- Pensión Vistamar, Cala Ritjada (Capdepera).
- Pensión Villa Tropicana, Arenal (Palma).
- C. H. Jabeque, Can Pastilla (Palma).
- Hotel Coral Playa, Magalluf (Calviá).
- Hotel Pizá, Palma.
- Hotel Alondra, Cala Ratjada (Capdepera).
- Hotel Ben-Hur, Arenal (Palma).
- Hotel Mediodía, Arenal (Palma).
- Residencia Caroni, Palma Nueva (Calviá).
- Hotel Pinosmar, Arenal (Luchmayer).
- Hotel Torre Azul, Arenal (Luchmayer).
- Pensión El Mundo, Cala Millor (S. Servera).
- Pensión Marco Polo, Arenal (Palma).

Y se da el caso que todas estas novedades se han producido en la isla de Mallorca, con la única excepción del hotel ibicenco San Diego, que ha ampliado a base de veinte camas.

Rafael Navarro: El hombre que «presta la voz» a Glenn Ford, Charlton Heston, Robert Taylor...

«El doblaje» arte difícilísimo y anónimo-exige subordinarse por entero a la personalidad del actor»

Pero está bien pagado: Treinta mil pesetas, por cinco o seis días de trabajo

bladores» más solicitados y pagados mejor, de toda España.

«En verdad, creo que por lo menos soy de los que más han trabajado en esta modalidad. He doblado a muchísimos actores, pero tengo tres grandes «exclusivas»: Robert Taylor, Glenn Ford y Charlton Heston.»

«¿Y ha doblado usted todas las películas de estos grandes actores?»
«Todas las que se han importado en España, naturalmente. Por ejemplo, de Glenn Ford, desde la primera hasta «Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis» en su última versión. De Robert Taylor absolutamente todas, desde su inolvidable «Quo Vadis». Y lo mismo podríamos decir de Charlton Heston: «El Cid», «Ben Hur», «Los Diez Mandamientos»...»

«¿Qué es lo más difícil del doblaje?»
«Adaptarse por entero a la personalidad del actor, fidelísimamente, incluso en el más leve matiz o entonación. Es una tarea difícil, esclava y anónima.»

«¿No se siente a veces la tentación de «emendar la plana» al actor que se dobla... pensando por ejemplo que una determinada frase podría ser dicha con más vigor, o con un matiz de ironía... o con un deje de amargura?»

«Si la tentación existe, desde luego. Pero hay que rechazarla. Solamente en contadísimas excepciones puede darse un matiz ligeramente distinto al igual que un traductor hace una versión que siendo fiel al original mejor se adapta a la lengua y cultura en la que viene.»

«¿Está bien pagado este trabajo?»
«Pues sí, no nos podemos quejar. Para una gran película, que suele llevar de cinco a seis jornadas de trabajo, solemos percibir de 25.000 a 30.000 pesetas.»

«De sus tres actores «exclusivos», cuál es el que ofrece mayores dificultades?»
«Glenn Ford, sin duda, porque es el más irregular. Parece como si incluso no

siempre tuviera la misma voz. En cada película suele ser distinto. No es que quiera insistir que no tenga una fuerte personalidad... es que creo que cambia mucho de una película a otra.»

«¿Por qué la gente no «reconoce» en Robert Taylor, en Charlton Heston y en Glenn Ford la misma voz, o sea la de usted?»
«Por varias razones. En primer lugar, por el poderoso poder de sugestión de la imagen, en el cine. Por lo general la gente se identifica tanto con el personaje de la pantalla, que no piensa que le está hablando con una voz «de prestado». En segundo lugar, por lo que decía antes del fabuloso «poder de adaptación» al personaje que debe poseer quien se dedica al doblaje. La personalidad del que dobla queda totalmente

anulada, y por esto el público no reconoce sino al actor que ve en la pantalla.»

«¿Usted... es partidario del doblaje, o cree que son mejores las versiones originales con subtítulos?»
«Sobre esto habría mucho que discutir. Personalmente tengo que ser partidario del doblaje, porque ésta es una faceta muy importante de mi oficio. Pero sin entrar en las razones de quienes a bogar por los subtítulos, yo creo que la preferencia de más del noventa por ciento de público —si se hiciera una encuesta— estaría a favor del doblaje. Y puedo añadir que por lo demás, el que se hace en España es el mejor del mundo.»

Rafael Navarro, por orden, prefiere primero el teatro, luego la televisión, después el cine, y finalmente el doblaje... como actor, claro está. Porque económicamente la escala es casi totalmente diferente. Rafael Navarro hace un poco —por oficio— como Cyrano en la escena del doblaje. Pero entre otras cosas ha hecho algo que bien mirado no deja de ser curioso: hacer hablar en castellano a «El Cid», a un «Cid» que originariamente tomaba en inglés el Juramento de Santa Gadea, y en inglés de clara sus amores a doña Gimeña.

«¿Usted... es partidario del doblaje, o cree que son mejores las versiones originales con subtítulos?»
«Sobre esto habría mucho que discutir. Personalmente tengo que ser partidario del doblaje, porque ésta es una faceta muy importante de mi oficio. Pero sin entrar en las razones de quienes a bogar por los subtítulos, yo creo que la preferencia de más del noventa por ciento de público —si se hiciera una encuesta— estaría a favor del doblaje. Y puedo añadir que por lo demás, el que se hace en España es el mejor del mundo.»

Rafael Navarro, por orden, prefiere primero el teatro, luego la televisión, después el cine, y finalmente el doblaje... como actor, claro está. Porque económicamente la escala es casi totalmente diferente. Rafael Navarro hace un poco —por oficio— como Cyrano en la escena del doblaje. Pero entre otras cosas ha hecho algo que bien mirado no deja de ser curioso: hacer hablar en castellano a «El Cid», a un «Cid» que originariamente tomaba en inglés el Juramento de Santa Gadea, y en inglés de clara sus amores a doña Gimeña.

«¿Usted... es partidario del doblaje, o cree que son mejores las versiones originales con subtítulos?»
«Sobre esto habría mucho que discutir. Personalmente tengo que ser partidario del doblaje, porque ésta es una faceta muy importante de mi oficio. Pero sin entrar en las razones de quienes a bogar por los subtítulos, yo creo que la preferencia de más del noventa por ciento de público —si se hiciera una encuesta— estaría a favor del doblaje. Y puedo añadir que por lo demás, el que se hace en España es el mejor del mundo.»

Rafael Navarro, por orden, prefiere primero el teatro, luego la televisión, después el cine, y finalmente el doblaje... como actor, claro está. Porque económicamente la escala es casi totalmente diferente. Rafael Navarro hace un poco —por oficio— como Cyrano en la escena del doblaje. Pero entre otras cosas ha hecho algo que bien mirado no deja de ser curioso: hacer hablar en castellano a «El Cid», a un «Cid» que originariamente tomaba en inglés el Juramento de Santa Gadea, y en inglés de clara sus amores a doña Gimeña.

«¿Usted... es partidario del doblaje, o cree que son mejores las versiones originales con subtítulos?»
«Sobre esto habría mucho que discutir. Personalmente tengo que ser partidario del doblaje, porque ésta es una faceta muy importante de mi oficio. Pero sin entrar en las razones de quienes a bogar por los subtítulos, yo creo que la preferencia de más del noventa por ciento de público —si se hiciera una encuesta— estaría a favor del doblaje. Y puedo añadir que por lo demás, el que se hace en España es el mejor del mundo.»

Rafael Navarro, por orden, prefiere primero el teatro, luego la televisión, después el cine, y finalmente el doblaje... como actor, claro está. Porque económicamente la escala es casi totalmente diferente. Rafael Navarro hace un poco —por oficio— como Cyrano en la escena del doblaje. Pero entre otras cosas ha hecho algo que bien mirado no deja de ser curioso: hacer hablar en castellano a «El Cid», a un «Cid» que originariamente tomaba en inglés el Juramento de Santa Gadea, y en inglés de clara sus amores a doña Gimeña.

«¿Usted... es partidario del doblaje, o cree que son mejores las versiones originales con subtítulos?»
«Sobre esto habría mucho que discutir. Personalmente tengo que ser partidario del doblaje, porque ésta es una faceta muy importante de mi oficio. Pero sin entrar en las razones de quienes a bogar por los subtítulos, yo creo que la preferencia de más del noventa por ciento de público —si se hiciera una encuesta— estaría a favor del doblaje. Y puedo añadir que por lo demás, el que se hace en España es el mejor del mundo.»

Rafael Navarro, por orden, prefiere primero el teatro, luego la televisión, después el cine, y finalmente el doblaje... como actor, claro está. Porque económicamente la escala es casi totalmente diferente. Rafael Navarro hace un poco —por oficio— como Cyrano en la escena del doblaje. Pero entre otras cosas ha hecho algo que bien mirado no deja de ser curioso: hacer hablar en castellano a «El Cid», a un «Cid» que originariamente tomaba en inglés el Juramento de Santa Gadea, y en inglés de clara sus amores a doña Gimeña.

«¿Usted... es partidario del doblaje, o cree que son mejores las versiones originales con subtítulos?»
«Sobre esto habría mucho que discutir. Personalmente tengo que ser partidario del doblaje, porque ésta es una faceta muy importante de mi oficio. Pero sin entrar en las razones de quienes a bogar por los subtítulos, yo creo que la preferencia de más del noventa por ciento de público —si se hiciera una encuesta— estaría a favor del doblaje. Y puedo añadir que por lo demás, el que se hace en España es el mejor del mundo.»

Rafael Navarro, por orden, prefiere primero el teatro, luego la televisión, después el cine, y finalmente el doblaje... como actor, claro está. Porque económicamente la escala es casi totalmente diferente. Rafael Navarro hace un poco —por oficio— como Cyrano en la escena del doblaje. Pero entre otras cosas ha hecho algo que bien mirado no deja de ser curioso: hacer hablar en castellano a «El Cid», a un «Cid» que originariamente tomaba en inglés el Juramento de Santa Gadea, y en inglés de clara sus amores a doña Gimeña.

«¿Usted... es partidario del doblaje, o cree que son mejores las versiones originales con subtítulos?»
«Sobre esto habría mucho que discutir. Personalmente tengo que ser partidario del doblaje, porque ésta es una faceta muy importante de mi oficio. Pero sin entrar en las razones de quienes a bogar por los subtítulos, yo creo que la preferencia de más del noventa por ciento de público —si se hiciera una encuesta— estaría a favor del doblaje. Y puedo añadir que por lo demás, el que se hace en España es el mejor del mundo.»

Rafael Navarro, por orden, prefiere primero el teatro, luego la televisión, después el cine, y finalmente el doblaje... como actor, claro está. Porque económicamente la escala es casi totalmente diferente. Rafael Navarro hace un poco —por oficio— como Cyrano en la escena del doblaje. Pero entre otras cosas ha hecho algo que bien mirado no deja de ser curioso: hacer hablar en castellano a «El Cid», a un «Cid» que originariamente tomaba en inglés el Juramento de Santa Gadea, y en inglés de clara sus amores a doña Gimeña.

«¿Usted... es partidario del doblaje, o cree que son mejores las versiones originales con subtítulos?»
«Sobre esto habría mucho que discutir. Personalmente tengo que ser partidario del doblaje, porque ésta es una faceta muy importante de mi oficio. Pero sin entrar en las razones de quienes a bogar por los subtítulos, yo creo que la preferencia de más del noventa por ciento de público —si se hiciera una encuesta— estaría a favor del doblaje. Y puedo añadir que por lo demás, el que se hace en España es el mejor del mundo.»

Rafael Navarro, por orden, prefiere primero el teatro, luego la televisión, después el cine, y finalmente el doblaje... como actor, claro está. Porque económicamente la escala es casi totalmente diferente. Rafael Navarro hace un poco —por oficio— como Cyrano en la escena del doblaje. Pero entre otras cosas ha hecho algo que bien mirado no deja de ser curioso: hacer hablar en castellano a «El Cid», a un «Cid» que originariamente tomaba en inglés el Juramento de Santa Gadea, y en inglés de clara sus amores a doña Gimeña.

«¿Usted... es partidario del doblaje, o cree que son mejores las versiones originales con subtítulos?»
«Sobre esto habría mucho que discutir. Personalmente tengo que ser partidario del doblaje, porque ésta es una faceta muy importante de mi oficio. Pero sin entrar en las razones de quienes a bogar por los subtítulos, yo creo que la preferencia de más del noventa por ciento de público —si se hiciera una encuesta— estaría a favor del doblaje. Y puedo añadir que por lo demás, el que se hace en España es el mejor del mundo.»

HA DADO COMIENZO LA OPERACION DE VACIAR LA PLAZA «DEL BALEAR»

En un año, Palma tendrá su primer aparcamiento subterráneo

Ha dado comienzo otra importante reforma en la ciudad. Reforma que durará aproximadamente un año y que va a poner patas arriba

como vulgarmente se dice, a una de las más concurridas plazas de la ciudad. Nos referimos a la Plaza del Rosellón, más conocida como «del Teatro Balear», y que es este gran espacio cuadrangular que se abre entre el referido teatro y la parte trasera del Mercado del Olivar.

Allí se ha de abrir —tal como es sabido— el que será primer aparcamiento subterráneo de Palma, tres grandes plantas bajo la superficie capaces para albergar medio millón de vehículos.

Esta gran baza para ayudar en lo posible al problema del aparcamiento, especialmente en aquella zona palmariega, siempre tan sobrecargada de vehículos, traerá como consecuencia un nuevo espacio verde a nuestra urbe, convirtiéndose en un solar ahora polvorienta y sin atractivos en un amplio parque lleno de verdor.

Pero para llegar a eso será necesario que transcurra un fatigoso año, durante el cual el problema del tráfico en los alrededores del mercado cobrará proporciones gigantescas. Un mal que hay que aceptar y soportar resignadamente, porque es promesa de un futuro mejor.

Como anuncio de lo que ocurrirá —para que nos vayamos preparando y luego haya menos sorpresa— baste esta visión gráfica de lo que ha provocado el principio de la gran obra. Las excavaciones propiamente dichas todavía no se han iniciado; en estas primeras semanas de trabajo se trata de «transportar» a los lados de la plaza todos los servicios subterráneos —alcantarillado, gas, electricidad, etc.— que ahora cruzan por el centro. Una vez esto haya quedado resuelto se iniciarán las excavaciones, propiamente dichas.

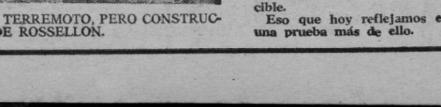
Sin embargo, ya se puede decir, porque es la verdad, que se ha dado comienzo a la operación de vaciar la Plaza del Rosellón. La superficie de la ciudad ya no alcanza a albergar todos los vehículos de su parque y ha de recurrir a nuevos espacios, aunque sea a costa de habitárilos en sus propias entrañas.

La noticia viene a decir que ha dado comienzo otra reforma importantísima para Palma. Cuando está a punto de ser culminada la transformación del Huerto del Rey y cuando ya se habla para un futuro inmediato del acabado definitivo de la Plaza Mayor, la plaza ha pasado ya a la Plaza del Rosellón para dar comienzo a su anunciado quehacer. Definitivamente, ciertamente, la evolución y transformación de nuestra ciudad sólo está en sus principios. Dentro de unos años —como ya ha ocurrido en relación a los próximos pasados— Palma será una ciudad irreconocible.

Eso que hoy reflejamos es una prueba más de ello.

Y ESTAMOS EN EL EXACTO PRINCIPIO. ES UN AUTENTICO TERREMOTO, PERO CONSTRUCTIVO, LO QUE SE HA INICIADO EN LA PLAZA DE ROSSELLON.

HA COMENZADO LA OPERACION — PRIMERA EN PALMA — DE ABRIR NUEVOS ESPACIOS BAJA LA SUPERFICIE PARA DAR MAS CABIDA A LOS COCHES QUE LLENAN LA CIUDAD. (Fotos Terrades.)



XVIII VUELTA CICLISTA A MALLORCA

Monty (un belga que corre por el equipo francés Pelforth) supo escapar en momento oportuno y llegar destacado a la meta

DOS FIGURAS MUNDIALES SE HAN EQUIVOCADO AL PENSAR QUE EN MALLORCA SE PUEDE HACER TURISMO-CICLISTA.- EL AMOR PROPIO DE L MALLORQUIN FULLANA Y LA REACCION TARDIA DE A LOMAR.- MASCARO SE DESFONDO EN EL TERCER «COLL»

Algunas veces —quizá demasiadas— se ha dado el caso de que figuras internacionales han venido a Mallorca para hacer «turismo deportivo», pensando que la Vuelta Ciclista a la isla permite pasearse. Pero, ¡Cuánto equivocados están!

COMENTARIO

deu considerarse de mucha talla, excepto Jiménez, era tarde. Y se encontraban a veinte minutos del grupo de cabeza.

tima prueba de carretera de su vida y para lo cual necesitará la ayuda de un extraordinario escalador y hombre duro; el que ahora puede ganar la Vuelta a Mallorca.

CRONOMETRAJE OFICIAL RELOJ SUIZO POTENS P

COLUMNA DE HONOR



Escriben nuestros enviados especiales LORENZO RIPOLL y JAIME ALOY

Hubo quince minutos de retraso a la salida, que casi recuperaron los corredores. Mucha gente en la calle Héroes de Manacor y bastantes aficionados, a las 10'45, frente al Hote! Maricel, donde se dió la salida de verdad.

PELICULA DE LA ETAPA

ascensión al coll de Sa Bastida, de segunda categoría, coronado en primer puesto por Fullana, delante de Incera, Goyeneche y Janssen.

bado involuntariamente por el coche del director, se reincorpora, lanzándose a un fuerte ataque para recuperar posiciones.

Apenas bajado de la bicicleta, Willy Monty se puso a disposición del periodista. Hombre muy ajable, sencillo, fue contestando a cada una de las preguntas.



MONTY, BRILLANTE VENCEDOR, EN EL MOMENTO DE CRUZAR LA META. (Foto «Juanet».)

FRIGORIFICO IGNIS EL SUEÑO DE TODAS LAS AMAS DE CASA Comercial ALBONS Avenida General Primo de Rivera, 29-31

NI «ENVIADO» NI NA...

«DE POLIZON» Y VAS QUE TE MATAS

Por RAT

Uno está ya para sopitas y buen caldo, por tanto cuando la juventud trata de seguir la «Vuelta» y la manera de estar cerca de los que corren, el seguro servidor que suscribe, contando siempre con el beneplácito de quien manda, se organiza su «Vuelta», a fin de que no se diga que no estuvo en la «Vuelta», pero naturalmente evitando tener que dar la «Vuelta». Porque la verdad es que a uno ya no le va eso de correr... tras los que corren.

De esta forma querido lector y amigo, nos organizamos bien organizados a fin de estar en aquellos lugares donde no están los «seguidores» o «perseguidores». Porque hay que decirlo todo, generalmente los que siguen la «Vuelta» —y esto de Vd. para nosotros— son los que menos se enteran de lo que en la «Vuelta» ocurre.

No queremos pintarnos de sabios, porque de sabios nada. Lo que pasa es que algunas veces se da con la piedra filosofal sin querer, y esto creemos nos sucedió ayer con motivo de la Primera Etapa de esta Vuelta a Mallorca.

cha, Derecha, Alante, Atrás y un, dos, tres»). Allí quisimos tomar unas cervezas, pero resultó imposible. Como no puede pasar el camión de la cerveza porque tendría que desviarse —nos dijo la señora— pues no hay cerveza. Paradojas de la «Vuelta», por aquello de que el «Gran Premio» es de cerveza precisamente. Menos mal que del «Escoba» sacamos unas cuantas, y pudimos percatarnos de que efectivamente. ¡¡Hay cerveza!!

Otra vez a la ruta para saludar a un veterano de la «bici». Al viejo Francisco Vich, que cuenta ahora 74 primaveras y a quien patrocinamos nosotros una «Vuelta a España» en solitario hace años. Vich se sostiene ahora sobre dos muletas. Sufrió un accidente bajando el «Coll de Sóller», se rompió una pierna y ha tenido que abandonar su deporte favorito de la «bici». Pensaba haber realizado otra gran proeza. Ahora se conforma haciendo equilibrios con sus muletas y demostrar su extraordinaria potencia de voluntad. Quiere vivir unos cien años y lo conseguirá.

claro uno no le va a decir que se pare para estar un rato de cháchara y comprobar su nacionalidad. «Mestre Vich y yo, estamos de acuerdo en este será quien gane la etapa». Si, porque luego a cierta distancia viene un pelotón de unos diez hombres que quedan a cierta distancia. La carretera no tiene dificultades. Faltan poquitos kilómetros para la meta. Estos diez hombres no llegarán a darle alcance. Tras este grupo otros dos corredores que tal vez consigán contacto, pero no sabemos tampoco quienes son. Otros cuatro que ignoramos también que tal y que cual. Los que estaban junto a nosotros, no saben nada de nada. Entonces ¿qué esperamos ver allí?

Total, que los espectadores han presenciado el paso como una exhalación de estos elementos, pero que tendrán que aguardar las informaciones de la Radio y de la Prensa para identificarlos.

¡Ah! Vimos pasar a los «Enviados Especiales», todos ellos tras el corredor que iba en cabeza. Estos señores habrán visto bien la escapada y



Este es el veterano Vich, quien con sus 74 años a cuestas correría todavía como lo hiciera en sus 65... (Foto Polizón)

Carrera; y nos dimos cuenta de lo estupefacta que es la sombra de un almendro o de un algarrobo, cuando calienta el sol... por la mañana.

DEMARRAGES

Tuvimos unos compañeros de «viaje» excelentes: Pedro Horrach y Pedro Sabater. ¡Qué tíos! Cómo disfrutaban...

Nuestro chofer —Pepe Vaquer Rosselló— hizo alarde de una pericia extraordinaria. Concretamente, en dos repeticiones.

El primer vehículo averiado fue... el coche de BALEARES. Fallaba el claxon, muy importante en una prueba ciclista. Pero entonces acudimos a Mascaró, un estupendo amigo que está al frente del garaje de Palma Nova y se solucionó el problema. ¡Gracias!

La nevera portátil estaba supercargada de bebidas. A los 85 kilómetros estaba agotada.

«Agama» llevaba un vehículo cargado de botellas de laccas y leche. Para los corredores... y seguidores.

Todo un detalle. También tuvo detalle con los seguidores la firma «Marisa». Sus bombones fueron una delicia.

¡Un aplauso grande por la Guardia Civil de Tráfico! Hubo orden desde el momento de la salida hasta la llegada.

En La Pedriza vimos a Pedro Nadal, el campeón de España de billar, que animaba a los corredores. Todo un deportista.

Un miembro del colegio de árbitros de ciclismo nos decía: —Han repartido bebidas, refrescos, helados... pero nadie se ha acordado de nosotros.

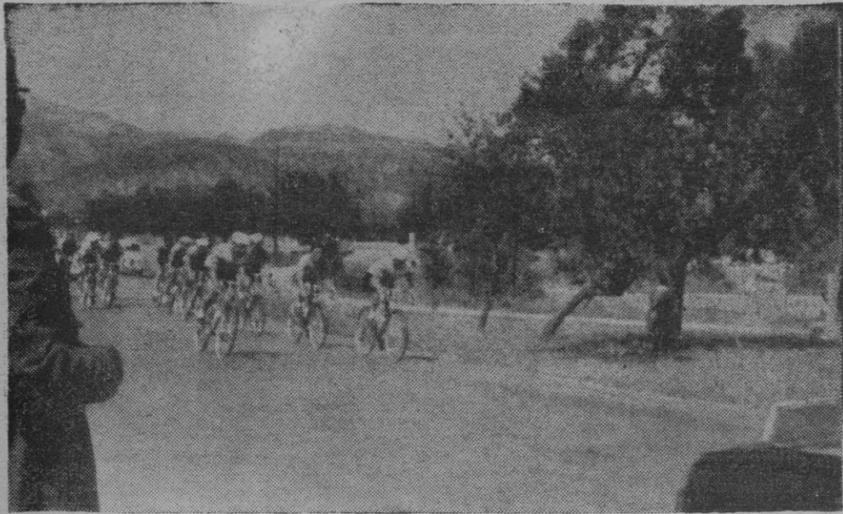
Sin embargo, muchos periodistas nos acordamos de ellos cuando necesitamos algún dato, que siempre nos facilitan. ¡Lástima que no seamos nosotros quienes repartimos los obsequios!

Nos volcaríamos en atenciones, porque las merecen. La caída de San Miguel fue provocada, desgraciadamente, por el coche del Director de la carrera.

Después el corredor tuvo un mal gesto con Buchet. Pero hubo recíprocas disculpas... y los dos estarán hoy en el lugar de salida.

Dónde está Anquetil, mate-rile rile rile. Dónde está Anquetil, mate-rile rile ro. (Id. id. para Janssen).

Hasta mañana.



Aquí el segundo pelotón que iba dándole caza al escapado Monty del equipo francés. Faltaban 8 kilómetros para la meta y el pedaleo era vivo. — (Foto «Polizón».)

No estuvimos en la meta de salida, ni en el acto de preentrega de dorsales, ni en la entrega de dorsales, ni siquiera recibimos las credenciales para poder seguir la carrera. Total que con estas premisas estaba claro que si debíamos hacer la «Vuelta», y andar de acuerdo con todo lo que habíamos dejado de hacer, nuestra obligación era dar la «Vuelta» sí, pero al revés. Y lo hicimos como estaba mandado.

Cuando todo el mundo rodaba ya por estas carreteras de Dios, nosotros estábamos pendientes de las placas para el coche y de las credenciales con la autorización correspondiente. Cuando llegaban a Deyá los corredores y la «Caravana Publicitaria» enfilaba Valdemosá, nosotros nos poníamos en ruta, en dirección contraria.

Nuestro susto fue morrocotudo, cuando vimos aparecer el coche escoba: «Tate —dijimos— otra vez llegamos tarde.» Pero no fue así. Llegamos a tiempo para saber que el Fotógrafo Oficial de la «Vuelta» había tenido avería de moto siendo recogido por el Coche Escoba, que en vez de barrer de atrás para adelante, acertaba camino y barría como nosotros, al revés también.

Vimos luego a los queridos amigos de «Radio Popular» que habían sufrido una avería mecánica y cambiaban impresiones en la carretera. No se habían podido enterar de nada. En realidad parece que tampoco ocurrió nada, pues cuando empezó la «estirada» de veras, fue a la llegada y salida de Valdemosá.

A nuestro puesto de control, llegó la noticia de que a una señora habían de ponerle una inyección. Vino el Practicante del sector acompañado de su hija. La dejó al cuidado de la Guardia Civil, tuvo tiempo de cumplir con su misión y regresó puntualmente para la tertulia nuestra que resultó divertidísima.

Acudimos a un bar que por cierto le da la espalda a la carretera, y no por deseo expreso de sus propietarios, sino porque al construirse la nueva quedó como la Yenka. («Izquierda, Izquierda, Dere-

Hablamos con Fuster, aquel célebre Fuster que ganaba todos los años el Concurso de disfraces del «Teatro Lírico», que ahora se ha hecho agricultor en Esporlas; y por fin pasa la «Caravana Publicitaria». Pensamos hablar con Miguel Barceló su Director, porque la verdad, siendo todo tan bueno, esto no nos ha acabado de satisfacer. Es más publicitaria la caravana ciclista que la prolietante publicitaria. Hay que arreglar eso amigo Miguel.

Por fin pasan los corredores. Viene uno muy destacado. Lleva un jersey amarillo. Dicen que es francés, pero

nos la contarán, lo que no podrán contar nunca es que el «Coche Escoba» se quedó allí, a ocho kilómetros de Palma a la espera de lo que les llegara.

Temimos entonces por los estragos de La Pedriza. ¿Quién había arrastrado a los posibles rezagados o abandonados?

En fin, que por esta vez, la primera etapa ha sido buena. Ha lucido el sol, saludamos a muchos amigos, bebimos cerveza y «herbes dolças», vimos pasar a los corredores y los «Enviados Especiales». Destacó mucho el señor Buchet en su coche de Director de la



El coche escoba. No hay duda de que lo es. Este fue el primer contacto del «polizón» con la «Vuelta». (Foto «Polizón».)

CLASIFICACIONES

CLASIFICACION DE LA I.ª ETAPA: 124 KMS. CASA B. NADAL - LA INSTALADORA

1. Monty (Pelforth) 3 42 14
2. Sels (Bic) 3 43 54
3. Goyeneche (Karpy) 3 44 09
4. L. Carril (Kas) 3 44 09
5. Theilliere (Bic) 3 44 09
6. Leblanc (Pelforth) 3 44 09
7. Otaño (Fagor) 3 44 09
8. Azcue (Ferrys) 3 44 09
9. Gins García (Fagor) 3 44 09
10. Jiménez (Bic) 3 44 09
11. Etter (Pelforth) 3 44 09
12. Ducasse id. 3 44 09
13. San Miguel (Kas) 3 45 09
14. Uribe Zubia (Karpy) 3 48 14
15. Schleck (Pelforth) 3 48 14
16. Fullana (Werner) 3 48 14
17. V. Díaz (Ferrys) 3 48 14
18. Mascaró (Kas) 3 48 14
19. Borgna (Bic) 3 48 43
20. Ereñozaga (Ferrys) 3 54 49
21. Elorriaga (Ferrys) 3 56 19
22. Alomar (Fagor) 3 59 53
23. Pereda (Ferrys) 4 01 47
24. Anquetil (Bic) 4 01 47
25. Giorgetti (Bic) 4 01 47
26. Bolley (Bic) 4 01 47
27. Saez (Ferrys) 4 01 47
28. Adler (Bic) 4 01 47
29. Janssen (Pelforth) 4 01 47

- (ex quo)
30. Mesa Piñera
 31. Incera
 32. Manzaneque
 33. Soler
 34. Delberghe
 35. Gómez Mora
 36. Elorza
 37. Aranzabal
 38. Mariné
 39. Mendiburu
 40. Florencio
 41. Gandarias
 42. Ibáñez
 43. Van de Kerchove
 44. Lasa
 45. Sivilotti (Karpy) 4 04 39

PREMIO DEPORTIVIDAD: MARISA

1. Sivilotti, 60; 2. Lasa, 50; 3. V. Kerch, 30; 4. Gandarias, 25; 5. Ibáñez, 10.

DESGRACIA: VINS D'OR

San Miguel, 248.

PUNTUACIONES MONTAÑA: GALLETAS PRATS

SE GREMOLE: Monty-Jiménez-Fullana-Ducasse-Azcue.
SE BESTIDA: Fullana-Incera-Goyeneche-Monty.
SOLLER: L. Carril-Monty-Jiménez-García-Mascaró.
PEDRISSA: Monty-L. Carril-Jiménez-Goyeneche-García.

GENERAL MONTAÑA: GALLETAS PRATS

- | | | | |
|--------------|----|---------------|---|
| 1. Monty | 23 | 6. G. García | 3 |
| 2. L. Carril | 14 | 7. Incera | 3 |
| 3. Jiménez | 14 | 8. Ducasse | 2 |
| 4. Fullana | 19 | 9. Azcue | 1 |
| 5. Goyeneche | 4 | 10. Ereñozaga | 1 |

METAS VOLANTES: MELROSES TEA

PALMA NOVA: Fullana-Incera-Monty.
SOLLER: L. Carril-Elorriaga-Mascaró.

CLASIFICACION

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Fullana y L. Carril | 3 |
| 2. Incera y Elorriaga | 2 |
| 3. Monty y Mascaró | 1 |

GRAN PREMIO POR EQUIPOS: YANKO

- | | |
|-------------|----------|
| 1. Pelforth | 11 10 32 |
| 2. Bic | 11 12 12 |
| 3. Kas | 11 17 32 |
| 4. Ferrys | 11 27 12 |
| 5. Fagor | 11 28 11 |
| 6. Karpy | 11 34 10 |

PENALIZACIONES: 1 m. a San Miguel por agarrarse al coche del director de su equipo auxiliar y 30 s. a Sivilotti por recibir empujones subiendo la Pedrissa.

PREMIO AL MEJOR ESTILO: YANKO

1. Monty, 65; 2. Anquetil, 50; 3. Janssen, 48; 5. Sels, 46; 5. Alomar, 40.

PREMIO A LA ELEGANCIA: TONICA WILSON

1. Anquetil, 48; 2. Saez, 40; 3. Soler, 39; 4. Elorriaga, 30; 5. García, 28.

PREMIO MANDARINA: WERNER

1. Piñera, 65; 2. Jimenez, 60; 3. Mascaró, 55; 4. Fullana, 52; 5. García, 48.

PREMIO POMELO: WERNER

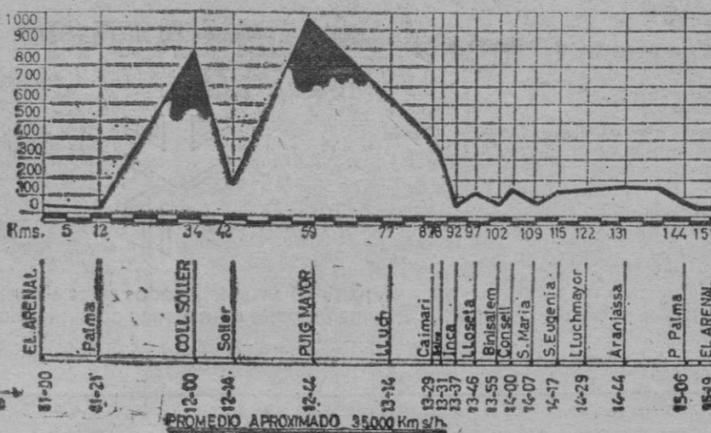
1. Pérez Francés, 65; 2. San Miguel, 40; 3. Soler, 39; 4. Etter, 35; 5. Theilliere, 34.

PREMIO COMBATIVIDAD: RADIO JUVENTUD

1. Monty, 60; 2. Fullana, 55; 3. Alomar, 50; 4. Schleck, 25; 4. Theilliere, 10.

RETIRADOS: Pérez Francés y Mateu.

PERFIL de la II ETAPA 16 Mayo 1968



LA GRAN JORNADA HIPICA DEL DOMINGO

18 POTROS INSCRITOS PARA DISPUTARSE EL «GRAN PREMIO NACIONAL» Y 21 EL «PREMIO C.O.S.A.»

PUEDEN SER BATIDOS LOS RECORDS DE LAS DOS PRUEBAS

LOS NOMBRES DE LA «CARTA DE ORIGEN»

Como era de esperar ante la abundancia de potros en preparación, la inscripción para las dos carreras clásicas a desarrollarse el próximo domingo, supera largamente el de las anteriores ediciones. Son 18 los potros dispuestos a competir en el Gran Premio Nacional y nada menos que 21 los que van a disputarse el Premio Cámara Sindical Agraria que tradicionalmente, se corre por la mañana. Creo que el ejemplo de este año es harto elocuente y suficiente para obligar a una reestructuración de las carreras para los ejemplares nacionales que, como en todo el mundo, deberían debutar a los dos años, seleccionándose en pruebas adecuadas para formar la selección que debería disputarse el Gran Premio Nacional.

Una aclaración se impone a la vista del avance del programa del próximo domingo ya que los aficionados habrán notado a falta los nombres de los potros que más han sonado durante los últimos meses. Se trata de la decisión de no permitir, de momento, el cambio de nombre, debiendo actuar en su presentación con el original que figura en la «Carta de origen». Es decir, no es que se haya obligado a cambiar el nombre sino todo al revés, no se ha dejado que lo cambiaran. Así resulta que la gran favorita Miss Piroška correrá —al menos momentáneamente— por su nombre

original de Marilín; la que dábamos a conocer por Mi Sabina, en el programa figura con el de Mairena; Miss Kid por el de Miss Ley; M. Itú por el de Mundi; Mestizo por el de Milagro; Mitjorn con el de Magín. Estos refiriéndonos a los que participarán en el Gran Premio Nacional.

En el Premio C.O.S.A. también figuran algunos potros que han sonado con otros nombres —los que sus propietarios nos habían indicado— y estos son: Miriam a la que conocíamos por Mona Lisa; Meiningen más conocido por Meñe Toti II, y Mundano por el de Marcell.

Los últimos entrenos realizados han comprobado la gran clase de Mairena, la hija de Korban y Sabina, propiedad de doña María Francisca Solivellas y que conduce Bartolomé Llobet. Sus medias sobre 1'33" ante ejemplares tan excelentes como Magín, de la Peña San Diego, y Miss Ley, de don Sebastián Serra, la convierten en una de las más declaradas favoritas.

No se entrenó esta semana Marilín (Miss Piroška) pero sus últimas pruebas fueron extraordinarias. No tanto los del prometedor Mas-Vich y el producto de Ecu d'Or y Ana, propiedad de don Miguel Mas y que prepara Sebastián Fuster. Tampoco hemos visto a Mundi, la potranca hija de Hourvari y Zalamera, propiedad de don Sebastián Bover y que prepara Juan Coll. No obstante, su último entreno fue excelente. Vemos inscrito el nombre de Milagro (Mestizo), el hijo de Ecu d'Or y Zingara, propiedad de don Pedro Isern, que prepara Pedro J. Garcías. Al parecer su lesión no ha progresado; ha sido inscrito y se espera, incluso pueda correr. La vuelta a su primitivo nombre puede ser todo un augurio.

Todo hace esperar que la marca del Gran Premio Nacional sea batida ya que son varios los ejemplares que han superado en entreno la media de 1'34"6, fijada por Flicka y Fric. De ser necesario y marchar todo con regularidad esta marca sería fácilmente batida por Marilín, de don Miguel Seguí y que conduce Olaf Wager.

La que será extraordinaria este año es la prueba matinal. Su número, la calidad de algunos productos que participan en el Gran Premio y circunstancias fuera de él han hecho que entre los inscritos figuren varios ejemplares que durante las últimas pruebas han superado fácilmente el 1'40" marca nunca mejorada en esta prueba, ya que las mejores resis-

tradas han sido la de Sirano en 1952 y la de Egali, en 1961, de 1'42"4.

En esta prueba tenemos, por ejemplo, al manacorense Mene-ses, un producto de Hourvari y Toulouse, que muy bien podría competir con los mejores de permitirse las reglas vigentes y tenemos también a Marcel, también de Manacor; Montpier, de Campos; Majoli, Molinera y Magnolia, de Palma, que fácilmente pueden conseguir medias de 1'37"6 1'38".

Sin ningún género de dudas estamos, pues, ante dos pruebas de potros que en calidad y en

cantidad superan con mucha ventaja las que se han celebrado durante 33 años consecutivos.

Las otras carreras que forman el programa son muy selectas y sólo se nota a falta una mayor afluencia de caballos de la plantilla manacorense, algo realmente incomprensible aunque pusiera en aprieto a los programadores. Acabaremos diciendo que en la carrera estelar, y por primera vez, veremos al «crak» Oncle B y al aspirante Quidam III en igualdad de condiciones y no podremos ver a Póker, como habíamos insinuado.

CENTAURO

CALENDARIO DEL TORNEO «COPA PRESIDENTE»

SEGUNDA REGIONAL

Grupo A		2 junio		26 mayo		13 junio	
19 mayo	S. María - Rotlet				Rotlet - Mallorca		
	Industria - Mallorca				S. María - Industria		
23 mayo		9 junio		19 mayo		2 junio	
	Industria - Rotlet				S. Jordi - Arenas		
	Mallorca - Santa María				23 mayo		
					Molinari - Sant Jordi		
					26 mayo		
					Arenas - Molinar		
19 mayo		2 junio		19 mayo		2 junio	
	Zarra - Montaura				S. Juan - Montaura		
	S. Juan Campanet				Campanet - Zarra		
	23 mayo				26 mayo		
	S. Juan - Montaura				Montaura - Campanet		
	Campanet - Zarra				Zarra - San Juan		
26 mayo		13 junio		19 mayo		2 junio	
	Montaura - Campanet				Felanitx - Salinas		
	Zarra - San Juan				Escolar - Serverense		
19 mayo		2 junio		23 mayo		9 junio	
	Felanitx - Salinas				Escolar - Salinas		
	Escolar - Serverense				Serverense - Felanitx		
	23 mayo				26 mayo		
	S. Salinas - Serverense				Felanitx - Escolar		
	Felanitx - Escolar						

Los partidos señalados para la fecha del día 13 de junio, obligatoriamente deberán celebrarse por la mañana.

16 y 23 de junio
Campeones grupo A - Grupo B
Campeones Grupo C - Grupo D
29 y 30 junio
Vencedor Grupo C y D
Vencedor Grupo A y B

nuevo

CUNISAN

HIDROSOLUBLE

Moderno y poderoso medicamento contra las enfermedades de Aves y Conejos.

Pídanos, GRATIS, el Manual Terapéutico para prevenir y curar las más frecuentes enfermedades que sufre en sus crías.

LABORATORIOS ARIMANY
C/ SANTA EULALIA, 2
LAS FRANQUESAS-BARCELONA

Suave y ligero...

LAXANTE SALUD

CONTRA ESTREÑIMIENTO TRASTORNOS BILIARES

Consulte a su Médico C. P. S. 2397

Compañía Hispano Americana de Seguros y Reaseguros

La Junta General de Accionistas de la COMPAÑIA HISPANO AMERICANA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S. A. acordó el cambio del nombre de la sociedad por el de Centro Hispano de Aseguradores y Reaseguradores 1879, S. A. (Chasyr 1879) y que ha sido autorizado por la Dirección General del Tesoro con fecha 6 de Abril de 1968.

Este cambio ha sido debido al desarrollo de la sociedad en estos últimos años y a su expansión dentro del mundo del Seguro.

Siguiendo los dictados del nuevo dinamismo empresarial, se ha registrado, conjuntamente con el nombre oficial de la sociedad, las siglas CHASYR 1879 que, por su concisión, indudablemente, presentará mayores facilidades de identificación y uso.

Para dar todavía mayor carácter a la identificación expresada, se ha registrado también conjuntamente con el nombre y sigla, la siguiente marca:

CHASYR 1879



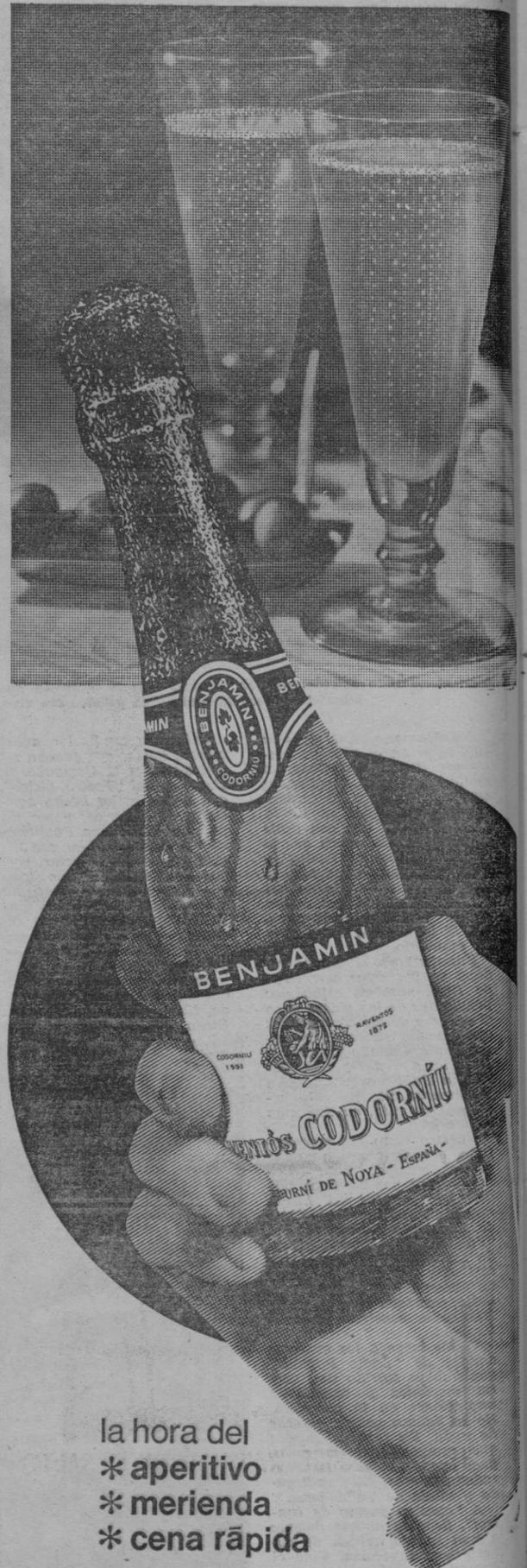
A partir de esta fecha todos estos elementos formarán parte de nuestras comunicaciones generales.

TALLERES MANOLO

PONE A DISPOSICION DE TODOS LOS AUTOMOVILISTAS SUS LOCALES PARA CUALQUIER REPARACION DE SU AUTOMOVIL, LA CUAL SE EFECTUA CON LA MAYOR RAPIDEZ Y GARANTIA, CON LOS MEJORES TECNICOS Y UTILLAJE.
C/. MARIANO CANALS, 36 D. (TRAVESIA ARAGON)

¿Qué hora es?...

¡Son las BENJAMIN en punto!



la hora del
* aperitivo
* merienda
* cena rápida

BENJAMIN
dos copas de
CODORNIU

BALONCESTO

CON DIVERSOS ACTOS SE CELEBRARA EL DOMINGO EL DIA NACIONAL DE MINIBASKET

EN LA PISTA BERENGUER DE PALOU, CON LA COLABORACION DE COCA-COLA

Como continuación a nuestras anteriores informaciones, podemos hoy ampliar detalles referentes a la celebración del Día Nacional del Minibasket, que como es sabido tendrá lugar en toda España el domingo día 19.

En nuestra provincia, se conmemorará el Día en diversas localidades, ya que aparte Palma, también se celebrará en Manacor, Mahón y Alayor.

Por lo que se refiere a nuestra ciudad, los actos tendrán lugar en la Pista Municipal de la Plaza Obispo Berenguer de Palou, donde irán concentrándose todos los jugadores a partir de las nueve de la mañana, iniciándose seguidamente los correspondientes

partidos sin interrupción en las dos pistas montadas al efecto y en los que participarán diversos equipos pertenecientes a sus respectivos Centros, habiendo anunciado su participación Molinar, Nazaret, Porciúneula, Luis Vives, La Salle, Montesión, San Felipe, San José, Patronato y Carmelitana, y otros que se añadirán, así como otros varios de los Colegios femeninos del Sagrado Corazón, Madre Alberta, Arcángel San Rafael, Jesús María y de Sant Jordi.

En un intermedio, se celebrará la Fase Final del Concurso de Habilidades, con la participación de trece finalistas correspondientes a las dos categorías y sobre el que informaremos más amplia-

mente en un próximo comentario. Habrá también la imposición de Banda a la Reina del Minibasket, cuya elección se rigiere teniendo en cuenta, aparte los méritos deportivos como minibaskista, el aprovechamiento de sus estudios, así como el comportamiento en su vida particular.

Y como novedad, que habrá de constituir un gran acontecimiento, será interpretado el Himno Nacional del Minibasket, del que ya dimos cuenta en ediciones anteriores y del que con toda seguridad se habrá recibido ya el oportuno disco.

Pese a los buenos deseos de los organizadores y de la Federación de Colmbicultura, no ha sido posible la suelta de palomas, por encontrarse actualmente en plenas competiciones, aunque es justo destacar la serie de facilidades que los interesados habrían dado para ello.

También es muy posible que actúen algunas rondallas infantiles, si bien en los momentos de redactar estas líneas no ha sido posible su confirmación.

Lo que habrá de ser bien acogido por los pequeños, habrá de ser sin duda la suelta de globos, así como el reparto de insignias y viseras, que ha sido posible como cada año, gracias a la entusiasta colaboración de los Concejales de Coca-Cola, que desde el comienzo del Minibasket se han volcado materialmente para que fuera posible su difusión y expansión. Como es natural, habrá también la correspondiente degustación de Coca-Cola para todos los participantes y en fin, que este matinal del domingo promete revestir gran brillantez.

TROFEO COCA-COLA

Mientras se prepara la organización del Día Nacional del Minibasket, continúan disputándose los trofeos Coca-Cola para infantiles y Minibasket. En la primera categoría citada se puede dar ya por seguro que el Carmelitana será el vencedor absoluto, al haber vencido ampliamente a su más directo rival, el Jadyc.

Por lo que se refiere al Minibasket masculino, San José y Binisalem son los que apuntan como grandes favoritos, aunque al faltar varios encuentros, se hace difícil poder precisar con exactitud.

En la categoría femenina, también hay una gran lucha para ir clasificándose. En Infantiles está muy indeciso el primer lugar, mientras que en Minibasket, serán Euchima y Danés, los que habrán de disputar la final, siendo de justicia hacer mención especial del equipo del Colegio Arcángel San Rafael, que siendo uno de los más noveles participantes, ha conseguido llegar hasta las semifinales, de las que ha sido pasado por solo dos puntos de diferencia. Pese a ello ha demostrado unas grandes condiciones y al igual que todos los demás participantes, un entusiasmo sin límites y merecedores todos los participantes en general del obsequio que les será entregado el próximo día 1 de Junio, en la clausura de la temporada y reparto de trofeos, que tendrá lugar en la pista de Nazaret, organizado por el Hesperia Balear en colaboración con el Jadyc.

Por lo que se refiere a las colaboraciones recibidas, son de agradecer las de don Francisco Albertí, Imprenta Rigo, señorita Mercedes Flores, Deportes Reus, Prebetonz Baleares y de Sdra Malona, de Bebidas La Campeona, consistente esta última en cincuenta botelleros. Y seguirán mu-

chos más regalos todavía, si bien el Hesperia ruega a todos aquellos que han ofrecido alguno, se sirvan entregarlo a la mayor brevedad posible para una mejor organización.

TONY



Equipo de Minibasket del Colegio Arcángel San Rafael. (Foto Carbonell)

METROPOLITAN PALACE
HOY ESTRENO
LAS SENSACIONALES AVENTURAS DE UNA MUJER QUE NO CONOCE EL MIEDO



WARNER BROS. Presenta

INGRID SCHOELLER ALBERTO LUPO



OPERACION EXTERMINIO

JOHN HESTON GEORGE WANG DIANA DE SANTIS

Director: UMBERTO LENZI

EASTMANCOLOR PANTALLA PANORAMICA

¡ACCION TREPIDANTE!
¡AGOBIANTE «SUSPENSE»!
¡APASIONANTE ARGUMENTO!

En el mismo programa;

«UNA LUZ EN EL HAMPA»

(May. 18 años)



PRISMALO Lápiz pastel resistente a la rotura, para dibujar soluble con agua, para pintar 40 tonalidades preciosas. Surtidos de 12, 18, 30 y 40 colores.



NEOCOLOR Magníficos colores en forma de creta. No ansucian. Posibilidad ilimitada de mezcla, aplicables sobre todas las superficies. Surtidos de 10, 15 y 30 colores luminosos.



PLASTILINE Pasta para modelar. No se endurece nunca, no se desmiga, puede trabajarse en capas finísimas. Presentada en bloques sueltos, en barras y en surtidos para regalo.

PLAZA DE TOROS DE PALMA

DOMINGO 19 MAYO

A LAS 5'15 TARDE

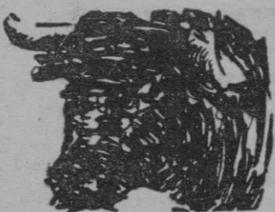
GRANDIOSA

CORRIDA DE TOROS

6 BRAVOS TOROS

«DEL PUERTO

DE SAN LORENZO» 6

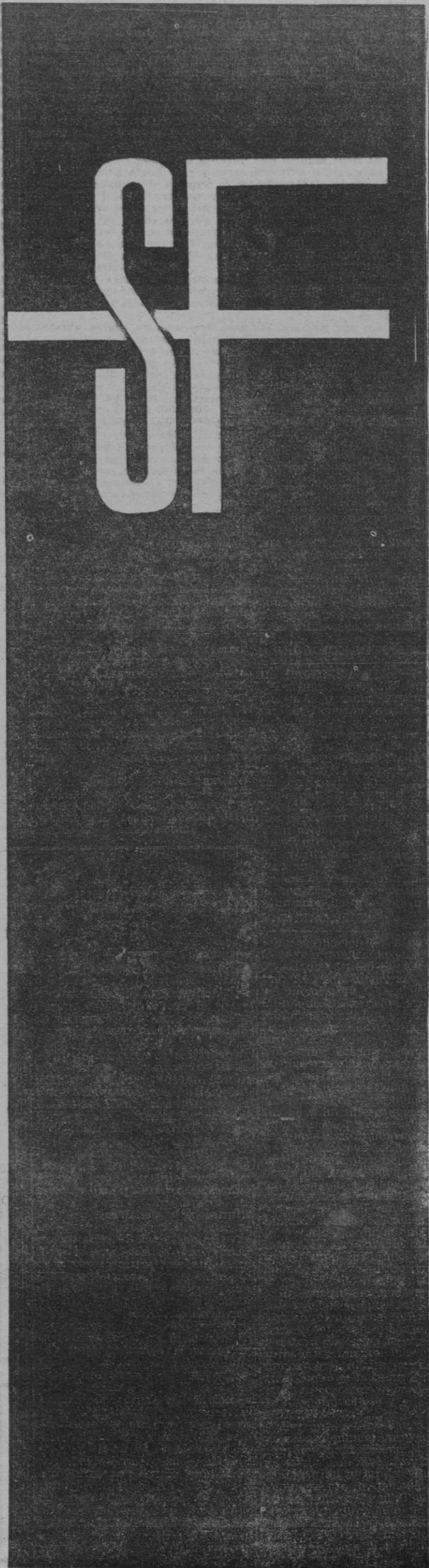


Andrés VAZQUEZ

«PAQUIRRI»

Sánchez BEJARANO

VENTA DE LOCALIDADES: Plaza de Weyler, lado Teatro Principal; Bar Rosales; Viajes Universal, Calvo Sotelo (Terreno) y Bar Cojuelo, (frente Plaza de Toros).





Los fantasmones del fútbol

Muchos aficionados, después del encuentro de nuestra Selección frente a la inglesa, estuvieron de acuerdo en que uno de los hombres que habían fallado había sido el exterior Gento. Luego, buscándole una explicación a aquella su inhibición de todo lo que acontecía, dijeron que tal vez Gento se reservaba para el encuentro eliminatorio de Copa de Europa que días después habrían de ventilarse al poderoso Manchester Bueno. Ya hemos visto este encuentro y a pesar de las explicaciones, de las muy buenas palabras con que ha querido adornar su actuación el inefable Matías Prats, lo cierto es que el fallo formidable, el fallo extraordinario, el hombre totalmente nulo del Real Madrid ha sido Gento.

Parece mentira, que un equipo que supo eliminar de su plantilla con una extraordinaria facilidad a hombres como Di Stéfano y Puskas, ahora se empeñe en mantener fantasmones, en alinear una y otra vez también a Gento, cuando probadísimo está de que disfruta no ya de una baja forma sino de una baja total con relación al Gento de las grandes exhibiciones. Gento está dañando a nuestra Selección y a su propio equipo. Las consecuencias ya las estamos palpando. Primero la Selección eliminada y ahora mismo el Real Madrid a pesar del gol que marcara, que no borra en absoluto su ausencia total de la contienda y su conservadurismo, tal vez propio de la edad que ya lleva a cuestas.

El Real Madrid que durante el primer tiempo luchó con un entusiasmo extraordinario y que hasta nos pareció que podía darle al Manchester la ventaja de aquel gol marcado por Zoco, se vino abajo de una manera vertical en el segundo. Ignoramos qué clase de órdenes les debió repartir a sus pupilos el entrenador Muñoz, pero lo cierto es que el Real Madrid del segundo tiempo pareció un equipo totalmente dormido y con ganas de descanso. Pareció como si estuvieran decididos a que se les empatara el encuentro. Dejaron de correr algunos y acabaron sin correr todos. Dejaron que a Amancio le brearan a patadas dentro del área mientras los conservadores estaban a la expectativa desprendiéndose del balón a distancia y acudiendo muy poco al choque con los ingleses.

En una palabra. Da pena ver como un equipo nuestro es vencido por otro extranjero, pero más pena produce el ver como este equipo español pierde el encuentro por abandono total de la lucha. Y este es el efecto que nos produjo ayer el Madrid a través de la pequeña pantalla. Un equipo desmoralizado, hundido, que se entregó desde el primer minuto del segundo tiempo aun cuando tenía la eliminatoria ganada.

No nos agrada el Real Madrid. Los fantasmones siguen sobrándole y esperamos que ahora, después de esta pobre exhibición frente al Manchester será llegada la hora de reparar cartulinas aunque mucho nos tememos que persista en su equivocación, toda vez que estos señores, que suelen sacrificarse a veces, han vuelto a firmar en blanco. Ser jugador del Real Madrid se ve que es una de aquellas cosas que dan "un gustirrinin"...

BILLAR

CAMPEONATO A LA BANDA

Hoy finaliza la primera ronda

Empezó en la Cafetería San Juan Far por muy poco margen a Miguel Prohens. Esta tarde finalizará la primera ronda con los siguientes partidos:

A las 18.30: L. Vidal - Ignacio Cirer venció a Lorenzo Nadal, y P. Amengual - Ochogavía.

Palacio AVENIDA

«LAS PISTOLAS DEL NORTE DE TEXAS»

Eastmancolor

Complemento: «LOLA, ESPEJO OSCURO» (May. 18 años)

PARA REPRESENTACION ZONA BALEARES

IMPORTANTE FABRICA DE CONDUCTORES ELECTRICOS, DE AMBITO INTERNACIONAL, DESEA PERSONA INTRODUCIDA EN INDUSTRIAS ELECTRICAS Y ALMACENISTAS DE MATERIAL ELECTRICO

Esc. n.º 9.853. Vergara, 11. - BARCELONA (2).

El Médico D. F. AGUILO TARONGI

Vías Respiratorias Alergia

Ha reanudado su consulta en C/ Real, 4-T. 222205

COPA DE EUROPA

EL REAL MADRID FUE ELIMINADO POR EL MANCHESTER UNITED

El partido finalizó con empate a 3 goles

EL MANCHESTER SE ENFRENTARA AL BENFICA EN LA FINAL

Madrid, 15.— El Real Madrid ha empatado esta noche a tres goles con el Manchester United y queda el once madridista eliminado de la Copa de Europa, ya que en el primer encuentro, en Old Trafford, en Manchester, vencieron los ingleses por un gol a cero.

Pero el empate y la eliminatoria del Real Madrid se ha producido de una manera rayana en lo increíble: Un gol marcado por Zoco en su propia meta, otro gol en el que la defensa y el portero madridista hicieron la estatua al unísono, dejando que Foulkes empujara la pelota con el pie a la red y... un desfondamiento y desorientación madridistas que resultan tanto más inconcebibles cuanto que en el primer tiempo fue el Real Madrid el equipo que mandó en el campo, impulsó su ritmo al Manchester United, le dominó por juego y territorialmente, apretó a los ingleses contra su marco y pudo haber aumentado aun más la cuenta de los tres goles que el once madridista encajó en la puerta defendida por Stepney.

Cuando finalizaron los primeros cuarenta y cinco minutos de juego, nadie o muy pocos estimarían posible que el Manchester llegase a empatar este encuentro. El Real Madrid lo tenía ganado desde la quilla hasta la cofa; el Manchester andaba sin sitio y dando la sensación de inferioridad física, y el Madrid, por el contrario, se mostraba rápido, pujante y amenazador en todo momento.

Sin embargo, el match ha terminado con ese empate a tres goles, que pone a los ingleses en la Final de la Copa de Europa y apea al Real Madrid del torneo que más gloria le ha dado.

OTRA VEZ LLENO EN CHAMARTIN

Como en la noche del España-Inglatera, también hoy se llenó al completo el estadio "Santiago Bernabéu": unos ciento veinte mil espectadores. Noche calurosa y campo en perfectas condiciones. Muchas pancartas en el graderío, en el que hubo también abundancia de "fans" del Manchester llegados ayer y hoy en aviones especiales para presenciar el match.

ALINEACIONES

REAL MADRID.— Betancort; Gonzalez, Zunuznegui, Sanchis; Pirri, Zoco; Miguel Pérez, Amancio, Grosso, Velázquez y Gento.

MANCHESTER UNITED.— Stepney; Brennan, Foulkes, Dunne; Crearand, Stiles; Best, Kid, Bobby Charlton, Sadler y Aston.

LOS SEIS GOLES

Abrió el marcador el Real Madrid a los veintinueve minutos de juego. Amancio ejecutó un golpe franco contra el Manchester y Pirri, rápido y certero, desvió de cabeza la pelota a la red.

A los 38 minutos, Velázquez vio

huevo para el ataque y envió un pase largo, espléndido, hacia Gento. Falló escandalosamente Brennan en el corte y Gento escapó rápido para rematar inmisericordemente, con enorme fuerza y precisión, enviando el balón a la red inglesa. Era el dos a cero.

A los 40 minutos, el primer gol del Manchester. Dunne, desde su posición de defensa izquierda, envió un pase largo, bombeado, sobre Kidd. El balón rebasó a éste y se dirigió hacia la portería madridista. Era una pelota fácil para Betancort; pero, tal vez porque el portero madridista no pidió la pelota, tal vez porque no hubo entendimiento en la defensa, Zoco pretendió despejar, rozó la bola con el pie derecho y la desvió, introduciéndola en su propia meta. Era el dos a uno.

Luego, a los 42 minutos, hubo un peloteo ante la meta inglesa, con sucesivos disparos y rechaces, para terminar Amancio recogiendo el balón, lanzando un disparo alto y cruzado que batió por tercera vez a Stepney.

En el segundo tiempo, a los 26 minutos, se ejecutó una falta contra el portero madridista. La pelota llegó bombeada sobre Betancort, y defensas y porteros permanecieron inexplicablemente quietos, permitiendo que Sadler entrara al remate y empujara la pelota suavemente con el pie derecho, enviándola a la red. Era el tres a dos.

Y a los 32 minutos, Best escapó —una de las pocas veces que lo hizo— a la vigilancia de Sanchis, entró en el área, pasó hacia atrás y Foulkes —el defensa central— totalmente desmarcado y solo, controló la pelota y remató raso y cruzado, batiendo a Betancort por tercera vez. Era el definitivo empate a tres goles, que eliminaba al Madrid de la Copa de Europa.

El Real Madrid salió en tromba, atropelló al Manchester United, lo empujó contra su área, obligando a los ingleses a fijar un esquema escalonado de defensa, con Foulkes de "escoba", mientras Stiles marcaba con toda clase de recursos legales e ilegales a Amancio. Una línea de cuatro hombres se formó delante de Foulkes, integrada por Brennan, Stiles, Crearand y Dunne, pero apoyados en todo momento por Bobby Charlton, Sadler y Aston, para quedar en vanguardia únicamente Best, marcado por Sanchis y Kidd, marcado por Zunuznegui. El sistema inglés no varió en toda la primera parte, necesitando incluso la ayuda de Best y Kidd para contener la arremetida madridista.

Fue un primer tiempo espléndido del once madrileño, en el que todo el equipo se movía con precisión y fuerza, logrando ese secreto del fútbol de imponer el propio ritmo al adversario. Pero la defensa estaba inédita, ya que los ingleses no presionaban. En las

«MARE NOSTRUM», S.A. DE SEGUROS Y REASEGUROS

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

En cumplimiento de lo dispuesto en la vigente Ley de Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas y en los Estatutos de esta Compañía, se pone en conocimiento de los Sres. accionistas de la misma, que la reunión de la Junta General Ordinaria, tendrá lugar en el local social (Vía Roma núm. 45 de PALMA DE MALLORCA), a las doce horas del día 6 de Junio próximo, en primera convocatoria, y en su defecto, el día 7 del mismo mes también a las doce horas, en segunda, para tratar y resolver sobre el siguiente Orden del Día:

- Memoria del Ejercicio de 1967.
- Balance, Inventario y Cuenta de Pérdidas y Ganancias del mismo Ejercicio.
- Informe de los Censores de Cuentas.
- Gestión Social en el año 1967.
- Distribución de beneficios.
- Nombramiento de Censores de Cuentas para el año 1968.
- Propuestas presentadas por los Sres. accionistas, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado 2.º del artículo 30 de los Estatutos Sociales.
- Aprobación del acta.

Se advierte a los Sres. accionistas, que al objeto de justificar su personalidad, deben proveerse de la tarjeta de asistencia correspondiente, que expedirá la Secretaría del Consejo, hasta cinco días antes de la fecha en que la reunión deba celebrarse.

En dichas tarjetas podrá delegarse a otro accionista la representación en la Junta General mediante nota puesta de manifiesto y letra del representado, constando el nombre y apellidos del representante, así como la fecha y firma del interesado.

Palma de Mallorca, a 3 de Mayo de 1968. — Por acuerdo del Consejo de Administración. El Presidente, B. Planas.

FRIO INDUSTRIAL, S. A.

PAGO DE DIVIDENDO

Se pone en conocimiento de los señores accionistas que a partir del día VEINTE del corriente mes, se procederá al pago del dividendo activo acordado por la Junta General celebrada el día 19 de Abril, contra entrega del cupón núm. 48.

El pago se efectuará en las oficinas de esta Compañía, en Palma de Mallorca, Calle Vifaza número 26 y en Valencia, Grao, calle Maderas, 16 al 22, donde se entregará a los señores accionistas los impresos de facturas correspondientes.

Palma de Mallorca, 14 de Mayo de 1968. — El Tesorero, Antonio Palerm Nadal.

DESAPARECIDO SEAT 600-D

COLOR BLANCO, TAPIZ ROJO, P.M. 97.041: GOLPE RUEDA IZQUIERDA, PARTE POSTERIOR Y ROZADURA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA RUEDA DERECHA DELANTERA. — SE GRATIFICARAN INFORMES: TELEFONO 22 70 14 6 3 DE CAMPANET.

para climatizar piscinas

LAARS

THERMO-NAUTIC de Paris aconseja LAARS de E.E.U.U. con 400.000 experiencias

CLIMATIZADOR A GAS (propano o natural) rendimiento 80% o fuel-oil, gas oil o petróleo oil 90%

es completamente automático

40 modelos de 38000 kich. a 1.750.000 adaptables a piscinas de diferentes dimensiones. cubiertos y descubiertos

Modelos agua mar y dulce

Temperatura 24 a 36 grados

Distribuidor en España

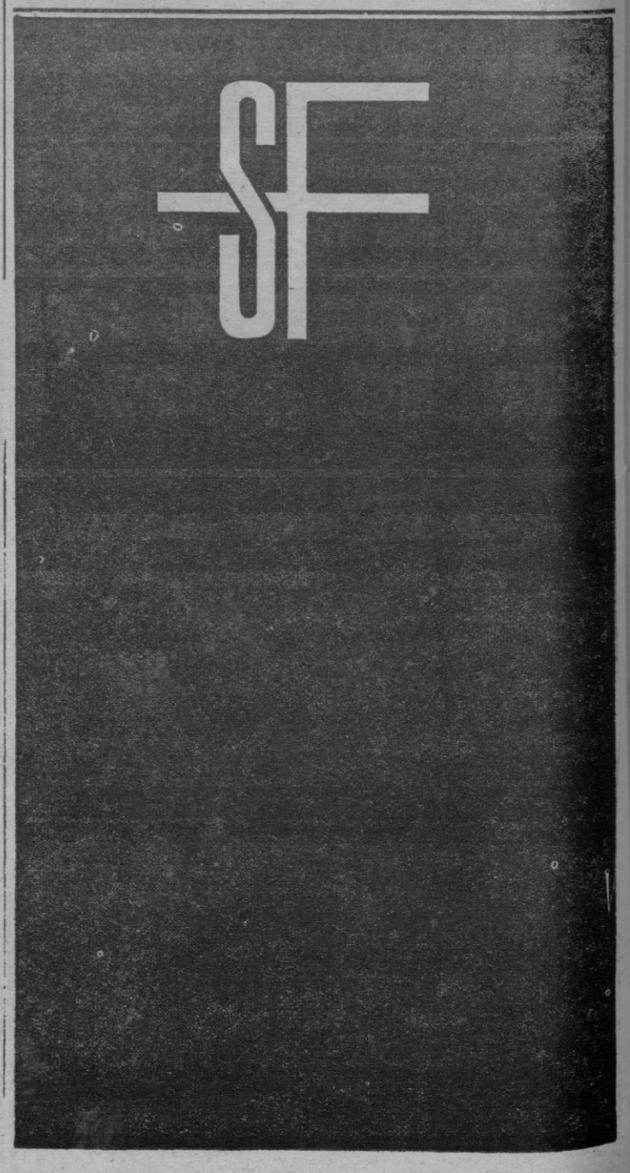
A. AIXERCH

Mallorca, 167-Tel. 254-18-95-Barcelona

8 años garantía

Consulte nuestro servicio técnico o en los principales establecimientos del ramo.

DISTRIBUIDOR: CASA CABOT, S. A. Calle Barón de Pinopar, 2 - Telf. 21-18-40 - Palma de Mallorca



Crónica de Sociedad



Enlace Delgado-Cifre

El pasado sábado, en la iglesia de San Francisco de la ciudad de Inca, tuvo lugar el enlace matrimonial de la bella señorita Paula Cifre Sastre y don Juan José Delgado Herrera, Teniente de Artillería.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rvdo. Padre Miguel Colom, T.O.R.

Los contrayentes fueron apadrinados por sus padres respectivos. Por parte del novio, don José Antonio Delgado Fernández, Oficial del Ejército y doña María Herrera López. Por la novia, don Osvaldo Cifre Suau, Médico y doña María Magdalena Sastre Lliteras.

Firmaron el acta matrimonial como testigos, por el novio, don Gerónimo Delgado, propietario; don Juan Cabrer, Farmacéutico; don Martín Delgado, Capitán de Caballería y don Miguel Gelabert, Industrial. Por la novia, su tío don Jaime Cifre Suau, Médico; su hermano, don Jaime Cifre Sastre, Médico; don Julio González Ferré, Médico y don Miguel Llobera, propietario.

Terminada la ceremonia de la boda, los familiares e invitados fueron obsequiados con una exquisita comida en el «Hotel Fénix», de Palma.

La feliz pareja salió en viaje de novios hacia la Península y extranjero.

Reciban los novios esposos nuestra felicitación y votos sinceros de interminable ventura.

Petición de mano

Por la señora doña Margarita Solivellas, viuda de Sánchez, y sobrino don José Enrique, Comandante de la Guardia Civil, y para su hijo y primo respectivamente, don Fernando Sánchez Solivellas, ha sido pedida a los esposos nuestros amigos don Agustín Pintos Iglesias y doña Magdalena Nadal Sard, la mano de su distinguida hija Laura María del Carmen.

La boda, D. m., se celebrará próximamente.

Colegio Provincial de Ayudantes Técnicos Sanitarios (Practicantes)

En el Salón de Actos del Colegio, el Practicante Podólogo Sr. Brines, hoy día 16 a las 7,30 de la tarde, disertará sobre la segunda manifestación de la Salud del Pie y futuro de la Especialidad de Podología.

ADORACION NOCTURNA

ESPAÑOLA

Vigilia de San Pascual Bailón

Esta noche a las 22'30, se celebrará en la iglesia de Santa Catalina de Sena, la Vigilia de San Pascual Bailón, Patrón de las Sociedades Eucarísticas, la cual es obligatoria a primera hora para todos los adoradores de la Sección de Palma de Mallorca.

Durante el acto que se hará con el antiguo Ritual, se impondrán los distintivos a los nuevos adoradores, así como también a la promoción de adoradores Veteranos y Veteranos constantes.

Cubrirán la guardia los Turnos III San Sebastián y IV Sangui Christi.

CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas, 3-Tel. 212277-Palma

GOBIERNO CIVIL DE BALEARES VISITAS

En la mañana de ayer, el Excmo. y Rvdmo. Dr. don Rafael Alvarez Lara, Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca, cumplimentó en su despacho oficial al Excmo. señor Gobernador Civil, don Plácido Alvarez-Buylla.

Recibió al Excmo. señor don Rafael Villalonga Blanes, Presidente de la Diputación; Ilmo. señor don Alfonso Mayquez Noguera, Delegado Provincial de Sindicatos; don Jaime Enseñat, Abogado; don Arnaud de Borchgrave, editor, y don Luis Pomar, Veterinario.

TOMA DE MANDO

EL CORONEL DON MATEO RIERA, JEFE DEL REGIMIENTO DE INFANTERIA PALMA n.º 47

En atento saluda, el Coronel de Infantería don Mateo Riera Escandell nos hace saber haber tomado posesión del Mando del Regimiento Infantería Palma número 47.

Al tiempo que testimoniamos al Coronel Riera Escandell nuestra felicitación y deseamos los mejores logros en su nuevo cargo, aprovechamos para corresponder a los ofrecimientos que tan gentilmente nos brinda.

REPRESENTANTE EN EXCLUSIVA

PROV. (BALEARES)

Pistolas y grupos de pintar. Escribir a SOLO Excl. SICILIA, 179, 1.º - 3.º - BARCELONA (13)

LA DESIGNACION DE LOS OBISPOS EN LA HISTORIA

CONFERENCIA DEL P. OLIVER EN LA CONGREGACION MARIANA

De gran interés ha sido en todas las épocas la designación de los obispos en la Iglesia Católica por sus obvias implicaciones y consecuencias de tipo pastoral y social. Sobre este tema, visto a través de la Historia de la Iglesia en sus distintas concreciones temporales y locales, hablará el R. P. Antonio Oliver, teatino, catedrático de Historia Eclesiástica en el Escolasticado de Son Esporlet.

La conferencia tendrá lugar en el Salón de la Congregación Mariana (Apuntadores, 6 - 1.º) mañana,

AYUNTAMIENTO

CONCENTRACION DE MOZOS

Urge la presentación en el Negociado de Reemplazos de los siguientes mozos:

Francisco Fernández Díaz.
Juan J. Fernández García.
Indalencio Sánchez Lozano.
José L. Sánchez Villa.
Pedro A. Sánchez Rodríguez.
Juan A. Soldado Medina.
Pedro Tarraga Farras.

na, viernes, A las 8 de la tarde. Terminada la charla, los asistentes podrán intervenir en el Coloquio público.

LA ILUSION *de algo* NUEVO

FLEX D-70

Una nueva realización de colchón FLEX



Señora... adquiera la nueva comodidad del colchón FLEX D-70

Garantía de un especial procedimiento técnico en constante superación.

FLEX D-70 ha sido creado por FLEX para aliviar el cansancio que la vida moderna nos produce.

En el modelo FLEX D-70 un nuevo sistema de fabricación ha mejorado todo su confort.

El nuevo FLEX D-70 lleva una etiqueta de homologación para que usted vea y esté seguro de lo que compra.



Puede verlo en exposiciones, colchonerías y casas de muebles

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'- ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por
telfs. 221745, 231177 y *235940-1-2 (3 líneas)

BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

VENDO: Rústica 70 cuarteradas a 40 kms. Palma, con 1 km. fachada en carretera general. Tiene 50% cultivable y resto pinar. Cercada de pared. Casa colono, pozo y muy buenas vistas. Precio: Interesante

VENDO: Huerto 7 cuarteradas en carretera Inca. Casa colono, electricidad y riego por aspersión. Precio: Pesetas 3.500.000. Facilidades.

VENDO: Piso 4º en calle Francisco Sancho, 4 dormitorios y aseo, cocina grande, galería con pilas, sala-comedor y terraza, 125-220 voltios. Precio: 675.000 ptas. Entrada 100.000 ptas. y resto a convenir.



JAIME III, 135, 3º
Teléfono 222048.

ALQUILO DESPACHOS con teléfono: Jaime II, Borne. Sin, Anselmo Clavé, Jaime III, Paseo Mallorca. ALEIX Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971 (20)

VENDESE magnífico séptimo piso, nuevo, 170 m²., Alejandro Rosselló, 80. Razón: portería.

URGE VENDER

Chalet amueblado con solar de 720 m². en Sometimes a 150 metros del mar. Con vistas. 3 dormitorios dobles. Sala comedor Chimenea. Un baño completo, un aseo, lavadero y garaje. Precio: 1.700.000 pesetas. Informes: Teléfono 210. El Arenal.

PRECISAMOS en zona ARENAL apartamentos y chalets en alquiler. Solar bien situado para edificación comercial. Ofertas al Teléfono: 210 (El Arenal).

SE VENDEN

Pisos preciosos de 3 y 4 dormitorios situados calle Capitán Salom. Acabado perfecto. Directamente del constructor, con facilidades. calle Santa Clara, 10 Tel. 215171

«OCASION»

En zona Tennis, vendo pisos 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño completo y aseo, terraza, galería etc. Precio 900.000. ptas. En 6 años para pagar.

Informes: INAGIN.
Calle P. Bartolomé Pou, 103 - PALMA

INMOBILIARIA SANS

Calle Capuchinos (EDIFICIO PLAZA). Frente Prisión Provincial.

VENDO locales exentos contribución, zona General Riera, desde cuatrocientas treinta mil pesetas. Facilidades pago. Renta 10 por ciento neta.

PISOS renta limitada, diez años facilidades. Cuatrocientas diez mil pesetas, vendo junto Portí.

VENDO solares en zona Blanquerna y Plaza Pedro Garau.

PERMUTARIA locales renta limitada con solares Arenal o Ca'n Pastilla o Palma.

CAMBIO chalet Son Verí con locales en Palma.

FRENTE CLINICA ROTGER vendo pisos cinco dormitorios, tres baños, dos terrazas. Facilidades.

ALQUILO ATICO dos dormitorios y terraza en zona Blanquerna. Dos mil quinientas pesetas

DISPONGO de pisos para alquilar en Plaza Olivar, desde 2.750 ptas. y despachos desde 2.500 pesetas mensuales.

APARTAMENTOS LAS DELICIAS

CON 1, 2 y 3 DORMITORIOS
EN EL ARENAL A 80 METROS DEL MAR
CALLE 350, AL LADO HOTEL AYRON
FECHA DE ENTREGA: 30 DE MAYO

MODERNO Y Suntuoso Edificio
CON INSTALACION CALOR NEGRO
ASCENSOR
ANTENA COLECTIVA TELEVISION
GARAJE
GRANDES TERRAZAS
PRECIOS RAZONABILISIMOS DESDE 200.000 PSESETAS.

¡¡¡NO COMPRE SU APARTAMENTO SIN VISITARLOS!!!

INFORMES: EN LA OBRA O AL TELEFONO 215733

Locales

ALQUILO local 260 m²., dos puertas camion Padre Vives, 85. Telf. 250097 (12)

VENDO espléndido local Impala. Informes: Teléfono: 212221. (10)

VENDO local 40 mts. en Reyes Católicos, 98 Informes: 1º piso, todos días Facilidades. (14)

ALQUILO locales calle Sur, calle Martínez de Eslava y calle Mariano Aguiló, 250 200 y 160 mts. Tel. 211703 217188 (20)

ALQUILO local 100 m². en travesía Héroes de Manacor. Informes: Calle Randa, núm. 3. 1º (15)

VENDEMOS locales, calles: Luis Martí, Pablo Piñer, Gabriel Miró, Ramón Berenguer y Plaza García Orell. BELLVER. Teléfono 223749. (13)

Hipotecas

OPORTUNIDADES Y PRESTAMOS con rapidez y economía Beltrán Velázquez cinco

Traspasos

TRASPASO local Terreno o venta industria alquiler vehículos. Fels. 252389-231552, de 1 a 3'30. (15)

TRASPASO tienda Calvo Sotelo, bar Arenal Informes: Guasp. Pl. A. Palmesina 2 Palma (13)

OCASION UNICA: Traspaso taller coches con fuerza motriz, compresor, soldadura eléctrica, grúa, etc., etc. 75.000 ptas. Facilidades pago. Informes: Padre Vives, 17. (22)

OCASION, traspaso dos locales negocio. económicos, calle Marina (Lonja). Teléfono 233624-217658. (12)

SE TRASPASA bar restaurante «El Boquerón de Platas». Informes: Padre Emé. Pou, 74. Telf. 251096 y 253801. (17)

TRASPASO a la mejor oferta al contado, céntrica peluquería de señoras. Tratar entre 13.00 y 16.00 hrs. Rosinyol, 24, 8º, Izqda. Plaza Progreso. (23)

SE TRASPASA taller de reparaciones de coches en la calle Luis Salvador. Informes: Telf. 250189 (15)

TRASPASO bar con vivienda. (Dejárs Hotel Acapulco). Telf. 261052. (10)

OPORTUNIDAD, traspaso comestibles, alquiler 500 pesetas, 15 años antigüedad, con vivienda Informes: Teléfono 212819. (14)

TRASPASO perfumería zona Correos. Alquiler bajo, de particular a posible interesado. Tel. 221865, de 8 a 10 noche. (18)

URGE traspasar bar centro ciudad. Facilidades. Informes: Telf. 212959, martes, jueves, sábado, horas comercio. (14)

TRASPASO céntrico entresuelo por 40.000 ptas. Agencia QUETGLAS. Tel. 212603. (11)

TRASPASO bar zona turística. Alquiler 2.000 ptas. Informes: Telf. 230064. (10)

TRASPASO local o cambiaría por piso, zona Plaza de la Reina, renta mínima. Razón: Avenida Argentina, 183, 3º. (18)

POR NO PODER atender se traspasa bar merendero en Ca'n Picafort. Informes: Teléfono 106. (14)

PRECISO en alquiler, piso céntrico zona estaciones Avda. Cuatro habitaciones, vivienda y oficina. Escribir ref. ap. 754 de Palma o Teléfono 212009. Horas oficina. (24)

ALQUILO local 500 m², junto Avenidas en calle Juan Maragall y patio de 200 m. Almacén o industria. Obispo Maura, 121-3º-Izqda. (24)

BELT
Alquileres - Administraciones - Velázquez, nº 38, 2º - Tel 222211

ALQUILO piso amueblado tres dormitorios en Arenal a 80 m. mar. Todo nuevo a estrenar. TORRENS. Merced, 38. (18)

VENDO piso 1º cuatro dormitorios, baño, aseo, sala-comedor, 40 m. TORRENS. Merced, 39. (18)

ALQUILO apartamento chalet en Ca'n Pastilla. ALEIX Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971 (12)

PISO regio muy céntrico, sin muebles, Tous y Maroto 26-Portería y Administrador Sr. Almenara de 6 a 8. 21 45 37. (18)

ALQUILO pisos sin muebles desde 2.600 pesetas Agencia FERNANDEZ Plaza Sta. Catalina Thomás, 51. Teléfono 216690 (16)

NECESITO pisos para alquilar, en Palma, con o sin muebles FINCAS PALMA., Pl. Sta. Catalina, 49

PROPIETARIOS AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios Toda clase de alquileres Plaza Santa Catalina Thomás 51 (15)

AGENCIA FERNANDEZ Pisos sin muebles para alquilar Plaza Santa Catalina Thomás 51 (12)

AGENCIA FERNANDEZ Alquiler apartamentos 2.500 pesetas Plaza Santa Catalina Thomás 51 (11)

EN CA'N PASTILLA, alquiler magnífico apartamento, gran terraza, 50 metros playa, amueblado, para 4 ó 5 personas. Todo el año, 70 mil pesetas y temporada a convenir. Informes: calle San Vicente Paul, 42, 3º, 2ª (Sr. Cifre). (36)

VENDO SOLAR en primera línea, a 1.100 pesetas el m², cerca del Arenal. Grandes facilidades de pago. Informes teléfono 210. El Arenal. (22)

VENDO solar 350 m². Padre Molina, junto esquina General Riera, con facilidades. Informes: Telf. 225013, de 2-4. (18)

VENDO O ALQUILO

locales en Arenal apropiados para bar, horno y pastelería, emplazado en núcleo hotelero. - Informes: Teléfono 215733.

Solares y Terrenos

VENDO solares entre La Rápita y El Estañol. Teléfono 224500 (10)

VENDO solares y chalets en Cala Santany y Cala Estañols. Agencia QUETGLAS. Tel. 212603. (14)

SOLAR 380 m².
ZONA COMERCIAL SAN AGUSTIN
10 m. fachada CALVO SOTELO DANDO A OTRA CALLE.
VENDERIA O APORTARIA PARA CONSTRUIR. TELEF. 231622.

Alquileres

ALQUILO apartamentos amueblados desde 2.500 pts. Tel. 225325. (10)

SE ALQUILAN apartamentos Mar del Plata situado en Las Maravillas Playa de Palma. Informes: Construcciones Mayol. Barón de Pinopar, 38 (13)

ALQUILO entresuelo para despacho junto Plaza Coll Informes: Cortés, Sindicato 123, 3º (13)

INTERESAN para alquiler pisos sin muebles. CARDELL Plaza San Antonio, 65. Teléfono 221837 (13)

VD. DESEA alquilar apartamento, piso, etc., visitenos. Confie en GONFIE, San Miguel, 56, 1º, A. (16)

ALQUILO piso plaza Serralta. Informes: Tel. 234182, de 4 a 8 tarde. (12)

PARTICULAR alquiler. Paseo Marítimo, piso amueblado, 3 dormitorios. Tel. 232700. (10)

SE ALQUILA local en calle Héroes de Manacor, de 100 m²., con fuerza motriz, teléfono. De 12'30 a las 5, al Teléfono 214925. (22)

ALQUILAMOS piso amueblado. Tres habitaciones. Final 31 de Diciembre. Informes: Telf. 221733. (12)

SE ALQUILA piso. Razón: Submarino Moia, 40, bajos. Son Forteza. (10)

ALQUILO piso amueblado, céntrico, teléfono, tres dormitorios, cinco camas, todo confort. Informes: Sindicato, 29, 1º. Tel. 211717. (16)

POR NO PODER atender alquilador o traspasaría «Bar Pensión». Tel. 222826. (10)

ALQUILO 1º piso a estrenar en travesía Héroes de Manacor. Informes: Calle Randa, núm. 3. 1º. (16)

ALQUILO. Jaime III, ático bien amueblado, todo nuevo, gran terraza, vista mar y montaña, muy tranquilo, máximo personas cuidadas y serias, sin niños, libre. Visitar de 9'30 a 11 y de 6 a 8 horas, Avda. Jaime III, 162 Telf. 252411. (42)

CHALET EN CALA D'OR, junto playa, se alquila junio, primera quincena julio, septiembre y octubre. Informes: esta Administración (17)

ALQUILO almacén, bajos y altos, con fuerza motriz y teléfono. Informes: 216461-233266. (13)

ALQUILO piso 3 habitaciones sin muebles en Ausias March. Informes: Sr. Gomila, Antonio Marqués, número 6. (16)

PISOS, apartamentos, chalets, con o sin muebles. Alquileramos. APARVILLA Inmobiliaria. Calle Berengario Tornamira, 31. Teléfono 226858 (16)

CA'N PASTILLA alquiler tiendas y local con patio, para sala de fiestas. Excelente situación. Telf. 221686

PISO amueblado, céntrico confort, teléfono; temporada verano. Llamar 212429.

ALQUILO locales y piso zona Son Gotleu. Informes: Lorenzo Ribes, 64, 1º. (12)

ALQUILO piso céntrico. Informes: Vidriera, 37, 1º, de 9-11 de 3-4'30. (12)

ALQUILO pequeño apartamento amueblado, jardín, adecuado vacaciones. Teléfono 215380, mañanas. (10)

ALQUILO piso de moderna construcción a 300 metros terminal Iberia, dispone de inmediato; agua, gas, electricidad y teléfono. Informes: Telf. 212901. (21)

SE ALQUILA piso Paseo Mallorca sin amueblar, 3 habitaciones. Informes: Teléfono 227779. (12)

SE ALQUILA primer piso sin muebles, con 3 dormitorios dobles, en Cas Capiscol, 2.650 ptas. mensual. Infor.: Inmobiliaria Bauzá Avenida General Primo de Rivera, 85. (22)

ALQUILO piso calle Aragón, 4 dormitorios, mucho sol. Informes: Tel. 225013, de 2 a 4. (14)

ALQUILO despachos calle Aragón, desde 60 m². hasta 200 m². Informes: Tel. 225013, de 2 a 4. (16)

VERANEO CON NIÑOS PEQUEÑOS

23 kms. Palma poseemos casa amueblada muy fresca, con jardín grandísimo, electricidad y agua abundante. Alquilaríamos a familias numerosas. - Informes Tel. 214203, sólo mañanas de 8'30 a 10, en francés o español.

Casas y Pisos

VENDO dos apartamentos en Ca'n Pastilla. Tel. 250058. (10)

VENDO piso amueblado inmejorable estado 5 dormitorios, sala comedor, 32 metros baño y aseo cocina y office equipado stereótipo. Informes: Nicolás de Paz, 33, portería (25)

PARTICULAR: vendo ático a estrenar, junto Avenidas. Precio: 600.000 ptas. Facilidades. Tel. 224599 (13)

GARAJE, 360 m². centro de Palma; 1.800.000. Información y venta en el mismo edificio: Rubén Darío, esquina Obispo Campins. Portería (18)

ULTIMA FASE DE VENTA! Entrada total 150.000. Resto a 10 años. Información y venta en el propio edificio. Rubén Darío, esquina Obispo Campins. Portería. (22)

VENDO

PISOS Y ATICOS, terminados y en construcción, de 100 a 155 metros y de 2, 3 y 4 dormitorios. Muy céntricos

CERCA calle San Miguel y Avenidas despachos pita entresuelo. Distintas superficies.

Pisos terminados de 3 dormitorios, desde 385 mil pesetas.

PERRELO. San Felipe Nori, 30, Entresuelo.

VENDO pisos terminados de 2 y 3 habitaciones, entrada 50.000 ptas. resto a convenir. Informes: Teléfono 235155. (17)

NUEVOS AMIGOS QUE HAN ESCOGIDO LAS GRANDES VENTAJAS DEL MYABCA - 22 (Llaut de Senyor)



UN PRODUCTO INTEGRAMENTE ESPAÑOL
FABRICADO POR:

ASTILLEROS MYABCA, S. A.

Embarcación concebida y realizada totalmente a tenor de las indicaciones dadas por los verdaderos aficionados a la pesca, a quienes públicamente agradecemos por conseguir con la misma unas cualidades que la hacen totalmente óptimas por su:

- Rapidez** { Velocidad 12 millas crucero
Velocidad 14 millas máximo
- Seguridad** { Motor Diesel de fácil entretenimiento
Vela auxiliar
- Economía:** { Su consumo 4'40 ptas. por milla
- Comodidad** { Cómoda cabina con dos literas
Amplia bañera con asiento en forma de U

y muchas más ventajas que han podido apreciar nuestros primeros clientes.

- Dr. FRANCISCO ALBERTI MULET** «CORMORAN»
- Dr. LORENZO PASCUAL TERRASA** «MARI CARMEN»
- D. JAIME AGUILÓ BONNIN** «JUANA MARI»
- D. RAFAEL AMENGUAL «TEMI»**
- D. X. X. X.** «SOLANA»
- D. JUAN COLOM QUINTANA** «MAL-TEMPS»
- D. JUAN GARCIA «GAMO II»**
- D. ANA GELABERT «SERDNA»**
- D. EDUARDO HARO «TETIS»**
- D. FRANCISCO MESQUIDA AGUILÓ** «MARI CARMEN»
- D. X. X. X.** «TRENCH D'AUBA»
- D. JERONIMO PETRO ALEMANY «PAQUITA»**
- D. EVARISTO SAMPER «PISCIS»**
- D. RAFAEL SIMO «VALENT II»**

CUALQUIER INFORMACION EN:

Comercial Garaie Segura.- Av. Alejandro Rosselló, 60

FACILIDADES DE PAGO

BOLSA INMOBILIARIA

Casas y Pisos

VENDO

Pisos y áticos, tres y cuatro dormitorios; entrega inmediata, en calle Zanoguera, (junto Plaza Rosellón).

Despachos desde 40 a 110 m.²

Pisos en construcción grandes terrazas sobre Club Tenis. Calefacción, garaje con puerta automática. Dos ascensores desde garaje Magnífica vista bahía.

Locales comerciales y pisos terminados en diferentes zonas.

CONSTRUCCIONES

PERELLO

Zanoguera, 14, entlo. Teléf. 212540.

SE VENDE 9º piso exento, esquina Ricardo Ortega y Avenida Perrelella Mateo Plaza San Antonio 87. (16)

VENDO pisos en Sta. Catalina, Son Otoner La Soledad y Blanquerna, desde 350.000 ptas., de 3 y 4 habitaciones, entradas desde 80.000 ptas. los hay exentos de contribución y sin ascensor. Informes: Damezo, 33, 2º (junto Plaza Progreso). (38)

FOR AUSETARME vendo, precio coste, apartamentos amueblados en Edificio Torremar, Paseo Marítimo. Teléf. 213283 y 234492 (16)

VENDO PISOS céntricos llaves mano, 3 dormitorios, 600.000 en 10 años. VALENTI, Muntaner, 4. (14)

VENTA PISOS. Pons y Galarrza, 17. Facilidades. (10)

VENDO planta baja calle San Vicente Ferrer, 149. 350.000 ptas. 100.000 entrada, resto 10 años. Tel. 223391 (17)

VENDO o cambio piso en Madrid, autopista cerca Aeropuerto Barajas. Por piso, apartamento o casita rústica en Palma o Inmediaciones. Tel. 212222. (22)

OCASION: Vendo casa grande estilo mallorquín, 20 kilómetros Palma, estado imparable, garaje, cisterna, jardín, electricidad, 4.200 m². huerto, frutales, estanques, agua abundante. Precio 850.000 pesetas. Facilidades. Informes: Telf. 216697 de 4 a 7 tardes. (33)

VENDO chalets en Portol y Palmarola. Agencia QUETGLAS. Telf. 212603. (10)

VENDO piso espléndido, exento contribución, 92 m²., zona Avenidas, precio muy interesante. Informes: Concepción, 39, 2º (16)

VENDO en Esporlas, casa grande, 3 dormitorios, cocina, estanco, baño fuente, cisterna, etc. Soledad, 3. Esporlas. (16)

VENDO pisos de renta limitada en zona Plaza Toros, Facilidades. Informes: Teléfono 223128 (13)

OPORTUNIDAD: Vendo único apartamento libre bloque 8. Amplias terrazas, sol y brisa, excelente situación, 60 pasos playa Ca'n Pastilla, vista a la misma, llaves mano, habitable hoy. Informes: Telf. 213655, mañanas (32)

VENDO ático Plaza Obispo Berenguer de Palou, 21, 7º, B., exento. Razón: en 9º. A. Llaves en mano (18)

OCASION vendo pisos, tres dormitorios, a 350.000 ptas. Agencia QUETGLAS. Teléfono 212603. (12)

VENDO pisos desde 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Tel. 212603. (10)

VENDO piso nuevo amueblado, 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, cuarto de baños, buena situación. Teléfono 256654 a partir 21 horas. (18)

CALABAVA: Vendo chalet, amueblado; moderno; máximo comodidades. Construcción primera. Informes: «AGENCIA MASCARÓ», San Miguel, 141 (15)

SI DISPONE de 150.000 pesetas puede comprar magníficos pisos, el resto estudiamos forma de pagarlo cómodamente. Precios interesantes desde 450.000 pesetas NIVEALOSII. Aragón 242. (24)

APARTAMENTO con teléfono, centro Palma, para 2 personas. Alquila GONFIE. San Miguel, 56, 1º, A. (14)

EN VALDEMOSA vendo espaciosa casa, 6 dormitorios, jardín, pozo agua, apta dos viviendas. Tel. 87. Lluchmayor (16)

ALQUILO piso amueblado, céntrico, 4 dormitorios, 3.500. Paseo Generalísimo, 76, 2. 224966. (12)

ALQUILO apartamento amueblado, Ca'n Pastilla. Paseo Generalísimo, 76, 2. 224966. (10)

SE VENDE

expléndido piso lujosa construcción. Baños italianos. Con más de 200 mts. de terraza. Directamente del constructor. — Informes: Santa Clara, 10. — Tel. 215171.

VENDO ATICO con SOBRE ATICO

En EL ARENAL a 75 mts. playa. CUATRO TERRAZAS (unos 80 mts.²) MAGNIFICA PANORAMICA TODA LA BAHIA.

4 dormitorios, un baño completo en 1ª planta y aseo espacioso en la 2ª (equipado con material Roca); sala-comedor con chimenea, cocina; agua fría y caliente; embaldosado terrazo, pintado faserit. Informes: Telf. 236734.

Fincas

VENDO segundo piso, Arquiducado Salvador, 3 dormitorios, sin ascensor, ni portería. 450.000. Facilidades. ALEX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. (18)

PARTICULAR vende piso, 3 habitaciones, alrededor Plaza Toros. Informes: Sr. Brunet, Avda. G. Ribera, núm. 86. De 9 a 14. (20)

VENDO apartamento en Sometimes, frente Hotel Cristina, 2 dormitorios, baño completo, facilidades sin interés. Informes: Sindicato, 143. Telf. 211884. (20)

GRAN OPORTUNIDAD, vendo piso libre, en Blanquerna, 4 dormitorios, gran sala-comedor, baño, cocina, terraza y lavadero, exento contribución 300.000 al contado 90.000 a plazos. Total precio 390.000. Informes: Telf. 213979.

CASA GRANDE antigua con dos plantas, 4 naranjos y pequeño jardín con fuente; está situada al lado pueblo Binisalem. Informes General Goded, 25 (Binisalem). (24)

PROCEDENTES DE CAMBIOS, SE VENDEN

Modelo Pesetas SEAT 1.400-B 17.000 CITROEN 2 CV. 20.000

Modelo Matrícula SEAT 600 PM-41.624 DAUPHINE PM-32.181 DAUPHINE PM-41.653

ONDINE PM-52.466 ONDINE PM-53.308 ONDINE PM-64.148 ONDINE PM-64.937

GORDINI PM-54.971 GORDINI PM-67.940 GORDINI PM-79.708 GORDINI PM-81.003

RENAULT

Av. AL. ROSSELLO, 79.

MOSA. Procedente de cambios vender: Seat 1.600; 1.400 C; 1.400 B. 7 plazas; Seat 600-D normal y muchas más marcas. Pidos precios y condiciones de pago. Se asombrará. Informes: Carretera de Inca. Km 2. Telf. 226543 (33)

GARAJE SEGUI. Alquilan coches 300 ptas. diarias, más de 14 días 150 ptas. Vendo coches admitiendo cambio Máximas facilidades. mínima entrada. Duquesa de la Victoria, 35, Palma. Avda. Los Pinos, 64, Ca'n Pastilla. Miramar, 16 Arenal. Teléfono 260252 (36)

GRAN OCASION, vendo Ondine PM. 59.000 y Seat 1.400 B perfecto estado. Informes Garage Canals Mascaró - Palma Nova. (17)

COMPRO al contado coches en buen estado Automóviles Pons, Aragón, 52. (11)

GARAJE La Isla cambia su coche usado por cualquier modelo Seat nuevo, entrada mínima, y máximas facilidades, entrega inmediata. C/ Patronato Obrero, 59. (23)

GARAU AUTOMOVILES, en venta coches usados, todas marcas, 24 meses plazo, mínima entrada. Eusebio Estada, 126. (14)

COMPRO CONTADO SEATS, todos los modelos. Gordini y Dauphine Balmes, 96. (10)

GARAJE COMERCIAL LAS COLUMNAS. Plaza García Orell, 19. Plaza Columnas. VENDE: Jeep Willys Viasa tracción única y doble, con reductora, motor Perkins 17 HP., varios estrenar. Seat 1.400-C. Seat 600-D. Jeep Willys Viasa tipo guerra, motor Perkins 17 HP., buen estado Cambios. Facilidades (43)

AUTO-CARBURADOR SERVICIO. MIRETAUTO, Tiziano, 21. Telf. 252745. (10)

COMPRO - VENTA coche GARAJE ESPAÑOL. Aragón, 59. Tel. 211619. (10)

PARTICULAR vende Siata descaпотable, contado, plazos. Razón: Armador Valentí, 8. Vivero (11)

CAMBIE SU COCHE viejo por el nuevo modelo Seat, con facilidades pago. Informes: Garaje Canals Mascaró, Palma Nova. (18)

VENDO Dauphine; Seat 600-D y 1.400-C; Lambretas y Vespas. Padre Bmé. Pou, 69. Telf. 253801. (17)

VENDO Mercedes 180-D gasolina, PM. 88.000, perfecto estado. Informes, tardes de 2 a 5, Telf. 260848. (16)

AUTOMOVILES, MOSA vende procedente de cambio R-B: Seat 600-D; Gordini, Citroen 2 CV; Seat 1.400 A, baratísimos, facilidades. Sábados inclusivos. Carretera Inca, km. 2. Telf. 226543. (23)

VENDO Seat 850 seminuevo; Seat 600 normal, barato. Héros de Manacor, 249. Garaje JAIME. (14)

VENDO 600. Teléfono 233193. Tardes. (10)

COMPRO Seat 600 PM 100.000 en adelante. Telf. 231296 (10)

VENDO: particular a particular, Seat 600-D, IMPECABLE. Informes: Tl. 225523-217926. (12)

OCASION: Vendo, facilidades Seats 600; Dauphine; Simca 1.000, gran lujo; Mercedes 220-S; Land Rover, gas-oil. AUTOJANER. Honderos, 51. (18)

3.250 Ptas. Auto-Radio totalmente instalados. Servicios Técnicos ATEMA Torrente, 30 (10)

Procedentes de cambios se vende

Modelo Matrícula Dodge-Dart M-487.599 Seat 1.500 M-573.631 Seat 1.500 M-437.296 Seat 600-D PM-77.644 Seat 600-D PM-69.659 Seat 600 PM-55.823 Seat 600 PM-52.064 Seat 600 PM-45.328 Seat 600 (Formi-chetta) PM-70.708 Renault 4-L PM-86.217 Gordini PM-61.885 Dauphine PM-49.372 Dauphine PM-39.554 Renault 44 M-141.338

BARREIROS

Automóviles COLL. Arturo Rial, 40 Palma de Mallorca.

VENDO M G; Ford Taunus, perfecto estado. Informes: Fausto Morell, 71. Teléfono 215846. (12)

VENDO Siata 750 descaпотable con extras, barato, facilidades. Telf. 227931. (10)

COMPRARIA coche a particular, preferible 1.500. Teléfono 215317, de 2 a 3 tarde, señor ELE. (15)

VENDO Fiat 1.100-D, con garantía, admito cambio y facilidades. Costa y Llobera, 46. (14)

COMPRO, venta y cambio de automóviles de todas clases, con facilidades. General Riera, 80. (14)

VENDO automóviles baratos. Francisco Martí Mora, 21. (10)

BOLSA DE TRABAJO

Desear Trabajo

FOTOGRAFO se ofrece para laboratorio, galería retoque. Razón: Telf. 224101 (10)

(886) CAMARERO con idiomas y exp. certíf. Maitre 1 año resid. en Palma, 18 en ext. Edad 37 años. Teléfono 232453. (19)

(889) OFRECESE mayorido. mo. Criado. Práctico todos servicios casa. También sabe cocinar. Buenos informes. Telf. 252475. De 5 a 8. (18)

(895) SE OFRECE persona hablando francés, con carnet conducir de 2ª. Teléfono 225. Inca. (12)

SE OFRECE contable con inglés y experiencia, horas a convenir o jornada completa. Llamar al Tel. 224402. (15)

(896) ESPAÑOL, hablando 3 idiomas, carnet conducir, busca trabajo, preferible ayudante recepción. Teléfono 256509. (14)

(892) JOVEN francés, 18 años, no obligaciones militar. Hablando francés, inglés y español. Desea trabajo recepción o de botones. Buenas referencias. Telefonar 226698. (23)

(894) MALLORQUIN 25 años, con experiencia, conserje hotel. Inglés, francés, alemán, sueco. Tel. 234079. (18)

(893) SE OFRECE joven mallorquín. Libro servicio militar. Trabajo administrativo. Telf. 231789. (12)

Ofrecen Empleo

(413) PELUQUERIA Miladi. Necesita aprendiz, calle Fátima, rúm 14. (10)

(350) URGEN aprendizas en Peluquería Trobat frente Correos (10)

(403) PERSONA escribiendo inglés con residencia permanente en Mallorca, para correspondencia, se necesita. Preferible si escribe otros idiomas Jaime III 135, 3.º (22)

(404) PERSONA para oficina Inmobiliaria en Santa Ponsa, hablando español, inglés y francés, se necesita, con aptitudes vendedor. Imprescindible referencias Jaime III, 135, 3.º (25)

(405) PERSONA de 18 a 25 años, servicio militar cumplido, con carnet conducir hablando idiomas y aptitudes vendedor, se necesita para asunto Inmobiliario. Preferible con experiencia. Se exigen referencias. Jaime III, 135, 3.º (33)

(406) PERSONA para oficina Inmobiliaria en Santa Ponsa, hablando español, inglés y francés, se necesita, con aptitudes vendedor. Imprescindible referencias Jaime III, 135, 3.º (25)

(407) PIECEROS y pantalones para trabajo muy fino se necesitan en SASTRERIA MALLORCA. Plaza San Antonio, 58. (17)

DESEO FINANCIERA, asuntos automóviles. Tel. 235660 de 4 a 8, Srta. Paqueta. (12)

ADMITO COCHES para la venta. Informes: Francisco Martí Mora, 21. (10)

LE CAMBIAMOS su coche usado por cualquier modelo Seat nuevo a estrenar, precios origen, máximas facilidades, 30 0/5 entrada; entrega inmediata. Seguros financiados. AUTOJANER. Honderos, 51. (25)

VENDO Seat 1.400 C familiar como nuevo, cambios y facilidades de pago. Calle Patronato Obrero, núm. 59. (10)

OBTENGA más dinero por su coche. Mándenos matrícula, condiciones y precio que desea. Sr. Subastors. Berengario Tomamira, 21, 2º. Teléfono 211540. (21)

VOLKSWAGEN, vendo. Impecable. Veinticuatro meses facilidades. Arquiducado Luis Salvador, 177. (10)

VENDO Mercedes 190-D nuevo, otro Mercedes, gasolina como nuevo y otros coches baratos. Francisco Martí Mora, 21. (17)

GCASION: Vendo rubia, verdadera ganga, servicio público, 9 plazas. Facilidades. Tel. 213979. (12)

MERCEDES 280 - S.E. 1968. Estrenar, aire acondicionado. Razón: Madrid, O'Donnell, 37. Telf. 2761828. (14)

VENDO automóviles baratos. Francisco Martí Mora, 21. (10)

(533) SE NECESITAN oficiales-Modistería para trabajo domicilio. Presentarse en calle 222, núm. 9. (Camp Redó). Mañanas de 10 a 12 horas. (20)

(510) SE NECESITAN oficiales para confección de piel y ante. Trabajo fijo. Presentarse calle Sindicato, 39, 2º, 2ª, por las mañanas desde las 10 hasta las 14 horas. (26)

(509) SE NECESITAN oficiales 1ª y 2ª mecánicos automóviles. Informes: Talleres TECNIC MOTOR. General Ricardo Ortega, 131. (16)

(506) SE NECESITAN vendedoras con carnet de 1ª, sueldo fijo y comisión a convenir. Presentarse tardes de 8 a 9 en Pasaje Ca'n Faxina, 78, bajos. (24)

(297) CAMARERAS, mujeres limpieza, necesita Hotel Horizonte, calle Vista Alegre. (10)

DOVER necesita pieceros para trabajo fino Jaime II, 7. (10)

(521) NECESITO dependienta souvenirs Cala Mayor, Calvo Sotelo, 571. Trabajo todo el año. Preferible mallorquina o residente fija en Palma o cercanías, con conocimientos idiomas. Presentarse de 4 a 8. (28)

(526) SE NECESITA aprendiz instalador electricista. Nadal. Gr. Ricardo Ortega, 112. (10)

(532) SE NECESITAN oficiales carpinteros ebanistas y aprendices. Informes: Coronel Beorlegui, 36 Secar de la Real (14)

(524) SE NECESITA dependienta perfumería 16-20 años, imprescindible referencias. Tel. 217535 (11)

(530) SE NECESITAN carpinteros. Presentarse en Crédito Balear, 97 (10)

PROMOCION ADMINISTRATIVA

y técnica de apartamentos y edificios urbanos, precios razonables, desde 600 pesetas. Telf. 213724. Hablamos inglés y francés.

(514) SE NECESITA

PERSONA PARA CAJA CONTROL SNACK - BAR - Informes: de 4 a 5, calle Son Ferragut, 51.

(500) BORDADOS MALLORCA, S.A.

PRECISA: SECRETARIA

Indispensable taquímeografía. Preferible Idiomas. Buen porvenir. Sueldo según aptitudes. Razón: Avda. Asima, 1. Teléfono 251243.

ALMACENES BAUZA, S.A.

SEÑORITAS VENDEDORAS CON BUENA PRESENCIA Y EXPERIENCIA EDADES: 21 A 30 AÑOS DIRIGIRSE DEPARTAMENTO PERSONAL. SOLAMENTE DE 9 A 10 Y 7 A 8.

(204) SE NECESITAN

OFICIALES 1º CARPINTEROS Y EBANISTAS. Llamar Sr. AZCONA, de 2 a 3 y 9 a 10. — Teléfono 256939.

DISTRIBUCIONES SIUL

PRECISA MECANICO CON EXPERIENCIA DIESEL Y GASOLINA

INUTIL SIN REFERENCIAS

SOLICITAR ENTREVISTAS LLAMANDO AL TELEFONO 226567, Señor ANAYA

(470) SEÑORITA

Buena presencia, dos idiomas, se necesita en DARDER FIAT-SEAT Carretera de Sóller. — Presentarse de 4 a 6 tarde.

(495) HOTEL DE LUJO

NECESITA CAMARERAS. TELEFONO: 233740.

(513) PERITO INDUSTRIAL

Para dirigir fábrica de productos secos en Palma. Presentarse con referencia y curriculum vitae en Jaime III, 43, BALTAO, S. A. De 12 a 13'30 y de 5 a 7.

(522) VENEDORES AUTO-VENTA

AUTENTICOS PROFESIONALES CON EXPERIENCIA. SE PRECISAN. SUELDO GARANTIZADO MAS COMISION SOBRE VENTAS. Presentarse en: ROSA BLANCA, S. A. Calle Protectora, 33 — Tardes.

BOLSA DE TRABAJO



- (533) SE PRECISA 1ª oficina Peluquería JULITA. Paguera. Telf. 221106. (10)
- (527) PERSONA domine idioma francés, precisamos para guía grupos temporada. Preferencia si además habla alemán. Telf. 224345 (16)
- (528) NECESITO: Matrimonio para jardinero y sirvienta. Informes: Calvo Sotelo, 359. (10)
- (529) URGENTE, se necesita chófer 1ª especial para autocar. Informes: Honderos, 83. Telf. 222464 (13)
- (518) SE NECESITAN oficiales y aprendices en el taller de carpintería de Gabriel March Mas. Calle Camino Vecinal de Son Rapia, número 131. Telf. 232683. (24)
- (525) SE NECESITA modista alta costura para trabajar en su casa. Telf. 213175. (12)
- (515) SE NECESITA jefe de recepción hablando y escribiendo inglés y francés perfectamente. Inútil presentarse sin referencias. Haber ocupado dicho cargo en hoteles de primera A o lujo. Hotel VILLAMIL. Paguera. (30)
- (550) SE NECESITA cocinero de 2ª, mallorquín. Informes: Pedro Alcántara Peña, 22. (10)
- (532) CHICAS MANIPULACION. Para trabajos imprenta, se precisan en ARIES Publicidad. San Felio, 14. (13)
- (537) APRENDIZA adelantada se precisa en Peluquería VOGUE. Calle Vista Mar, número nueve. Palma Nova. (14)
- (542) CHOFER CAMION. Se necesita chofer camión Pegaso-Comet. Buenas referencias. Experiencia. Presentarse horas trabajo en calle Cataluña, número 29 Palma. (24)
- (119) ADMINISTRATIVO de 23 a 30 años, precisamos, sentido de responsabilidad e iniciativa propia. Inútil sin buenas referencias. Teléfono 225370. (18)
- (549) SE NECESITAN agentes de ventas con experiencia, carnet conducir 2ª clase, sueldo y comisión. General Ricardo Ortega, 107. (18)
- (548) NECESITAMOS persona para fabricación de troqueles, trabajando en forja. Telf. 226316, y con nociones en el oficio. (16)
- (547) CA'S CEGO. Fábrica Ceniceros. Necesitan representantes o vendedores. Informes: Paraiso, 46. INCA. (12)
- VENDEDOR (a comisión). Residente en Mallorca, zona Baleares, artículos para venta en: Tiendas muebles, objetos regalo, «souvenirs», tiendas lámparas, decoración, camping. Imprescindible: Experiencia en ventas. Clientela propia. Referencias comerciales. Interesados escribir a 7502, Balmes, 10. Barcelona. (36)
- (544) SE NECESITAN planchadoras especializadas y mujeres para lavandería. Lavanderías PALMA. Calle Rodríguez Arias, 23. Presentarse de 3'30 a 4'30. (19)
- (538) PERSONA JOVEN con servicio militar cumplido, se necesita para la venta de agente inmobiliario. Don de gentes, inglés y carnet 2ª. Empleo con porvenir. OLIVER MATEU, Jaime III 135, 3º. De 6 a 7h. (13)
- (539) PERSONA se necesita para correspondencia en inglés. Mucha práctica en mecanografía (preferible taquígrafía) e iniciativa propia. Sólo se considerarán personas con residencia permanente en Mallorca. Empleo estable e interesante. OLIVER MATEU, Jaime III 135, 3º. de 5 a 7 h. (10)
- (541) NECESITA Oficial Peluquero y manicura. Teléfono 214045. General Mola, 15. Peluquería BENITO. (10)

- (534) SE NECESITA aprendiz de mecánico. Informes: Taller Feyrl. Travesía de Jesús, 8-10. (13)
- (543) SE NECESITA oficiala o media oficiala para peluquería zona turística (Cala Mayor). Telf. 230281. (14)
- (545) SE NECESITAN oficiales carpinteros, La Industrial Maderera. Telf. 227681. Reina Violante, 35. (12)
- (493) SE PRECISA oficiala con carnet. Peluquería MERSA. Juan Alcover, 71, 1º. A. (12)
- SE ALQUILA habitación con cocina. Juan Alcover, 126, 1º. (10)
- HABITACION solo dormir, céntrica, baño y teléfono. calle Matías Montero, 24, 1º. (12)
- ALQUILO confortable habitación céntrica a señoría. Telf. 235878. (10)
- SEÑORA francesa alquila habitación céntrica a señoría o señorita, baño, teléfono. Telefonar: 214916. (10)

(540) HASTA 350.000 PTAS. ANUALES
se ofrece según aptitudes a persona con las siguientes condiciones:

- 1.º - Edad 25 a 40 años.
 - 2.º - Carnet conducir (preferible coche propio).
 - 3.º - Hablando inglés (no imprescindible).
 - 4.º - Experiencia en trato con público y personal.
 - 5.º - Gran decisión para resolver problemas de cualquier índole.
 - 6.º - Capacidad de trabajo y ambición de progreso.
 - 7.º - Referencias imprescindibles.
 - 8.º - Mallorquín o con años de residencia en la Isla.
- Escribir con máximo detalle al núm. 540 de esta Administración. Se devolverá correspondencia que no interese.

(546) AGENTE DE VENTAS
IMPORTANTE EMPRESA de ámbito nacional lo necesita para trabajo en la plaza de Palma de Mallorca.

Dirigirse por escrito al número 546 de esta Administración.

(547) OFICINAS MODISTERIA
APRENDIZAS Precisan TEJIDOS SOLER
Vía Tous Ferrer, 7 - PALMA.

OTRAS SECCIONES

- Hospedajes**
- ALQUILO habitación matrimonio con derecho a cocina. San Miguel, 121, 2º. D. (12)
- ALQUILO habitación 1.000 mensuales. baño, ascensores. Juan Bauzá, 54, 4º. B. (11)
- ALQUILO habitaciones económicas con ducha. Teléfono 261102. (10)
- PARA SEÑORITAS, alquilo habitación y cocina todo entrada independiente. Teléfono 225982. (11)
- HABITACIONES dormir, 250 pesetas semana, pensión completa 600 ptas. semana. Monserrat, 40 (12)
- DE INTERES a jóvenes de 18 a 25 años jóvenes poseyendo magnífico apartamento alquila habitación con derecho al completo uso del mismo. Calle San Miguel, 56, 1º. A. (28)

Maquinaria

VENDO palas excavadoras y retroexcavadora Dumpers. Camiones Barreiros, muy buen estado, precio interesante. Informes: Tl. 215957. (16)

Náutica

- DARDER, Carretera de Sóller, Motores Johnson. Servicio Oficial. Embarcaciones GLASTRON, FLETCHER, CARLSON, ZODIAC INERGA, Botes POLIMAT (16)
- PATENTES NORUEGAS, esmaltes y pinturas para marina. 20 % descuento. Pinturas Ben-dix. Mariano Aguiló, 54. (16)

Vea el más extenso y variado surtido con las últimas novedades en embarcaciones, botes, cruceros, canoas, veleros, de todos los tamaños y motores CHRYSLER. Lo más adecuado para sus necesidades.

COMERCIAL GARAJE SEGURA
Avenida Alejandro Rosselló, 54-60.

Fotografía

- FOTOS ESTUDIO COLOR. Reportajes color. Carnets al momento. FOTO SIMON. Pou, 73. (11)
- FOTOCOPIAS 7.50. FOTO SANTI. Entrega inmediata. Jaime III. 20. (10)

Pérdidas

- EXTRAVIADA Lambretta azul claro, PM-85 248. Gratificación. Tel. 214919. (10)
- PERRO DALMATA extraviado, alrededores Son Alegre. Gratificarán devolución: Teléfono 222441. (10)

Enseñanzas

- CENTRO ESTUDIOS INGLES. Profesorado nativo. Avenida Alejandro Rosselló 84-B.
- ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Tel. 231556. mañanas. (15)
- FRANCES sin esfuerzo, aprendizaje, con señora nativa. Telf. 254815 (10)
- IDIOMAS. Clases individuales y colectivas. Luna, 20-22 (Hostalets). Telf. 224139 (10)
- PROFESOR Danza Regional. Jaime Company, calle Aragón, 192, 2º. 3ª. Teléfono: 211659. (12)
- INGLES, FRANCES ALEMÁN. Estudie con profesores nativos Método intensivo RAABL. Plaza Santa Mª gda. 6. Traducciones (15)

Radio y TV

- TELE ESTADIO reparaciones televisores a domicilio. Francisco Martí Mora 80. Telf. 237225 (12)
- REPARACIONES T.V. servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Telf. 213167 (10)
- REPARACIONES Antenas TV. ANTHENA PALMA. Cordelería, 34. Telf. 216550. (10)
- REPARACIONES TV garantizadas. Demetrio Jorge Peña. Cordelería, 34. Teléfono 216550. (10)
- INSTALACIONES T.V., F.M., UHF. garantizadas. Cordelería, 34. Telf. 216550 (10)
- ANTENAS COLECTIVAS. Proyectos por Ingeniero Telecomunicación. GIRO Francisco Sánchez. 48. 253395

- VENDO o cambio embarcación 2 motores, 8 mts. por piso apartamento o rústica. etc. Telf. 212222 (16)
- MOTORES MARINOS Diesel Maticas. Visitenos, encontrará el rotor ideal para su embarcación Vicente Moyá Oliver. Héroes Mator. 307 Tel. 213961 (20)
- CGANSA. Motores Marinos «Volvo Pentas Cruceiros «Coronets», «EPE», «Le Rayas», «Plaivisa» y «Orosco». Capitán Salom. 15. Teléfono 253333 (18)
- VENDO por 5.000 ptas. bote fibra vidrio. Verlo: Juan Munar, 61. Telf. 250461. (13)
- BRITISH SEAGULL. El mejor fuera borda del mundo CASA MUS Honderos, 57
- STUART. Motores marinos interiores ingleses. de 1 1/2 y 10 HP. CASA MUS Honderos, 57 (16)
- BOTES Lobo de Mar y Recit Gaviotas Gaviotas II Remolques, accesorios náuticos ASA MUS Honderos 57 (17)
- ARCOA. El 520 a motor y vela. 570 y 680 lanchas rápidas. CASA MUS Honderos, 57. (16)
- Me. CULLOCH. Un fuera borda fuera serie. De 4 a 75 HP. CASA MUS Honderos, 57 (15)

Compras

SE VENDE taller reparaciones automóviles. bien situado, para información: Telf. 223821. (11)

COMPRO puertas metálicas. rastros viejos Alfarrería. Telf. 215747 y 225194 (12)

COMPRAMOS su cetero usado. Pago contado. Cordelería, 34. Tel. 216550

Varios

- FONTANERO. Se ofrece. Teléfono 255636. (10)
- CONSTRUCCIONES, especialidad reformas cocinas, baños, todo en general. Molinos, 30 (10)
- LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, en tregas rápidas. Tel. 217876. Paseo Generalísimo, 76. 1ª SASTRERIA MARQUES.
- TRABAJOS IMPRENTA URGENTES. 24 horas. Tarjetas visita y comerciales a horas. IMPRENTA ANTORCHA; Zavallá, 21. Teléfono 227353 (17)
- PINTORES y blanqueadores con cepillo. Telf. 227011
- INSTITUTO NEFER. Sección masculina y femenina, masajes, saunas, baño-espuma, etc. por masajistas tituladas. Calle Elicano, 15-17. Telf. 230697 (20)
- IMPORTANTISIMO. Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombres, mujeres, cualquier edad. Para informes, envíen seis pesetas sellos. Apartado 124. León. (26)
- HARNIZADOR muebles todas clases. Telf. 214117. (10)
- PROPIETARIOS. CONTRATISTAS. Empresa de pinturas y decoración efectúa trabajos económicos, rapidez y seriedad. Especialidad en pinturas lavables. Telf. 227237 (19)
- KEDS zapatillas de fama mundial para todo deporte. CALZADOS ARAGON. Aragón, 40 y Mola, 10. (15)
- HARNIZADOS todas clases se realizan y a domicilio. Telf. 228235. (10)
- PINTOR económico. Faserit, Temple, Plástico, Esmalte y Papel. Teléfono 221077. (10)
- SE SIRVE AGUA A DOMICILIO. Telf. 235660 (10)

COMPRO puertas metálicas. rastros viejos Alfarrería. Telf. 215747 y 225194 (12)

COMPRAMOS su cetero usado. Pago contado. Cordelería, 34. Tel. 216550

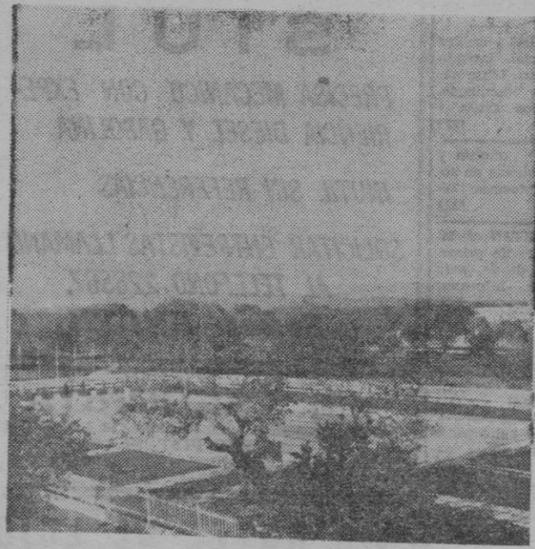
COMPRAMOS CAMARAS FOTOGRAFICAS MUY ANTIGUAS.
Ofertas a:
FOTO - CINE CASA PLANAS.
Avda. Antonio Maura, 34.

Limpieza

- PINTOR, ampapelador, Plásticos, Faxerit, habitaciones fresco 400 ptas. Teléfono 224483. (10)
- LIMPIEZA, abrillantado de pisos, mosaicos, pulido. Teléfono 221754 (10)
- GUARDAMOS sus alfombras BENMA. Telf. 250057. (10)
- LIMPIEZA sofás, butacas y llas a domicilio. BENMA. Telf. 250057. (10)
- RECOGIDA Limpieza conservación alfombras. Teléfono 250057 BENMA (10)
- BLANQUEADORES con cepillo, pintores Mateo Estruch Lladró, 36. Teléfono 215747 211732 (11)
- BLANQUEO pinturas FUR. Casa PEPE Sar y Aguiló. Telf. 230034 (10)
- MODERNICE sus antiguas boleras poniendo mecanismo totalmente automático. Reemplázala con bolera de madera desmontable o de hornigón. Presupuesto Teléfono 252542. (21)
- BUSCO sitio turístico para colocar dos boleras completamente automáticas. Temporada. Tel. 252542. (12)
- GANE 2.000 a 3.000 pesetas semanales cultivando campañones en casa. Exito extraordinario. Compramos producción información en Montblanc. Calvet, 5. 3ª. BARCELONA-6 (22)
- AL CESAR el actual propietario a causas de salud, don Juan Comas Camps, actual inquilino ha arrendado la Pensión Dols sita en calle Capitán Cortés, 25 de Palma, propiedad de doña Antonia Dols Gomila. (33)
- MANICURA. Manos o pies, 11 pesetas. Depilaciones a la cera en Peluquería de Señoras «SERBI» Cardener Pou, núm. 7. (Travesía Omos) (Frente al Hotel Canes). Sábados abierto todo el día. (29)

NASA QUIERE QUE VD.

DISFRUTE DE UN MAGNIFICO Y REGLAMENTARIO CAMPO DE GOLF, DE UNA PISCINA DE 50x20m., DE VARIAS PISTAS DE TENIS, PARQUE INFANTIL, CAMPO DE FUTBOL, ETC.



Y QUE LLEVE, AL MISMO TIEMPO, UNA VIDA APACIBLE, LEJOS DEL RUIDO DE LA CIUDAD SIN PERDER POR ELLO TODAS LAS COMODIDADES DE QUE EN ELLA SE DISFRUTA.

TODO ESTO NO LE COSTARA MAS QUE 125.000, a 250.000 PTAS. SEGUN COMPRE UN SOLAR DE 500 ó 1.000 METROS CUADRADOS EN LA URBANIZACION PALMAÑOLA.

¿Puede alguien ofrecer más por tan poco dinero?

Informes: CONSTRUCCIONES NASA, Paseo de Mallorca, 23-1º - Tel. 231149
y por las tardes en la misma Urbanización

FONTANERO - REPARACIONES
TELEFONO: 255766.

¡CONTROLE SU EFICIENCIA-RAPIDEZ ECONOMIA POR PROCEDIMIENTO DECALCO
P.A.S.E.T. BERENGARIO DE TORNAMIRA, 21
TEL. 211346

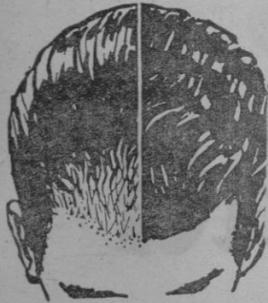
COMERCIAL MORRO
JUAN MORRO ALBERTI
Participa a sus amigos, clientes y público, el traslado de sus oficinas, talleres y exposición, a la calle ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR, 118.
Teléfonos: 25-32-59 y 25-69-85

«PIENSOS COMPUESTOS»

PRIMERA FIRMA NACIONAL SOLICITA INSPECTOR DE VENTAS, EDAD DE 30 A 40 AÑOS MUY EXPERTO EN EL RAMO Y PERFECTO CONOCEDOR DEL MERCADO
ESCRIBIR A 11.873, DETALLANDO CURRICULUM VITAE. EXCELENTES CONDICIONES Y ABSOLUTA RESERVA PARA COLOCADOS.

HOY, 24 Págs.

¿TIENE VD. ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS?



Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor, etc....

No lo dude y visite antes de que sea demasiado tarde el INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (Bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación del cabello. En 30 minutos de examen, se le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar

Horas de visita de 11 a 20, días laborables y de 10 a 19 los sábados, en Jaime III, 135-5.º-1.ª - PALMA DE MALLORCA

Director: D. S. JORDAN
Director facultativo: Dr. MATEU
(C P S 1.839)

INCA: ESPLENDIDAS PERSPECTIVAS EN LOS SERVICIOS DE LA TELEFONICA

(De nuestro corresponsal J. LLABRES). — El servicio telefónico, uno de los problemas de particular importancia en Inca, dada su industrialización y comercio, dejará de inquietar. Paliado en su parte en los últimos años, va camino en la actualidad de definitiva solución, con provisiones adecuadas para un período futuro.

En pasados días, por gentileza del señor Alcalde de la Ciudad, don Alfonso Reina, tuvimos ocasión de asistir a una reunión en la que los representantes en la provincia de la Compañía Telefónica facilitaron magníficas noticias a los informadores de prensa con quienes dialogaron largamente.

El señor Aler Carpena nos comunicó su satisfacción al poder presentar a don Damián Galmés, Arquitecto proyectista de la nueva central telefónica que va a construirse en nuestra ciudad y cuyas obras dirigirá.

Seguidamente a la presentación, se formó una rueda de prensa en la que el señor Galmés explicó detalles referentes a la nueva central.

—¿Cuándo se iniciarán las obras?

—Calculamos se podrán comenzar el mes próximo. Actualmente estamos ultimando pequeños detalles de régimen interior de la Compañía.

—¿Ha sido modificado el proyecto inicial?

—Pues sí. Por tener que instalar una batería central múltiple, de mayor capacidad que la prevista al principio, en vez de la edificación proyectada y que afectaba al cincuenta por ciento del solar, ahora se construirá un edificio que ocupará la casi totalidad de los 400 metros cuadrados de terreno disponible. Quedará únicamente un pequeño patio de aireación.

—¿Plazo de terminación de las obras?

—Aproximadamente, unos seis meses.

—¿Permitirá el nuevo edificio otras ampliaciones?

—Sin duda alguna. Cuando convenga podrá albergar una Central Automática ya que existirá posibilidad de construir una nueva planta sobre la que próximamente se edificará.

Por su parte, el Jefe Regional, señor Aler, nos manifestó:

—En principio se tenía previsto la instalación de una batería central múltiple de 900 líneas, ampliable hasta 1.500. A la vista de las peticiones recibidas con posterioridad al anuncio de ampliación de la central, hemos tenido que realizar rápidas y laboriosas gestiones con el fin de que se nos autorizara la instalación de una central que sea capaz ya en el mismo momento de su puesta en funcionamiento para 1.200 líneas, o sea, el doble de la actual.

Por nuestra parte, el señor Aler o señor López Acuña, preguntamos indistintamente:

—¿Se atenderán ya todas las peticiones, antiguas o recientes?

—Efectivamente, podremos atender cuantas hay en cartera. Además, caso de un incremento de peticiones, sería factible una ampliación de la central múltiple hasta 1.500 líneas.

—¿Creen ustedes que con la instalación prevista quedará el servicio cumplidamente atendido?

—Podemos afirmar que sí. Inca conseguirá llegar al porcentaje nacional de teléfonos, o superarlo, ya que en España representa unos ocho aparatos por cada 100 habitantes y aquí podrá llegar hasta 12 por 100. El Centro Telefónico de Inca, después del de la capital, será el mayor de la provincia.

—¿Llegaremos a contar con Servicio Automático?

—Sin duda alguna. El nuevo edificio ya se construirá teniendo presente este objetivo. En su día, podrá instalarse una central automática en una planta superior.

—¿Representa la central múltiple mayor rapidez del servicio?

—Decididamente, sí. Se evitan en ella conexiones intermedias manuales entre operadoras de distintos cuadros. Las posibilidades técnicas son mayores. Basta decirle que en Palma Nova, con instalación gemela a la que implantaremos aquí se ha llegado a facilitar mil conferencias interurbanas por día, cantidad no alcanzada por Inca en ninguna ocasión.

—¿Fecha de puesta en marcha?

—Como anunciamos anteriormente, pretendemos sea en el mes de noviembre. Se trabaja activamente y con empeño para que el tendido de cables vaya emparejado con las obras del edificio en el cual se irá instalando la central a medida que progrese su construcción. Esperamos todo quede listo a un mismo tiempo.

—¿Se inaugurará el "Dijous B"?

—Confiamos que así sea. Para evitar anomalías propias de nuevos sistemas y con el fin de instruir al personal en el manejo de las nuevas instalaciones, trataremos de ganar días y de que entren en funcionamiento antes de esta fecha, en período de prueba. Después de estas explicaciones, que constituyen estupendas noticias todas ellas, deseamos se alcance el objetivo.

A la felicitación y agradecimiento expresados en nombre de la ciudad por el Alcalde señor Reina a los señores Aler, López y Galmés, unimos la nuestra más sincera.

ASOCIACION DE CABEZAS DE FAMILIA

Tenemos noticias fidedignas de que en la próxima semana se reunirá la Comisión organizadora de la Asociación de Cabezas de Familia de Inca para poner definitivamente en marcha esta entidad.

Se han recibido ya los Estatutos que en la Asamblea de Cabezas de Familia fueron propuestos y que han sido aprobados por la Delegación Nacional de Asociaciones del Movimiento.

En preparación a la Asamblea constitutiva de la Asociación se están realizando gestiones y se espera que el acto de constitución y elección de la Junta de Gobierno pueda celebrarse el martes día veintiocho del presente mes.

NOMBRAMIENTO

Por resolución del Ministerio de Comercio, publicada en el Boletín Oficial del Estado de fecha 6 actual, ha sido nombrado Director del Laboratorio Oceanográfico de Palma de Mallorca nuestro estimado amigo don Miguel Durán Ordifana, Licenciado en Ciencias Naturales.

El señor Durán es conocidísimo en nuestra ciudad y en los ámbitos científicos de la especialidad a que dedica su labor. Ha realizado trabajos y estudios científicos de gran interés sobre especies animales y vegetales de nuestro mar que han publicado las más prestigiosas revistas de la especialidad. Es miembro del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y en su ilusionado quehacer cotidiano ha extendido sus actividades hacia el campo de la enseñanza de las Ciencias Naturales y ha desarrollado una fecunda labor en los Cursos de lengua mallorquina celebrados en el Círculo de Arte y Cultura, entidad de la que ha sido Presidente.

Ha constituido motivo de gran satisfacción en nuestra ciudad el nombramiento del señor Durán para el importante cargo en el Laboratorio Oceanográfico. Al felicitarle efusivamente, nos congratulamos por la distinción de que ha sido objeto y hacemos votos para que vea coronados por el éxito sus futuros proyectos.

CARTELETA

Mercantil y Novedades, de miércoles a domingo, proyectarán el film de Claude Lelouch "Vivir para vivir", con Yves Montand, Anne Girardot y Candice Bergen. De complemento, la película "Chicas, chicas, chicas", con Elvis Presley. Programa autorizado para mayores.

En el Teatro Principal, el sábado, se proyecta "Los Planos Mecánicos", por Melina Mercouri y "Monsieur", con Jean Gabin.

J. LLABRES

ALMACENES cañellas

Paseo Generalísimo, 34 y 36 - (BORNE)

OBSEQUIAMOS A NUESTROS CLIENTES, CON UNA PELOTA DE PLAYA, EN TODAS LAS COMPRAS SUPERIORES A 500 PESETAS

SECCION CAMPO Y PLAYA

PTAS.

- Colchón neumático plástico 2 colores grande 225'
- Barca plástico grande 199'
- Rueda grande playa 29'

SECCION NIÑO

- Camisas escudos y colores 199'
- Camisa Tapeta Inglesa 199'
- Bañadores espuma nylon 15' y 85'
- Bañadores niña nylon 30' y 149'
- Jersey verano colores a rayas 49'
- Slips algodón 19'

SECCION SEÑORA

- Medias nylon todas las tallas 15'
- Faldas gris y negro 179'
- Faldas ye-yé 249'
- Bañadores última moda 299'
- Tentación nylon 129'
- Jersey verano con y sin manga 48'

SECCION CABALLERO

- Camisa verano novedad Tapeta Inglesa 199'
- Bañadores espuma 199'
- Bañador short fibra sintética 74'
- Pantalón verano 99'

SECCION SABANAS

- Sábanas Feston 152'
- Sábanas Feston 171'
- Sábanas Feston 225'
- Sábanas Bajeras 140'
- Sábanas Bajeras 156'
- Sábanas Bajeras 203'
- Almohada 49'
- Almohada 56'
- Almohada 69'

SECCION SUPERMERCADO

- Benjamin Codorniu 17'
- Gran Cremant Codorniu 69'
- Extra Codorniu 87'
- Tarro 450 grs. mermelada ciruela 16'
- Tarro 450 grs. mermelada albaricoque 16'

PARA LAS FIESTAS

DE VERANO:

solicite **CHAMPAÑA**

CODORNIU



INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

"Gas y Electricidad, S.A.", contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria de Baleares, realizará los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico.

Wartes 21, de 14 a 17 h.—Estaciones Transformadoras de la zona rural comprendida entre Felanitx y Porreras.

Wartes 21, de 14.30 a 14.45 y de 17.30 a 17.45 h.—Población de Porreras y Estaciones Transformadoras Se Come, Son Amat, Montesión y Gravera Montesión de Porreras.

Wartes 21, de 7 a 14 h.—Calles El Arenal: 126, 329, 340, 125, 127, Trasmiseno, Camnas, (desde Cuartel al Campo), Cuartel, 192. Ejército (desde T. Alcaide Cicerol a final Urbanización Mojer) y toda la Urbanización Mojer.

Wartes 21, de 8 a 12 h.—Se Cove de Montuiri y Cementera Salas, Son Morezeri y las rurales Ses Bañeras, Alcoraya, S hort de ses Animas, Son Baco y Pop Carrera de Porreras.

SAN JUAN: VELADA TEATRAL

ORGANIZADA POR EL TELE-CLUB

(De nuestro corresponsal informativo JAUME). — Dentro de la serie de actos culturales que vie-

ne organizando el Tele-Club, en nuestra villa, tuvo lugar el pasado domingo, una representación teatral a cargo de aficionados locales.

Asistió a la velada teatral, invitado por los directivos del Tele-Club, el Delegado adjunto de Información y Turismo, Ilmo, Sr L. Matias Mut, acompañado de su distinguida esposa, la cual fue obsequiada con un artístico ramo de flores, que le ofreció la señorita monitora del Tele-Club.

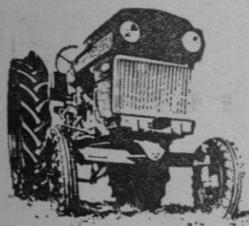
Se puso en escena la obra de Muñoz Seca «Las hijas del Rey Lear». En el transcurso de la misma, los actores demostraron sus cualidades artísticas y su identificación con los personajes que representaban. El público que llenaba la sala, demostró su agrado aplaudiendo al final de cada acto. Es de destacar la meritisima labor que ha desarrollado don Francisco Oliver, gran aficionado a las obras teatrales, dirigiendo los ensayos, logrando en corto tiempo, poner a punto la obra.

Al final de la representación, dirigió la palabra don Juan Juliá, presidente honorario del Tele-Club. Agradeció al Sr. Mut, la delicadeza de aceptar la invitación de presidir la velada y puso de manifiesto el empeño y esfuerzo que pusieron los aficionados actores, y el director escénico, en llevar a feliz término su cometido e hizo votos para que la promoción cultural de nuestro pueblo siga adelante.

Desde estas columnas queremos agradecer a este esforzado grupo de miembros del Tele-Club, a que sigan laborando en el camino cultural emprendido, para que esta velada teatral tenga una prolongada continuación.

trabajan como tres y comen como uno

(son tractores Barreiros)

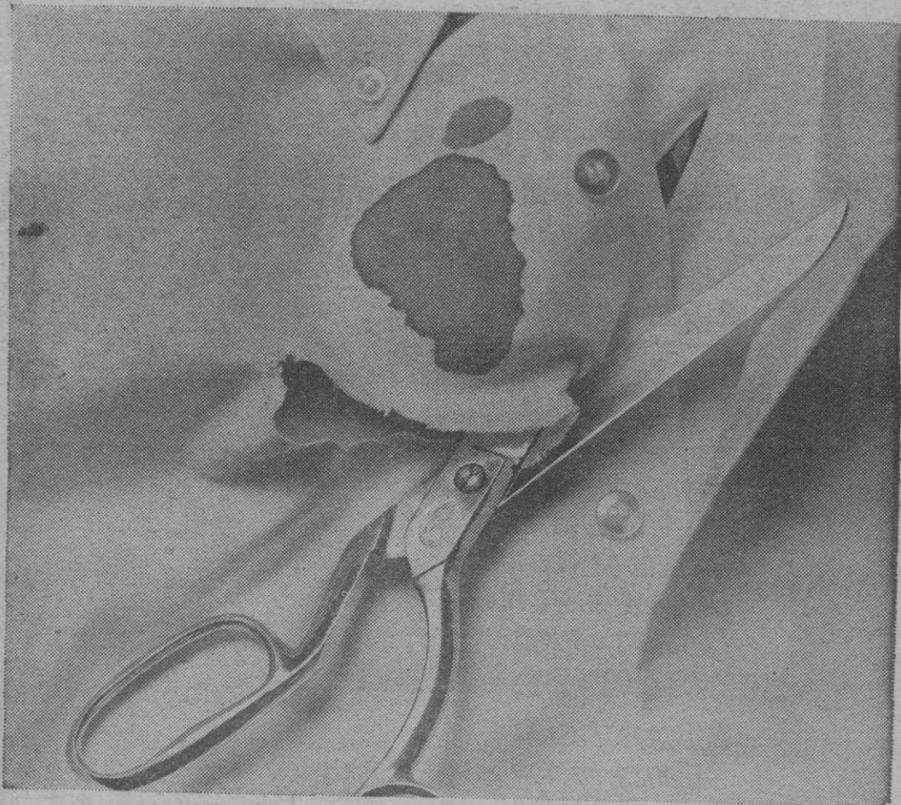


¡compruébelo gratis!

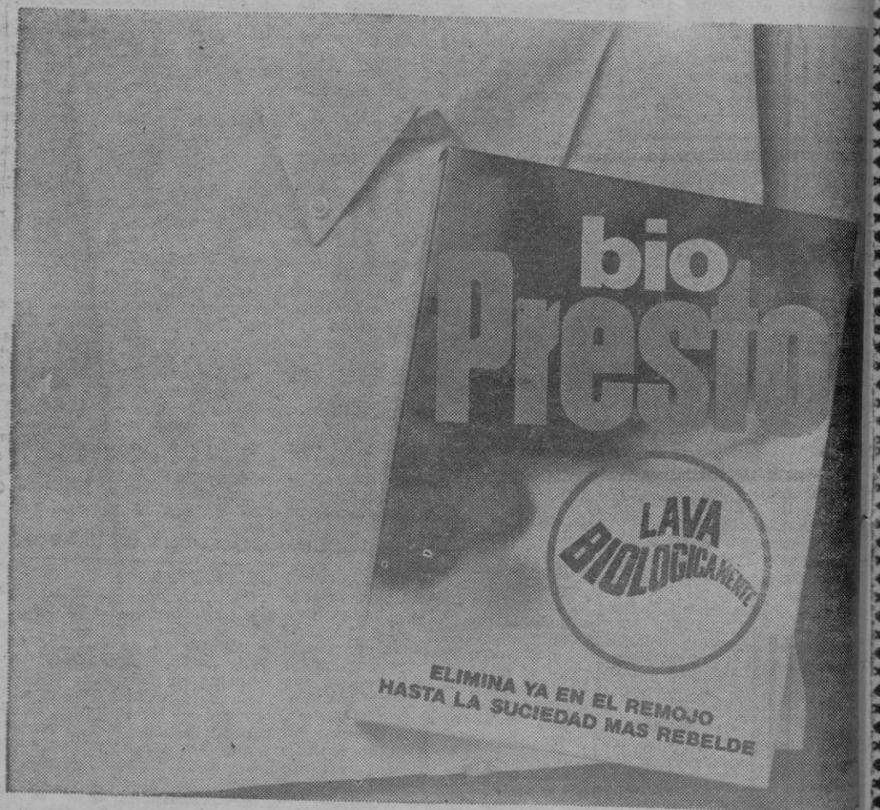
MOSA
EN PALMA DE MALLORCA:
Avda. Conde Sallent, nº 73.
Teléfono 215761
BASE DE SERVICIO:
Carretera de Inca, Km. 2
Teléfono 226543-4 (861).

DISTRIBUIDOR DE **BARREIROS**

Dos soluciones contra la suciedad imposible



una...
desesperada



otra...
bio Presto



BIO-PRESTO, con sus activos granos verdes, elimina la suciedad imposible y las manchas más rebeldes de su colada. Porque BIO-PRESTO, lava biológicamente. Sí, las polienzimas de BIO-PRESTO, actúan biológicamente eliminando, ya desde el remojo, no sólo la suciedad difícil de toda la colada, sino incluso las manchas más rebeldes como sangre, salsa, fruta...

BIO-PRESTO LAVA LO IMPOSIBLE YA DESDE EL REMOJO